Do Võ Phú Hùng Ex-SCRP PetKys (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng Khu Sách Xưa Quán Ven Đường (từ microfilm của Đại Học Cornell)
JAN 30 1972

Độc diễn, chống Mc Govern, đội bom BV, đánh thức đối lập trong Quốc Hội Mỹ

GOVERN TỐ: QUEN THÓI, ĐỊNH CẢN CẢ NGƯỜI MỸ TRANH CỬ TỔNG THỐNG

Năm Thứ 8 — Số 2.268 — Thứ Bảy 25-9-1971 (Ngày 7 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng — miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 20.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập: TỪ-CHUNG

Tiểu ban ngoại giao Hạ viện Mỹ phanh phui vụ hối suất

Chính phủ Nixon bí mật cung cấp 500 TRIỆU ĐÔN CHO CHÍNH PHỦ THIỆU

● Mansfield: Bày keo khác đòi rút hết trước 4-1972
● HughScott: Dội bom BV để làm giảm áp lực C.S.

HOA THỊNH ĐỐN, 23-9 (AP).— Nghị sĩ Dân chủ George Mc Govern hôm nay lên án Tổng thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu đã mướn một số phần tử bạo động liệng bom xăng và ném đá vào ông trong khi ông họp với phe chống đối chính quyền tại Nhà Thờ Chúa Cứu Thế đường Kỳ Đồng đêm 15-9 tại Saigon.

Trong cuộc họp báo được tổ chức ngày 23-9 ngay sau khi ông từ Đông Kinh trở về nước, Mc Govern nghĩ rằng «tướng Thiệu nhận thấy loại đối thủ khỏi cuộc tranh cử tổng thống VNCH tới thật quá dễ dàng nên mới quen mùi tưởng ông có cả tài ngăn không cho người ta ra tranh cử tổng thống Hoa Kỳ nữa.»

Ông tin rằng những kẻ ném bom lửa và liệng đá vào ông đêm 19-9 toàn là cảnh sát do chính phủ Thiệu sai đến.

Theo Mc Govern, VN là nơi, mặc dầu đã được 50 ngàn lính Mỹ hi sinh tính mạng bảo vệ và sau 10 năm bỏ bom, thả bột khai quang, đường xá về đêm hoàn toàn mất an ninh, chỉ có 5 phần trăm tổng số Thôn Ấp là có an ninh mà thôi. Ông nhận thấy nhà thương ở Nam VN rất bần thỉu, một số người bị thương nằm ngay trên đống phân và nước tiểu do chính họ bài tiết ra mà không được ai chữa chạy vì có nước khan hiếm y sĩ và y tá. Trong khi thăm viếng các đơn vị Mỹ tại Nam VN, ông thấy rõ lính Mỹ đeo huy hiệu hòa bình còn nhiều hơn cả số sinh viên phản chiến của trường Đại Học Berkeley hay đại học Wisconsin, và không 1 binh sĩ nào là không chống sự tham chiến của Mỹ tại VN thật quá tệ hại. Ông nghĩ rằng nhịp độ giải kết hiện nay của chính phủ Nixon không làm ông hài lòng chút nào và nguyện, nếu đắc cử Tổng thống Hoa Kỳ ông sẽ rút toàn bộ quân Mỹ ra khỏi VN một cách khẩn cấp như kiểu lính chữa cháy xông vào cứu người kẹt trong ngôi nhà đang cháy. Ông tin rằng chiến tranh VN vẫn sẽ là đề tài then chốt trong kỳ bầu 1972.

Mc Govern cho biết người Nhật đến nay vẫn chưa hết rúng động, hục tức vì vụ Nixon công bố Hoa du. Ông khẳng định [illegible] LHQ của Nixon chỉ là [illegible] «TC sẽ không chịu giúp Nixon dàn xếp cho xong chiến cuộc VN, sẽ không cam kết với Nixon là TC sẽ ký hiệp ước bất tương xâm với Ấn Độ, và «chuyến Hoa du của Nixon sẽ chẳng bổ ích gì cho việc cải thiện bang giao giữa Mỹ và các nước trên thế giới».

Dấm dúi 500 triệu đô la

HOA THỊNH ĐỐN, 23-9 (UPI)— Hôm nay tiểu ban Ngoại Giao Hạ Viện Mỹ cho biết rằng

14 XEM TIẾP TRANG 13

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— Phó Tổng Thống Mỹ Agnew tối hôm thứ Năm lên án 4 nghị sĩ Dân chủ là các ô. Muskie, McGovern, Kennedy và Humphrey đã đưa ra những lời tuyên bố «thiếu thận trọng và gây kinh ngạc» đòi giảm chi phí quốc phòng.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Ông Mansangs, trưởng nhóm các nước không liên kết tại LHQ đã gửi thư mời Nguyễn thị Bình tham dự hội nghị các Ngoại trưởng các nước không liên kết nhóm tại LHQ vào cuối tháng này nhưng chắc là Thị Bình sẽ không được Hoa Kỳ cấp chiếu khán.

HÁN THÀNH.— Bộ tư lệnh lực lượng an ninh Đại Hàn hôm thứ năm loan báo 17 gián điệp CS Bắc Hàn do 7 người Đại Hàn cư trú ở Nhật điều khiển đã bị bắt giữ.

DJAKARTA.— Bộ Trưởng thương mại Nam Dương Sumitro cho hay Nga Xô và Ba Lan đã nhận mua cao su và các nguyên liệu khác của Nam Dương sau cuộc hội đàm thương mại giữa các quốc gia này.

HOA THỊNH ĐỐN.— Nghị sĩ Henry Jackson Dân chủ nói rằng có chứng cớ là Ai Cập đang sửa soạn cuộc xâm chiếm kênh Suez vào tháng 11 hay 12 tới.

ĐÀI BẮC.— 20 người thiệt mạng và hàng ngàn người không nhà cửa trong trận bão ở Đông Bắc Đài Loan.

TRẢ LỜI VIỆC CSBV ĐẢ KÍCH, TẨY CHAY HỘI ĐÀM BA LÊ VÀ KÊU GỌI THẾ GIỚI CS TIẾP TAY

BẠCH ỐC: VẪN KHÔNG ĐỔI CHÍNH SÁCH
Bộ TL Mỹ: Toàn nhằm mục tiêu quân sự

* NHIỀU KHO XĂNG BỐC CHÁY, 3 Ổ PHÒNG KHÔNG BỊ TIÊU DIỆT, PHI CƠ TRỞ VỀ AN TOÀN
* CS tăng 40°/o hệ thống phòng không kể từ 1-8 — Không liên hệ đến hội đàm Ba Lê
* CS BV cố gây thêm xúc động, Nga cho thanh niên hưởng ứng lời kêu cứu của CS BV.

SAIGON, 24-9.— Sau khi chính quyền CSBV đả kích Hoakỳ ác liệt, tẩy chay phiên nhóm ngày hôm qua tại hội đàm Balê và kêu gọi thế giới CS tiếp tay vì cuộc oanh tạc BV hôm thứ Ba vừa rồi, hôm qua tại Hoa thịnh Đốn, Bạch Ốc đã minh xác về cuộc oanh tạc, và tại Saigon, Bộ Tư lệnh Mỹ đã loan báo kết quả của cuộc oanh tạc.

«Vẫn không có một sự thay đổi nào trong chính sách của Hoa kỳ và vẫn không có một quyết định nào về việc mở lại các cuộc ném vào BV trên một căn bản thường xuyên» đó là những lời tuyên bố của Tham Vụ báo chí Phủ TT Mỹ Ronald Ziegler khi ông phúc đáp những câu hỏi của các thông tin viên về vụ không kích BV gần vùng phi quân sự trong ngày thứ Ba vừa qua.

Tại tòa Bạch Ốc, việc chính TT Nixon đích thân cứu xét vấn đề này và đã đưa đến những cuộc không kích vừa rồi đã được xác nhận. Ông Ziegler đã đề cập đến những lời tuyên bố trước kia của Tổng thống trong các bài diễn văn và họp báo của ông, trong đó nhà lãnh đạo Mỹ đã cảnh cáo rằng không lực của Hoa Kỳ sẽ được sử dụng chống lại BV nếu ông thấy là cần thiết để bảo vệ các đơn vị quân sự Hoa Kỳ đương rút dần ra khỏi miền Nam VN. Ông Ziegler không đi sâu vào chi tiết. Khi có người hỏi là liệu đã có một sự hăm dọa trực tiếp đối với các đơn vị Mỹ chăng, nhưng ông đã lặp lại những sự khẳng định của ông cho rằng quyết định phái các oanh tạc cơ không kích các mục tiêu quân sự ở BV là hoàn toàn phù hợp với những điều mà TT Nixon đã tuyên bố nhiều lần. Và ông Ziegler cho hay tiếp rằng những vụ ném bom vừa rồi không dính dáng gì đến các cuộc hòa đàm ở Balê cả.

Tại Saigon, hôm qua bộ Tư lệnh Mỹ loan báo rằng cuộc oanh kích Quảng Bình hôm thứ Ba đã gây ra những đám cháy rộng lớn và những cột khói đen cao ngất tại các kho dự trữ nhiên liệu, và phi cơ Mỹ đã tiêu diệt ít nhất là 3 vị trí phòng không có radar điều khiển.

Lần đầu tiên công bố kết quả trận oanh kích vừa rồi, Bộ Tư Lệnh cho biết vì thời tiết xấu và cũng vì khói bốc mù mịt nên đã không thể ước lượng chính xác và đầy đủ kết quả trận oanh kích bằng 200 phi xuất nói trên.

Bộ Tư lệnh Mỹ cho biết thêm trận oanh kích ngày hôm sau, thứ Tư, 22-9-1971, của phi cơ Phantom Mỹ tại gần đèo Mụ Giạ đã hủy diệt được một ổ súng phòng không vẫn chặn bắn phi cơ Mỹ oanh tạc xe cộ lưu thông trên đường mòn HCM ở Lào.

Bộ Tư lệnh Mỹ cực lực bác bỏ lời tố cáo của CSBV rằng Mỹ đã oanh kích vùng dân cư Quảng Bình làm chết và bị thương nhiều thường dân. Bộ tư lệnh minh xác rằng tất cả mục tiêu oanh kích đều là mục tiêu quân sự như các vị trí phòng không, các kho dự trữ nhiên liệu.

Bộ Tư lệnh này cho hay rằng từ ngày 1-8-71 đến nay CSBV đã tăng gia đến 40o/o số súng phòng không bố trí trong vùng mà phi cơ Mỹ đã oanh kích vào hôm thứ Ba.

Trái với lời loan báo của CSBV rằng đã có 2 phi cơ Mỹ bị hạ và nhiều phi cơ khác bị bắn trúng trong cuộc oanh kích hôm thứ Ba, bộ Tư lệnh Mỹ cũng xác nhận một lần nữa rằng không có một phi cơ nào của Mỹ bị bắn hạ hoặc bị hư hại, tất cả phi cơ dự trận oanh tạc 6 giờ liền đều trở về căn cứ an toàn.

Bản tuyên bố hôm 22-9-71 của bộ Ngoại giao CSBV lên án Mỹ tàn sát thường dân trong trận oanh kích

5 XEM TIẾP TRANG 11

Báo chí TC bưng bít quyết định bỏ diễn hành Quốc Khánh

Báo Ba Lan: Giang Thanh xuống dốc
Lâm Bưu tụt, Chu ân Lai đang lên

* Nga dồn quân đến biên giới TC sau Thỏa Ước Bá Linh
* Mỹ: Thay đổi gì, Nixon vẫn được mời qua Trung Cộng

LUÂN ĐÔN, 23-9 (UPI).— Bằng vào những tin tức không chính thức lọt ra khỏi Bắc Kinh trong mấy ngày qua, giới ngoại giao tại Thủ đô Anh tin rằng nhiều biến cố quan trọng đang diễn tiến trong nội bộ đảng và nhà nước Trung Cộng và đặc biệt liên hệ đến cá nhân, tình trạng sức khoẻ, địa vị và việc kế vị Mao Trạch Đông.

Tại Varsovie, theo Reuter, nhật báo lớn nhất Ba lan Zycie Warszawy ngày 23-9 không dám đoan chắc là Mao có ốm nặng hay không và nhìn nhận lúc này thật khó có thể liệu định những gì có thể xảy ra một khi «họ Mao tuyệt tích trên chánh trường Hoa Lục». Viện dẫn những nguồn tin đáng tin cậy tại Bắc Kinh, chủ biên chính trị Grzegorz Jasgunski của tờ báo nhận định rằng nhiều thay đổi chính trị quan trọng đang thành hình tại Bắc Kinh. Điều người ta có thể nói chắc là lúc này là vai trò chính trị của Giang Thanh vợ Mao Trạch Đông từng nắm địa vị then chốt ít nhất cũng là về mặt tư tưởng và đường lối hoạt động trong cuộc cách mạng Văn hóa làm đảo ngược xã hội Trung Hoa cách đây mấy năm, phải kể là cáo chung rồi. Tên tuổi Lâm Bưu, người được coi là đương nhiên kế vị Mao, nay ít khi được báo chí nhắc đến. Ngược lại, Châu ân Lai, chính khách thực tiễn nhất trong giới lãnh đạo TC, được giao thêm nhiều quyền hạn lớn trong giai đoạn vừa qua.

Tại Hoa Thịnh Đốn, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler ngày 23-9 nhất quyết không chịu xác nhận là «chính phủ có được tin tức xác thực về TC hay không» nhưng, khi bị vặn hỏi nhiều lần, buột miệng nói rằng «chúng tôi đang thẩm định tình hình (TC) theo những gì chúng tôi có trong tay». Được hỏi «Thế thì chuyện gì đang xảy ra tại Bắc Kinh?» Zeigler đáp cộc lốc «Tôi không biết». Sau cùng Ziegler xác nhận Nixon dự định sang BK trước tháng 5 sang năm như đã định.

Mặt khác, giới chức chánh quyền Nixon nhìn nhận chánh phủ hãy còn mù mờ về thực trạng chính trị trong nội bộ TC. Tuy nhiên, họ tin chắc rằng biến cố đang diễn biến tại Bắc Kinh không dính líu gì đến khía

7 XEM TIẾP TRANG 12

THDQ CHÍNH THỨC PHẢN KHÁNG MỸ

Anh chống Mỹ tại L.H.Q
Mỹ dám bỏ rơi T.H.D.Q

LIÊN HIỆP QUỐC 23-9 (AP) Đại sứ Anh, Sir Colin Crowe, sau khi bày tỏ mối hoài nghi không biết cuộc vận động cho hai nước Trung Hoa vào LHQ có phù hợp với Hiến Chương LHQ hay không, đã cho biết là Luân đôn đã ra chỉ thị chống lại tất cả mọi cuộc vận động nào nhằm làm trì hoãn việc thu nhận Trung Cộng vào LHQ.

Mặt khác tại Kuala Lumpur, Thủ tướng Razak của Mã lai Á cho biết nước ông sẽ bỏ phiếu ủng hộ quyết nghị của Albanie tại LHQ, ông nói rằng việc thu nhận TC vào LHQ sẽ giúp Đông Nam Á được trung lập hóa.

Tại Tân gia Ba, Ngoại trưởng Rajaratnam lặp lại sự ủng hộ của Tân gia Ba đối với việc thu nhận TC vào LHQ, nhưng lại nói rằng Tân gia Ba chưa quyết định sẽ bỏ phiếu ủng hộ cho quyết nghị của Hoaky hay của Albanie.

Tại Đài Bắc, 1 phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao THQG cho rằng chính sách 2 Trung Hoa của HK là một sự vi phạm trắng trợn Hiến chương LHQ». Phát ngôn nhân này nói: Cuộc vận động này (của HK) không những chống lại nguyên tắc của nhân dân Trung Hoa mà còn làm giảm phẩm cách của HK đồng thời phá hủy sức mạnh tinh thần của mình cũng như các nguyên tắc căn bản của bản Hiến Chương.

Trong khi đó nói về biểu quyết ngày hôm qua của Ủy ban Chỉ đạo bác đề nghị của Mỹ yêu cầu gộp chung quyết nghị của mình với quyết nghị của phe Albanie, một phát ngôn nhân của phái đoàn HK

11 XEM TIẾP TRANG 11

Pompidou đả kích chính sách tiền tệ của Nixon

Thị trường hối đoái lại xáo trộn vì tin loan có biện pháp mới

BA LÊ, 23/9 (Reuter).— Tổng thống Pháp Pompidou hôm nay đã giữ vững lập trường của Pháp không chịu tăng giá đồng Phật Lăng và tố cáo TT Nixon đã dùng biện pháp đánh thuế nhập nội như là «một cây bẻo lớn» để dồn các quốc gia có những liên hệ kinh tế với Mỹ vào một dọc.

Pompidou trong cuộc họp báo đã tuyên bố Pháp vẫn sẵn sàng chấp nhận lấy vàng làm bản vị, thả nổi tiền tệ.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ trưởng ngân khố Mỹ John Connaly sau khi gặp gỡ với các ủy viên của ủy ban tài chánh của Thượng viện đã nói với các ký giả rằng Hoaky sẽ không hạ giá đồng Đôla một cách hình thức bằng việc tăng giá vàng.

Trong khi đó T.T Nixon sẽ triệu tập một phiên họp nội các ngày mai để thảo luận về cuộc hội nghị quĩ tiền tệ quốc tế sẽ nhóm ở đây vào tuần tới.

Tại Đông Kinh, hãng thông tấn Nhật cho rằng Quỹ tiền tệ quốc tế đã đề nghị một kế hoạch kêu gọi nhiều nước cùng một lúc điều chỉnh hối suất so với đồng Mỹ kim, trong đó đồng Yen của Nhật sẽ tăng 15,5o/o và đồng Mỹ kim sụt 3,5o/o.

Hãng Thông tấn Kyodo, trong một bản tin đánh đi từ Hoa thịnh Đốn, nói rằng kế hoạch trên nhằm tạo sự ổn định tiền tệ đã được đưa ra trước hội nghị Bộ trưởng tài chánh của 10 quốc gia nhóm họp ở Luân Đôn hôm 15-9.

Kế hoạch này yêu cầu đồng Đức kim được tăng 12,5o/o, đồng đô-la Gia nã Đại tăng 11,2o/o và đồng Anh Kim tăng 7,2o/o. Hãng thông tấn

6 XEM TIẾP TRANG 11

TCPV xử 10 vụ thượng tố về Bầu cử Hạ Viện

Trung Tá Quý bị tăng 2 tháng treo
6 ô. coi phòng phiếu bị giam tức khắc

* *Vụ 1 giáo sư kiện đòi hoãn bầu cử 3-10 sẽ được xét xử sau ngày... 3-10*

♣ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 24-9.— Ban Phá Án Phòng Hình của TCPV sáng nay đã đăng đường khởi xử 10 vụ thượng tố của các Dân Biểu đắc cử bị các tòa địa phương và Thượng thẩm Saigon, Huế y án trong các ngày 13, 14, 15 tháng 9 tuyên bố vô hiệu hóa đắc cử và các hình phạt khác.

Mở đầu tòa đã dành một bản án vô cùng nặng nề cho Trung Tá Vũ văn Quý cùng 6 nhân viên phòng phiếu đơn vị Phước Tuy. Trung Tá Quý đắc cử Đơn vị Phước Tuy thắng bình nhì Hồ văn Nguyên về nhì có 25 phiếu, và sau đó, dân sự nguyên cáo Hồ văn Nguyên đã khởi tố các hành vi gian lận của chính quyền địa phương liên quan đến 6 nhân viên phòng phiếu ở Bình Giã là Nguyễn văn Thịnh, Huỳnh văn Mạnh, Nguyễn văn Hùng, Nguyễn Hùng Vỹ, Trần Đình Kỳ và Phạm văn Nhạc.

Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy đã xử vô hiệu hóa việc đắc cử của Trung Tá Quý trong ngày 2-9, bị cáo kháng tố lên Tòa Thượng Thẩm Saigon và trong phiên xử ngày 13-9-71 Tòa Thượng Thẩm y án và phạt thêm Trung Tá Quý 100.000 tiền vạ, bị cáo thượng tố trước Ban Phá án TCPV và trong phiên xử sáng nay, Tòa hình TCPV đã y án vô hiệu hóa việc đắc cử của Trung Tá Quý, phạt 100.000đ tiền vạ và tăng thêm án 2 tháng tù treo. Riêng 6 nhân viên Phòng phiếu nói trên mỗi người bị 3 tháng tù ở và đã bị áp giải ngay sau đó.

Trước tòa, luật sư Vương văn Bắc bênh vực cho Trung Tá Quý đã tận tình biện hộ cho thân chủ ông và cho rằng 2 Tòa dưới đã xử theo tâm đoán của những bằng chứng được gọi là gian lận.

Điểm quan trọng để các Tòa buộc tội Trung Tá Quý là các biên bản bầu cử do 6 Nhân Viên phòng phiếu nói trên phụ trách đã thêm nhiều con số 1 vào trước những số như 26, 34 thành 126, 134 số phiếu dành cho Trung Tá Quý để thắng cử ứng cử viên Hồ văn

2 XEM TIẾP TRANG 11

Phụ tá của Cố vấn Kissinger từ Mỹ qua hay vô Dinh Độc Lập gặp riêng TT Thiệu rồi PTT Kỳ cùng trong một ngày

Nói thẳng với ô. Kỳ vì sao Mỹ phò ô. Thiệu
Bàn với ô. Thiệu về đợt mới rút quân Mỹ

* Tháng 6-72, có thể Mỹ chỉ còn để lại Việt Nam 50 ngàn quân
* Việt hóa Hải Quân hoàn thành đầu Xuân 72, sớm hơn dự định

● LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON, 24-9 — Trong một cuộc tiếp xúc mà khách lại đòi chủ phải chính thức tiếp khách ngay tại Dinh Độc Lập, đặc phái viên Haig của ông Kissinger, hôm qua đã giải thích với PTT Nguyễn Cao Kỳ do vì sao Chính phủ Mỹ lại ra mặt ủng hộ TT Nguyễn văn Thiệu, đồng thời tìm hiểu thái độ của PTT Kỳ đối với tình hình hiện nay tại miền Nam Việt Nam.

Một nguồn tin đáng tin cậy cho hay, ông Haig đã diễn dịch lại lời tuyên bố của TT Nixon mới đây, theo đó, chính phủ Hoa kỳ, mặc dù không hoàn toàn hài lòng về tình trạng của cuộc bầu cử một liên danh, nhưng cũng chẳng có cách nào khác hơn là phải chấp nhận tình trạng đó như là một thực tế (reality), ngôn từ mà chính PTT Kỳ vẫn thường hay dùng đến.

Mặc dù các giới chức chính thức của Phủ Phó Tổng Thống từ chối tiết lộ nội dung cuộc họp mặt «Kỳ-Haig» cũng như cả phía Tòa Đại Sứ Hoakỳ, vì cuộc gặp gỡ không qua trung gian của Đại Sứ Bunker nhưng nguồn tin đáng tin cậy cho biết rằng, PTT đã nói với ông Haig rằng «các ông khôn hài lòng, nhưng chính các ông sẽ được xoa dịu sau này. Nhưng đối với dân chúng Việt Nam, đây là một cuộc khủng hoảng trầm trọng. Các ông cũng đừng nên nhìn các thành phần chống đối TT Thiệu hiện nay như là những người bất mãn với chế độ».

PTT Kỳ cho rằng người Mỹ đã lầm lẫn khi ủng hộ TT Thiệu, mà bằng chứng được viện dẫn là bản tuyên cáo của Thượng nghị viện VNCH được 28 nghị sĩ chấp thuận hôm thứ Tư.

Vẫn theo quan điểm của PTT Kỳ «lời tuyên bố của TT Thiệu bảo rằng ông sẽ ra đi nếu Mỹ cúp viện trợ» đã đổ hết trách nhiệm lên đầu người Mỹ về những tệ hại tại miền Nam hiện nay. Vì thế, mới có những phong trào chống đối Mỹ tại đây. PTT Kỳ minh xác với ông Haig rằng ông không chống Mỹ.

Ông Haig đã ghi nhận ý kiến của PTT Kỳ, cũng như những dữ kiện khác mà ông ghi nhận được tại miền Nam VN để phúc trình lên Cố vấn Kissinger và TT. Nixon.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Trong khi Chính phủ viện luật để cứ tổ chức bầu [illegible]

UBQH Chống Bầu Gian viện luật kết án chính phủ bất chấp pháp lý

▽ *Ấn Quang xác định: Dù Chủ tịch Huyền có lên thay TT Thiệu, tình hình cũng chẳng thay đổi.*

● NGUYỄN SYÊN — ANH TRINH

SAIGON (24-9).— Sau bản thông cáo của Chính phủ VNCH đọc ở Truyền Hình và Truyền Thanh tối hôm qua, sáng nay NS Võ văn Mẫu Chủ tịch UB Quốc hội chống bầu cử gian lận lên tiếng nhận định:

«Chính phủ vô thẩm quyền tuyên bố về việc ra thông cáo. Việc này, TCPV phải lên tiếng sau bản tuyên cáo của TNV và đồng thời liên danh Thiệu - Hương cũng phải lên tiếng để đáp ứng lời kêu gọi của Thượng Viện.» Theo NS Mẫu thì bản thông cáo của chính phủ cũng có một sự nhận định sai lầm rất lớn. Bản thông cáo luôn luôn nói đến cuộc bầu cử ngày 3/10 để coi đạo luật 009/71 là một căn bản pháp lý cho sự độc diễn của LD Thiệu-Hương. Nhưng bản thông cáo đã quên rằng sự độc diễn này không có là một cuộc bầu cử.

Bản chất pháp lý của sự độc diễn đó theo ngay cả quan điểm của TT Nguyễn văn Thiệu chỉ là một cuộc đầu phiếu tín nhiệm hay bất tín nhiệm. Vì vậy luật bầu cử 009/71 đã bị LD Thiệu Hương gạt hẳn ra ngoài. Căn bản pháp lý mà bản thông cáo của Chính phủ đề nêu lên như vậy hoàn toàn không đứng vững. Sự thật sự độc diễn của Liên Danh Thiệu - Hương là một điều vi pháp vì biến.

Mặt khác NS Huỳnh văn Cao đệ nhứt Phó Chủ Tịch T.V. thì cho rằng bản thông cáo của CP không phủ nhận tuyên cáo TNV mà chỉ có điều là Chính phủ chưa có dấu hiệu gì thực hiện mà thôi.

Ấ.Q xác định lần nữa

— Trong khi ngày bầu cử TT càng gần kề, sáng nay TT Huyền Quang, Tổng thư ký Ấn Quang vẫn

3 XEM TIẾP TRANG 11

Cộng quân gia tăng pháo kích vào nhiều tỉnh, quận lỵ V.N.C.H.

SAIGON, 24-9.— Nguồn tin quân sự VNCH cho hay trong ngày 23-9, cộng quân thực hiện 4 cuộc pháo kích 42 đạn súng cối vào các quận lỵ Sông Cầu và Tuy an thuộc tỉnh Phú Yên, quận lỵ Hoà đa và tỉnh lỵ Phan Thiết thuộc tỉnh Bình Thuận.

Cộng quân 2 lần bắn 19 đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Sông Cầu, gây 2 thường dân tử nạn, 7 thường dân khác và 1 Nghĩa quân, 1 Cảnh sát viên bị thương. Tại Tuy An, CQ bắn 6 đạn súng cối 60 ly làm 1 nhà thường dân cháy, không ai việc gì.

Tại quận lỵ Hòa đa, cộng quân bắn 15 đạn súng cối 82 ly nhưng không gây thiệt hại gì. 2 đạn súng cối 82 ly vào tỉnh lỵ Phan thiết làm 2 thường dân bị thương.

Bản tin chiều ngày thứ năm cho hay thêm trong ngày thứ Tư, cộng quân cũng đã pháo kích vào quận lỵ Diên Khánh (Nha trang), một trại cộng nghĩa quân gần tỉnh lỵ Xuân Lộc (Long Khánh), và vào sáng sớm thứ năm vào bộ chỉ huy trung đoàn thuộc SĐ7 đóng tại quận lỵ Cái Bè (Định tường).

Tại Tây Ninh, lúc sáng 23-9, 1 đơn vị Sư đoàn 18 khám phá bộ chỉ huy của 1 tiểu đoàn địch bị phi cơ oanh kích tại 12cs Bắc tỉnh lỵ Tây Ninh và tìm thấy 15 xác cộng quân, tịch thu được một số vũ khí, gạo muối, chất nổ, đồng thời phá hủy 70 hầm. Tiểu đoàn địch này trước đây đã tấn công vào phi trường Trảng Lớn (Tây Ninh).

Theo bản thống kê chính thức thì có khoảng 65 ngàn người sống tại vùng sình lầy rừng U Minh đã được di tản về định cư tại những vùng do chính phủ kiểm soát dọc ven rừng này.

Theo tin Reuter, các tin tức tình báo cho hay trong trận tấn công quân đội Úc tại tỉnh Phước Tuy hôm thứ Ba, có ít nhất là một tiểu đoàn chiến của BV có khoảng 4 trăm người. Hôm thứ Tư, trực thăng Úc bay sát trên rừng đếm được 12 xác Cộng quân bỏ lại.

Khác với thái độ quyết liệt trước đây

Phế Binh sẽ ôn hòa chống đối dọa chỉ bạo động khi bị đàn áp

● *SV họp báo tố cáo Cảnh Sát đem vũ khí vô ĐHX Minh Mạng rồi đổ cho Sinh Viên oa trữ.*

TÂM CHUNG — TRẦN TUYẾN

SAIGON, 24-9: Khác với thái độ quyết liệt khi đưa ra tối hậu thư hạn 24 tiếng trước đây, hôm nay Tổng Hội PB đã cho báo chí hay từ nay, đáp lời kêu gọi của TT Thiệu, PB sẽ phát động trên toàn quốc một kế hoạch chống đối quy mô gồm các hình thức được cho rằng THPB mô tả là ôn hòa, như tuyệt ngôn, họp báo, biểu tình không bạo động, làm lễ «truy điệu» cho LD Dân chủ, đốt hình nộm TT Thiệu, đốt thẻ cử tri.vv...

Các kế hoạch trên đã được quyết định trong phiên họp bất thường của VP Tổng Hội và đại diện 4 quân khu tối qua. Ông Chủ Tịch THPB nói các hình thức chống đối sẽ thực hiện cùng 1 ngày trên toàn quốc và kéo dài 1 tuần cho đến ngày bầu cử, nếu bị đàn áp, PB sẽ bạo động.

Sáng nay, THPB toan cử hành 1 lễ «truy điệu» cho LD Dân Chủ tại 1 địa điểm có đông nhà PB cắm dùi ở Saigon, nhưng không thành vì bị an ninh khám phá.

Cũng tin từ PB cho hay Văn Phòng phủ PTT đã đưa ra các kế hoạch khuấy động nhằm chống độc diễn mà PB là lực lượng nòng cốt. Có tin nói rằng sau khi dự ĐH các PB 4 quân khu đã được máy bay PTT Kỳ đưa về các địa phương nhưng ông chủ tịch THPB đính chính ngay nói là các PB về toàn bằng phương tiện riêng.

SV họp báo tố tùm lum

9g30 sáng nay, Ban Đại Diện SV Sư Phạm và UB tranh đấu của ĐH Khoa Học đã họp báo trong thuận viện Đại Học Sư Phạm và lên tiếng báo động «hiện có 1 âm mưu của chính quyền nhằm bắt tất cả lãnh tụ SV tranh đấu trước ngày 3-10». Đến tham dự, chủ tịch Ban Đại diện ĐHX Minh Mạng tố cáo đêm qua 6 SV đã bị bắt tại ĐH Văn khoa và 14 giờ ngày 23-9, nhà cầm quyền đã cho Cảnh Sát đặt một trái mìn Claymore và lựu đạn M-26 trên sân thượng Đại Học Xá Minh Mạng để buộc tội cho SV đã đem vũ khí vào Đại Học Xá nhưng âm mưu này đã bị SV khám phá lập biên bản trước sự chứng kiến của ông Quản Đốc Đại Học Xá Đàm Ngọc Thiềm.

Trong cuộc họp báo này SV ĐH SP quyết định bãi khóa đến sau 3-10 để «chống trò hề Bầu Cử». Sau đó, Ban Đại Diện SV và UB-TĐ Đại Học Khoa học cũng phổ biến một tuyên cáo chung như sau:

1— Yêu cầu TT Thiệu từ bỏ tranh cử một mình vào ngày 3-10-71.

8 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN — Nổi sùng

Tổng Thống Thiệu đã nổi sùng về bản tuyên cáo của Thượng Viện. Đây là lần thứ nhì trong vòng vài ngày ô. Thiệu đã nổi sùng. Lần trước ô. Thiệu sùng vì bị ô. Kỳ chọc tức «làm Tổng Thống mà đến nỗi đêm nay ngủ chỗ này đêm mai ngủ chỗ khác» — ý nói vì không được mến phục mà còn bị oán hận nên luôn luôn sợ bị hại.

Về bản tuyên cáo của Thượng Viện có lẽ ô. Thiệu nổi sùng vì những lý do phụ hơn là lý do chính. Các lý do phụ là bản tuyên cáo tuy chỉ có 28 nghị sĩ đồng ý nhưng đã nhân danh một cơ quan Lập Pháp để đưa lời kêu gọi bằng giọng điệu kẻ cả. Bản tuyên cáo đã được khai sinh bởi những người mà ô. Thiệu vẫn yên trí là dù sao cũng không đến nỗi bỏ nhau. Thật vậy lý do chính mà có bản tuyên cáo đã không làm ô. Thiệu khó đáp lời và ông đã đáp lời tương đối trôi chảy.

Dù sao cách đáp ứng bằng lời nổi sùng của ô. Thiệu cũng khó coi mà lại không cao tay. Bởi vì lẽ ra ô. Thiệu có thể rất ôn tồn mà đáp lời thật là thông cảm. Điều đáng thông cảm nhất là nội dung bản tuyên cáo cũng chỉ cốt nói lên một sự băn khoăn, một điều mong muốn thay vì một giải pháp cụ thể và sự băn khoăn đó cũng đã chỉ được nói lên thật ra chỉ cốt chứng tỏ mối ưu tư của 28 vị nghị sĩ trước một cuộc bầu cử đang bình thường bỗng biến thành bất bình thường bởi nhiều nguyên nhân khác nhau và coi như quá trễ để có thể sửa chữa.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Câu chuyện hôm nay

Hoa.Kỳ đối ngoại, và V.N.C.H.

NGUYỄN-VĂN.

Chính sách đối ngoại của Hoa kỳ vừa được kiểm lại trong cuộc họp báo 16/9 của TT Nixon, và qua lời bình luận ủng hộ của nghị sĩ Hughes Scott, lãnh tụ Cộng Hòa tại Thượng Viện Mỹ.

Những điểm đáng chú ý nhất, đối với người Việt, đều liên quan gián tiếp hay trực tiếp đến cuộc diện Á Đông và VN.

Những biến chuyển và hành động nào cải thiện tương giao giữa Hoa kỳ, Nga sô và Trung Cộng sẽ cho phép giải quyết vấn đề VN, và ngược lại, sẽ xui khiến kéo dài chiến tranh.

xXx

HOA KỲ VÀ NGA-SÔ.— Tuy đang cố gắng bình thường hóa bang giao với Trung Cộng, HK tiếp tục điều giải với Nga Sô, và càng sát gần được NS, thì càng buộc TC suy nghĩ và có thái độ mềm dẻo hơn.

Khá nhiều tiến bộ đã được ghi nhận: NS chịu nhận một giải pháp êm đẹp cho vấn đề Bá Linh, muốn xúc tiến cuộc đàm phán về sự hạn chế võ khí chiến lược nguyên tử, cùng sự tài giảm binh bị tại Âu Châu.

Tuy nhiên, Nga Sô muốn tỏ thiện chí với ai? với HK hay với Tây Âu?

Có lẽ với Tây Âu thì đúng hơn, vì Nga vẫn muốn dấu dịu với Tây Âu để các quốc gia thuộc Minh Ước Bắc Đại Tây Dương không còn lo sợ NS và như vậy sẽ đỡ phải dựa vào quân HK. Những hiệp ước bất tương xâm đã ký giữa Nga Sô — Tây Đức và Tây Đức — Ba Lan không nằm ngoài kế hoạch đó.

Ngày 18-9 vừa qua, lãnh tụ CS Nga Brejnev còn hội kiến tại Yalta với Willy Brandt Thủ Tướng Tây Đức, để bàn về việc triệu tập một Hội Nghị An Ninh Âu Châu vào năm 1972.

Nếu quả thật Nga mong làm hài lòng Mỹ trước hết, thì phải can thiệp để tái lập hòa bình tại Trung Đông và giảm bớt tình hình căng thẳng tại Địa Trung Hải.

Song mới đây, Nga vẫn tỏ thái độ cạnh tranh tại Địa Trung Hải, và giành được ảnh hưởng cùng bến tàu tại đảo Malte, trong khi bộ tư lịnh Hải Quân Bắc Đại Tây Dương bị trục xuất khỏi đảo này.

Nghị sĩ Scott cho là cuộc thương thuyết đang tiến hành giữa Do Thái và Ai Cập. Song TT Ai Cập vừa tuyên bố sẵn sàng hi sinh 1 triệu người để lấy lại các vùng bị Do Thái chiếm đóng, và hỏa tiễn Ai Cập vừa bắn rớt một phi cơ Do Thái (16/9).

Dù sao, bang giao Nga-Mỹ hiện nay không đến nỗi gay go, và nếu quả thật Mỹ thỏa hiệp được với Nga chừng nào, thì dễ nói chuyện hơn với Trung Cộng chừng ấy.

HOA KỲ VÀ TRUNG CỘNG.— Theo nghị sĩ Scott, thì trong 6 tháng vừa qua, tương giao hai nước đã khả quan hơn trước rất nhiều.

Ô. Nixon còn xác nhận rõ hơn bao giờ: HK hoan nghênh sự thâu nhận TC vào cả Hội Đồng Bảo An dù rằng Trung Hoa Dân Quốc phải rời khỏi Liên Hiệp Quốc. Cuộc du hành Hoa Lục đang được chuẩn bị.

Như thế có nghĩa là Mỹ bỏ rơi Đài Loan, đúng hơn, là bỏ rơi lần thứ hai THDQ cùng chánh quyền Tưởng Giới Thạch?

Phê bình về quyết định trên, thì còn quá sớm. Nhưng một nỗi buồn mênh mông hình như đang lan tràn trên sóng Thái Bình Dương.

Song nếu HK cố chiều lòng TC thì TC sẽ đáp lại thịnh tình của Mỹ ra sao? Một sự đáp lễ tương xứng của TC, không khỏi gây nhiều bất mãn trong khối Cộng sản thân Nga.

TC sẽ can thiệp để chấm dứt chiến cuộc VN, hay chỉ để trả tự do cho tù binh Mỹ?

Nếu THDQ bị hy sinh rồi, chẳng lẽ VNCH còn phải cùng chung số phận?

Dù Mao có thỏa thuận được với Nixon, thì vẫn phải giữ ý và ra vẻ đứng ngoài, nên vấn đề VN sẽ phải đưa ra một hội nghị Đông Dương không giống hội nghị Genève mà TC đã không muốn tái triệu tập.

Phải chăng vì thế mà một Hội nghị các quốc gia liên hệ đến chiến tranh VN, đang được Nhật chuẩn bị, với kinh phí đã dự trù trong ngân sách 1972?

Song giữa TC và HK, còn vấn đề Nhật. TC lo ngại sự tái võ trang của Nhật, và đã nhiều phen lên án sự toa rập của Mỹ và quân phiệt cùng tư bản Nhật.

Nhật đã tiến rất mạnh về kỹ thuật và Chu Ân Lai đã cho rằng Nhật có thể chế tạo mau lẹ võ khí nguyên tử; hơn nữa, một quân lực hùng hậu sẽ cho phép Nhật toả rộng xuống Đông Nam Á mà tranh đoạt và bảo vệ thị trường cho kỹ nghệ Nhật.

Vậy thì TC có đòi HK kìm hãm Nhật không? Vì Mỹ cũng đang tìm cách chế ngự sức xâm nhập của hàng hóa Nhật, và nhanh TT Nixon đã nhận rằng Nhật và Mỹ tuy vẫn là đồng minh, đã thành ra đối thủ trên địa hạt kinh tế. Nhật rất bất mãn vì Mỹ ép tăng giá đồng Yen và muốn xông trước vào Hoa lục để chiếm thị trường mà Nhật vẫn dòm ngó từ khuya.

Trung cộng có lợi dụng hay không tình trạng cạnh tranh Nhật-Mỹ? Sau bao lần yêu cầu, phái đoàn nghị sĩ Nhật cùng phái đoàn thân hữu Nhật/Hoa đã được phép qua Hoa lục (10-17-9). TC biết Nhật cần mình, tất nhiên đặt điều kiện để thủ mối lợi mà câu Nhật về phía Hoa lục.

Song ưu thế của Mỹ, là dầu sao thị trường HK vẫn rất cần thiết cho kỹ nghệ Nhật, khi 30o/o số hàng xuất cảng nhờ Mỹ tiêu thụ.

Đàng nào lợi hơn cho Nhật? Chịu nhún nhường với Mỹ, hay nhượng bộ TC để nới vòng kiềm tỏa của Mỹ?

Sato và đảng Tự Do còn cầm quyền, thì Nhật còn ngả nhiều hơn về Mỹ; song uy tín của ông đã sút nhiều, chính vì thái độ và chính sách kinh tế của Mỹ: giấu kín cuộc công du Hoa lục của cố vấn Kissinger, tăng thuế nhập cảng, gây áp lực bắt tiền Nhật lên giá. Ngoài ra, Mỹ lại sắp thử bom nguyên tử tại Alaska gần lãnh thổ Nhật, mặc dầu Nhật đã phản đối.

Chẳng lẽ Mỹ xô Nhật về phía TC? Hay là chắc rằng Nhật còn sợ TC và cần Mỹ hơn, nên thừa thế bắt chẹt Nhật?

Tóm lại, tương quan HK/TC mắc vướng vào tương quan HK/NB và TC/NB, 3 mối chằng chịt chưa sớm gỡ được, nên sự giằng co HK/TC còn sẽ gay go: song bổn phận các ông Nixon và Scott, là cứ lạc quan.

HOA KỲ VÀ VIỆT NAM— TT Nixon cho biết: HK vẫn mong có cuộc tranh cử Tổng Thống giữa nhiều liên danh, nhưng không làm chi được khi các nhân vật có thể ra, lại không chịu ra.

Như vậy, theo ông, thì Mỹ không thể gây áp lực, hay là can thiệp vô hiệu? Nhiều người VN không tin là Mỹ yếu.

Ông xác định là không cắt viện trợ vì lý do bầu cử không hợp lệ thường, vì nếu thế sẽ phải cắt đối với 32 trên 91 quốc gia được Mỹ giúp.

Điểm này đã gây tranh luận giữa nhiều người bàn tán về cuộc bầu cử 3-10.

Có người thấy ông Nixon trung thành với chính sách cố hữu của Mỹ về ngoại viện; nghĩa là bất chấp chế độ. Hồi Quốc hằng hạn, vẫn chưa có Hiến pháp, chưa có Tổng thống do dân bầu, mà vẫn được giúp; đó cũng là trường hợp VN thời Bảo Đại và mới đây, hồi, 1964-1967, vậy thì tại sao bây giờ cắt viện trợ dù bầu cử ra sao?

Người khác bảo: không cắt viện trợ, là vẫn cố nâng đỡ ông Thiệu, mặc dầu cuộc bầu cử sẽ vi hiến vì biến thành trưng cầu dân ý, và lại đã gây nhiều tai tiếng chung quanh sự áp dụng khoản 7 điều 10. TT Nixon biết là không còn viện trợ, thì ông Thiệu sẽ đổ, và chính ông Nixon tuyên bố là không muốn lật đổ ông Thiệu như đã liên can về cuộc lật đổ ông Diệm.

Gây áp lực bằng cách cắt viện trợ, — theo vài người ủng hộ ông Thiệu, — là can thiệp quá mức tuy Mỹ đã long trọng tuyên bố không can thiệp và cấm can thiệp. Và lại không lẽ vì bất bình với liên danh độc nhất, mà bắt cả nước chịu hậu quả tai hại hay sao?

Có người trả lời: can thiệp để đưa người của mình ra, mặc để tổ chức bầu cử gian lận, thì mới đáng trách và phải trách.

(Xem tiếp trang 11).

CHUYỆN Ô. NIXON VÀ CUỘC BẦU CỬ 3-1

HOA KỲ KHÔNG CẮT VIỆN TRỢ DÙ BẦU CỬ ĐỘC DIỄN. ● NHỮNG CÁI THUẬN LÝ CỦA T. T. NIXON QUA TUYÊN BỐ VỀ BẦU CỬ 3-10. ● HOA KỲ VẪN TIẾP TỤC VIỆN TRỢ, NHƯNG VỚI MỨC ĐỘ NÀO. ● LIỆU CÓ ẢNH HƯ ĐẾN VIỆC TRIỆT THOÁI QUÂN ĐỘI HOA KỲ KHÔNG? ● CÓ PHẢI ÔNG NIXON ỦNG HỘ ÔNG THIỆU KHÔN

Bài của HÀ-MINH-LÝ (20-9-1971).

Cách nay vài tuần, khi hãng thông tấn UPI loan đi những nguồn tin ngoại giao cùng với sự nhận định của Tòa Đại sứ Hoakỳ liên quan đến cuộc bầu cử Tổng thống Phó tổng thống ở VN này, nhiều người đã có những phản ứng khác nhau. Người trong cuộc hoặc giả đã vui mừng thắng lợi hoặc giả đã lên tiếng chống đối. Phần đông quần chúng ở đây đã cho rằng ông già Bunker thất bại trong việc thuyết phục TT Thiệu hoãn lại cuộc bầu cử và vài tờ báo đã đưa hai chữ thất bại đó lên thành hàng tít lớn. Ít ngày sau thì lại có một luồng dư luận cho rằng tất cả những chuyện xảy ra kể cả việc liên danh Thiệu-Hương độc diễn chính là do bàn tay «lông lá» xếp đặt, người ta nghĩ như vậy vì những phương tiện dồi dào mà Hoakỳ có sẵn ở khắp nơi trên thế giới và nhất là ở đất nước này.

Tòa Đại Sứ Hoakỳ nhận định xong, không còn ai trông chờ gì ở ông Bunker nữa. Một số người, có thể là đông đảo lại nghĩ rằng ông Bunker nhận định như vậy nhưng tất cả tùy thuộc ở Hoa Thịnh Đốn. Nơi đây mới là quyết định và người ta lại trông chờ ở Hoa Thịnh Đốn. Có vẻ như người ta muốn Hoa Thịnh Đốn quyết định chuyện Saigon, chuyện bầu cử ở đất này. Báo chí có loan tin một vài sự vận động của người này người nọ ở đất Hoakỳ.

Nay thì Tổng Thống Nixon đã tuyên bố. Lời tuyên bố của TT Nixon phải là lời nói cuối cùng của những ai trông chờ hay nhờ cậy ở Hoa Thịnh Đốn, của những người trong cuộc mong đợi sự can thiệp hay bảo đảm. Phản ứng của những giới đó ở đất Saigon này vui hay buồn tùy theo thế cá nhân của họ.

Ông Nixon bất thần họp báo tuyên bố về cuộc bầu cử ở VN này, báo chí đã đăng tải lời tuyên bố của ông. Sắp xếp lại những điều mà báo chí đã tường thuật có thể tóm lược lời tuyên bố của ông Nixon như sau:

— Một là mục tiêu của Hoa Kỳ là chấm dứt sự can dự vào cuộc chiến tranh ở VN này và giúp cho VN có cơ hội để chống lại Cộng Sản.

— Hai là Hoa Kỳ sẽ tiếp tục viện trợ cho VN cũng như cho các quốc gia khác.

— Ba là không thể dùng viện trợ mà làm áp lực lật đổ TT Thiệu. Hoa kỳ đã đến VN bằng cách lật đổ ông Diệm, không thể ra khỏi VN bằng cách lật ông Thiệu. Một cuộc đảo chánh ở Saigon sẽ làm cho có đảo chánh liên miên và Cộng Sản sẽ chiếm miền Nam này.

—Và bốn là Hoakỳ muốn thấy dân chủ tiến xa hơn nữa ở Nam Việt Nam.

Hẳn là phe ông Thiệu phải hài lòng và phe chống ông Thiệu bất mãn. Mỗi bên có lý do riêng của mình.

Nhưng nghĩ cho cùng, căn cứ trên các sự kiện thực tế và đã qua thì phải nhận thấy một điều là qua lời tuyên bố trên ông Nixon đã thuận lý với chính mình, thuận lý với chính sách của Hoa Kỳ. Thế nhưng bên cạnh cái sự thuận lý đó nó có thể có mặt trái đôi khi nguy hiểm. Người viết chỉ nói là «có thể có» vì vốn tính đa nghi.

Hãy nói trước đến cái thuận lý của ông Nixon.

Thuận lý đối với chính ông Nixon

Hồi năm 1963 sau khi TT Diệm bị lật đổ và bị sát hại thì ô. Nixon khi đó chưa cầm quyền, đã lên án ngay việc đó và phê bình rằng qua việc lật đổ và sát hại ông Diệm, người ta kết luận rằng những người bạn nào của Hoakỳ không làm theo ý muốn của Hoakỳ thì phải bị lật đổ và bị giết chết.

Ngày nay dầu các lãnh tụ cuộc đảo chánh 1963 biện minh thế nào chăng nữa thì cũng không thể chối cãi được việc họ chỉ thi hành ý muốn của Hoakỳ. Những tài liệu bí mật quốc phòng Hoa kỳ được tiết lộ cách nay mấy tháng chứng minh điều đó.

Sự tiết lộ các bí mật quốc phòng nói trên đã làm cho Hoa Kỳ bị tai tiếng không ít.

Vậy thì ngày nay, thuận lý với chính mình, ông Nixon không thể nói khác hơn với báo chí là không thể dùng viện trợ Mỹ làm áp lực lật đổ T.T. Thiệu hay «không thể ra khỏi Việt Nam bằng cách lật T.T. Thiệu».

Những ai trông chờ Hoakỳ cắt giảm viện trợ để chống lại ông Thiệu dĩ nhiên là thất vọng rồi.

Ngược lại thử hỏi rằng liệu ông Nixon có thể công khai tuyên bố rằng ông sẽ dùng viện trợ Hoakỳ để buộc TT Thiệu phải rút lui hay không? Nếu tuyên bố như vậy vậy hẳn là ông sẽ gặp nhiều phản ứng bất lợi ngay tại Hoakỳ và trên thế giới tự do. Người ta sẽ giải thích ngay lời tuyên bố của ông Nixon như một quyết định của thực dân và Hoakỳ đã nắm giữ tất cả quyền hành ở các nước mà Hoakỳ viện trợ, những quốc gia mà Hoa kỳ từ xưa vẫn gọi là thân hữu có chăng chỉ là những chế độ tay sai của Hoa kỳ và Hoa kỳ muốn sao được nấy.

Cho nên trước câu hỏi của báo chí, TT Nixon không thể tuyên bố khác hơn được.

Thuận lý đối với chính sách Hoakỳ

Cái thuận lý thứ hai của ông Nixon là đối với chính sách Việt hóa chiến tranh.

Từ lâu, ông Nixon vẫn tuyên bố rằng mục tiêu của Hoa kỳ là chấm dứt sự can dự vào cuộc chiến tranh ở Việt Nam và đồng thời giúp cho VN một cơ hội để tồn tại.

Có lần ông Nixon nói rằng chính sách của ông là giúp cho VN có năng lực để tồn tại, dầu không dầy đủ nhưng cũng là một cơ may.

Từ chính sách đó, quân đội Hoa kỳ dần dần triệt thoái khỏi VN và ngày nay số quân còn lại ở đất nước này so với cách nay ba năm chỉ còn chừng một phần ba.

Rút quân đi có nghĩa là giảm đi phần trách nhiệm, có nghĩa là giảm đi sự can dự vào cuộc chiến.

Hồi mà chủ thuyết Nixon được công bố ở Guam, người ta đã nói đến sự giải kết của Hoa Kỳ. Sự giải kết đó trọn vẹn hay không trọn vẹn thì thực tế vẫn là mỗi ngày cùng với việc rút quân, Hoa kỳ ruồi ra một tí ở Việt Nam.

Trong chiều hướng ruồi ra đó, ông Nixon không thể làm một cái gì có ý nghĩa như là Hoa Kỳ còn tha thiết đến đất nước này; còn gắn bó chặt chẽ với thân hữu nhỏ bé là miền Nam này. Vậy thì việc mà Tổng Thống Nixon dùng viện trợ để chi phối nội tình VN này nhất là chi phối cuộc bầu cử TT và PTT hay lật đổ ông Thiệu đi ngược lại với chiều hướng ruồi ra của Hoakỳ. Còn chú trọng quá nhiều đến nội tình VN ít nhất trên mặt công khai, còn cố gắng dùng viện trợ Hoakỳ để sắp đặt giới lãnh đạo ở xứ này có nghĩa là chưa thực sự ruồi ra, hay chưa thực sự theo con đường «chấm dứt sự can dự».

Cách nay ít lâu, nhật báo này có nói rằng bên cạnh sự Việt hóa quân sự, còn có sự Việt hóa chánh trị.

Nếu đúng vậy thì việc ông Nixon không dùng viện trợ Hoa Kỳ để lật ông Thiệu cũng là một hình thức hay một hậu quả của việc Việt hóa chính trị.

Lại nữa, giữ nguyên cái danh nghĩa «đến VN để giúp đỡ VN chống Cộng», Hoakỳ chỉ có thể làm những công việc giúp đỡ, không thể đi ra ngoài các công việc đó. Giúp đỡ được đâu hay đến đó, cố gắng giúp đỡ mà giúp đỡ không được đành chịu, hành động của Hoakỳ không thể là một sự ép... Có lẽ chính vì vậy mà Nixon nói rằng Đại sứ Bunker đã cố gắng hết sức nhưng không thành công. Có thể chính vì vậy mà ông Nixon chỉ nói lên ước vọng là Hoa kỳ mong muốn nền dân chủ ở VN tiến xa hơn nữa. Nói lên như vậy nhưng ước vọng đó có thành sự thật hay không là một chuyện khác, chuyện không phải của Hoakỳ mà lại của...

Cho nên tóm lại lời tuyên bố của ông Nixon với báo chí là sự thuận lý với chính sách và đường lối mà Hoa kỳ theo. Ít nhất thì công khai là vậy và ông Nixon cũng không thể khai làm gì khác hơn.

Thuận lý đối với lập trường thương thuyết

Cái thuận lý thứ ba của ông Nixon là từ lập trường thương thuyết với Cộng sản.

Ở Ba lê từ xưa đến nay, luận cứ của Cộng sản luôn là Hoa kỳ đã dựng ra cái chính quyền ở miền Nam này thì Hoa kỳ có nhiệm vụ xóa bỏ nó đi để thành lập chính phủ hòa giải, hòa đồng hay liên hiệp nào đó có sự tham gia rộng rãi của Cộng sản. Cộng sản luôn luôn đòi hỏi như vậy, đó lại là một trong hai đòi hỏi căn bản của Cộng sản. Chính dựa trên luận cứ đó mà Hà nội cũng như Cộng sản miền Nam từ chối không nói chuyện thẳng với VNCH mà chỉ nói chuyện với Hoa kỳ, cũng như cách nay hơn một tuần ở Ba lê, Cộng sản miền Nam còn đề nghị họp riêng với Hoa kỳ để thảo luận 7 điểm trong đề nghị Hòa bình của Thị Bình.

Hoa Kỳ không thể bị lôi cuốn theo cái lý luận của Cộng sản. Lập trường của Hoakỳ luôn luôn là quyền tự quyết của nhân dân miền Nam và Hoa Kỳ không thể làm gì nếu không có sự đồng ý của chính quyền miền Nam cả. Chính quyền miền Nam này là chính quyền hợp pháp, do dân bầu lên, đại diện cho 17 triệu người ở miền Nam này. Lập trường đó Hoa kỳ vẫn công khai và minh bạch nói ra tại hội đàm Ba lê cũng như ở bất cứ nơi nào.

Vậy thì đối với Hoakỳ, vấn đề chính trị, chuyện bầu cử hay dở ở miền Nam này là chuyện của người VN. Hoakỳ không thể xía vô. Có chăng chỉ có thể phát biểu một ý kiến hay một công việc giúp đỡ. Công việc giúp đỡ đó ông Bunker làm nhưng không thành công và ý kiến đó ông Nixon đã nói là sự mong mỏi nền dân chủ tiến xa hơn nữa.

Cho nên nếu ngày nay Hoakỳ dùng viện trợ để làm áp lực lật đổ TT Thiệu hay công khai làm một cái gì trong chiều hướng đó, tự nhiên là Hoakỳ đã chứng minh cái luận cứ của CS cho rằng chính quyền miền Nam này do Hoakỳ đẻ ra, một sản phẩm mà lúc nào Hoakỳ cũng có thể xóa bỏ hay để cho rơi. Thế ăn nói của Hoakỳ sẽ kém đi và phái đoàn thương thuyết của Hoakỳ ở Balê sẽ bị kẹt cứng trước những lời tố cáo...

Một mặt khác, cắt viện trợ để buộc TT Thiệu phải... như ông đã nói, điều đó có nghĩa là Hoakỳ đã thỏa mãn đòi hỏi của CS. Cộng Sản luôn luôn đòi hỏi rằng Hoakỳ phải... ủng hộ chính quyền miền Nam hiện hữu. Làm thế nào để thôi ủng hộ nếu không phải là ngưng viện trợ quân sự và kinh tế... miền Nam này? Cộng sản thừa hiểu rằng miền Nam này không có viện trợ quân sự và kinh tế của Hoakỳ thì khó lòng mà... vững trước những mưu đồ thôn tính của Cộng Sản.

(Xem tiếp trang 11)

TÀI LIỆU NGHĨ VỀ MỘT SÁCH LƯỢC PHÁT TRIỂ

★★★★★★★★★★★★★

Kinh tế Việt Nam cho những năm sắp tới

G.S. NGUYỄN-VĂN-H

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

C—Thử hoạch định một hướng đi cho Kinh Tế Việt Nam

Trong một thể chế chính trị được đặt nền tảng trên dân chủ, độc lập và trung tả, chúng ta nên có một hướng đi kinh tế phản ảnh của hướng đi chính trị đó. Sau khi đã nhìn thấy rằng mỗi một quốc gia phải có một đường hướng riêng để giải quyết kinh tế của mình cũng như không có một mẫu hình Kinh tế nào đã được áp dụng ở một nước A rồi có thể áp dụng ở một nước B, chúng tôi nghĩ tại Việt Nam, sách lược kinh tế phải được căn cứ trên những nguyên tắc chỉ đạo sau đây:

1. Có sự hiện diện của chính phủ trong những địa hạt kinh tế được gọi là chìa khóa.
2. Phân chia lợi tức công bằng.
3. Giữ quyền tư hữu và lợi tức nhưng giới hạn tới mức vừa phải để làm động cơ thúc đẩy phát triển kinh tế.
4. Khuyến khích đầu tư ngoại quốc trong những địa hạt có phản ứng kinh tế giây chuyền hay có khả năng đem về ngoại tệ.

Bây giờ phải tìm một cái tên cho đường hướng kinh tế này. Tìm cái tên thật khó, vì làm sao mà tìm được một danh từ mà có thể biểu lộ hết cả những nguyên tắc chỉ đạo ở trên. Nhưng không lẽ một thuyết kinh tế lại không có tên. Mà như vậy thì biết đâu sẽ có người muốn tìm cách chế riễu, rồi gán vào cho cái tên ví dụ như cái tên của cuốn phim mà Kiều Chinh vừa đóng: «Người tình không chân dung» hay là người tình không tên gì đó thì khổ cho cái thuyết kinh tế không tên này. Thôi thì đành liều chúng ta nên gọi cho hướng đi này là «thuyết kinh tế chỉ huy trong một nền kinh tế thị trường».

Trong thuyết này, chính phủ và tư nhân đều đóng vai trò quan trọng để tránh khỏi những tình trạng phát triển hỗn độn. Sự hiện diện của Chính phủ trong những địa hạt thiết yếu không có nghĩa là quốc hữu hóa những địa hạt này, mà có nghĩa là sự hiện diện này được thể hiện trên 2 cấp bậc, cấp bậc khai thác song song với tư nhân và cấp bậc hùn vốn với tư nhân. Phải có một sự uyển chuyển như vậy mới vừa không giết sáng kiến của tư nhân, mới mong có một sự quản trị lành mạnh về phần của chính phủ mà vẫn bảo vệ được quyền lợi của đa số người tiêu thụ và quyền lợi của quốc gia.

Nếu nghĩ cho đến cùng, mục đích của kinh tế không phải ở chỗ phát triển, mà ở chỗ làm sao cho sự phát triển đó được phân phối đồng đều cho tất cả những thành phần của cộng đồng quốc gia.

Nếu không có sự phân chia lợi tức công bình thì phát triển không những là vô nghĩa mà còn tạo mầm cho xáo trộn xã hội mà chỉ có thể giải quyết được bằng một cuộc cách mạng xã hội mà thôi.

Quyền tư hữu và lợi tức là động lực thúc đẩy con người làm việc và kinh doanh. Phải có nó mới có sự tham gia toàn diện của các từng lớp xã hội, có như vậy kinh tế mới có phát triển. Chúng ta phải giữ lại nó, nhưng phải dùng những biện pháp thuế vụ và tiền tệ để giới hạn nó tới một mức vừa phải, có nghĩa tới cái mức mà không thể có một từng lớp tư bản thống trị thiểu số, nhưng không làm thối chí những người muốn kinh doanh hay làm việc nhiều hơn.

Sau cùng là Việt Nam phải mở cửa cho đầu tư ngoại quốc. Chúng ta không có tư bản, phải có họ mới mong kinh tế ta phát triển, nên cần dẹp lòng tự ái quốc gia để mưu cầu lợi ích chung. Nhưng nên tìm cách mở cửa cho những địa hạt mà chúng ta cho rằng ngoài tầm sức của ta, cũng như những địa hạt có thể đem lại nhiều cái lợi cho ta khi phải so sánh với những cái hại có thể có khi tư bản ngoại quốc đến.

Muốn sách lược vừa được trình bầy ở trên đi đến kết quả, chúng tôi thấy có 3 cái quyết tâm mà người cầm quyền phải cố gắng làm cho thành, vì nó quyết định đến thành quả. Đó là:

— Quyết tâm tìm sự quân bình giữa nền kinh tế thị trường và sự can thiệp của nhà nước.

— Quyết tâm định nghĩa lại những tương quan mới của xã hội và cho thiết lập nó.

—Quyết tâm sau cùng là kỹ nghệ hóa Việt Nam.

Ba cái quyết tâm này là những điều kiện cần thiết cho cuộc phục hồi kinh tế VN để bước tới giai đoạn phát triển dầy hy vọng.

D—Giải quyết những vấn đề then chốt

Ngoài việc tìm một hướng đi, kinh tế Việt Nam còn có những khúc mắc, những khó khăn đặc biệt mà các nước không có. Chúng ta phải giải quyết nó mới mong khai thông kinh tế được.

Trong những khó khăn đó, có ba vấn đề này được xem là quan trọng. Đó là các vấn đề: quốc phòng, viện trợ và guồng máy thi hành.

1) Quốc phòng

Có lẽ nền kinh tế Việt Nam có 2 cái tệ hại khủng khiếp: thiếu sản xuất và chi phí quốc phòng khổng lồ. Nếu kém sản xuất không đến nỗi làm băng hoại con bệnh kinh tế, nhưng chi phí quốc phòng khổng lồ là một liều thuốc giết lần mòn con bệnh kinh tế Việt Nam.

Tỷ lệ chi phí quốc phòng của ta cao thật, nếu không nói là cao lắm lắm. Nhiều quốc gia sẽ nói rằng đó là vì chiến tranh. Đúng. Nhưng không đúng lắm. Có chiến tranh thì ta phải bảo tồn, phải tự vệ. Nhưng khuôn vàng thước ngọc phải giữ lấy là phải tìm những phương thức tự vệ hợp với khả năng và phương tiện của đất nước. Nếu từ bỏ nguyên tắc này, chúng ta gây cho chúng ta những tai họa khủng khiếp.

Hiện tại có Huê Kỳ viện trợ, mà chúng ta đã gặp khó khăn kinh tế gần như bất trị. Thử hỏi ngày nào mà không còn viện trợ nữa, thì những khó khăn đó sẽ ra sao?

Chúng ta cứ xem sau đây những con số so sánh của những nước khác thì đủ rõ Việt Nam đã có một quan niệm phòng sai lầm. Số này là tỷ lệ của chi phí quốc phòng đối Tổng sản lượng Quốc gia.

Á Châu	o/o	Âu Châu	
— Phi Luật Tân	1.6	— Pháp	
— Nhựt Bổn	1.7	— Anh Cát Lợi	
— Thái Lan	3.8	— Huê Kỳ	
— Đại Hàn	7.3		
— Việt Nam: 20o/o 125 tỷ		(640 tỷ) (1970).	

Một nước nghèo, mặc dầu có chiến tranh mà phải dành chi phí quốc phòng một tỷ lệ tới 20o/o của Tổng Sản lượng Quốc gia thì thật là một tỷ lệ khủng khiếp.

Nếu phải lấy một hình ảnh để so sánh cho c... ta hãy lấy một ví dụ hàm hồ là người lội qua sông như mang một gói hành lý. Thôi cứ nói gói hành lý này nặng cho dễ lội. Lội một tay, và một tay đỡ gói hành lý cho d... Như vậy chúng ta sẽ thấy rằng trong lúc người Phi Luật Tân qua sông với gói hành lý 16kgs, thì người Nhật 17kgs, Thái Lan 38kgs, Đại Hàn 73kgs, Pháp thì mập hơn nh... có 62kgs, Anh Cát Lợi 65kgs, Hoa Kỳ tuy cao lớn hơn phải qua sông với 100kgs mà thôi.

(Xem tiếp trang 1

Sau phản ứng tức khắc của TT Thiệu về việc Thượng Viện đòi hoãn bầu cử Tổng Thống, Chính phủ chính thức khẳng định :

Vẫn tổ-chức bầu T.T. đúng ngày 3-10-71

QUỐC HỘI MUỐN SỬA GÌ THÌ CỨ SỬA

TRANG 3 THỨ BẢY 25-9-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

✱ Càng gần 3-10, gạo sữa, thực phẩm, đô la càng thi nhau leo thang ✱ Quân lực Mỹ-Việt đều được đặt trong tình trạng báo động ✱ Trong tuần qua, số tổn thất của Quân lực VNCH tăng lên khá nhiều

SAIGON 24-9.— Quá trưa 22-9, Thượng Viện ra tuyên cáo đòi hoãn bầu cử T.T. thì ngay sáng 23-9, T.T. Thiệu đã có phản ứng tức khắc, ông bảo rằng «tại sao QH không thẳng thắn nhận trách nhiệm mà lại đi kêu gọi các người khác ý thức trách nhiệm». Tiếp theo phản ứng gay gắt của T.T. Thiệu, cũng trong ngày 23-9, Chính phủ VNCH đã cho phổ biến thông cáo minh xác 4 điểm trong đó khẳng định rằng bầu cử 3-10 vẫn được tổ chức đúng ngày định vì như vậy là «tôn trọng Hiến Pháp áp dụng nghiêm chỉnh luật 009/71» và «đáp ứng nguyện vọng chính đáng của toàn dân». Sau đây là nguyên văn thông cáo đó :

«Ngày 22-9-1971, Thượng Nghị Viện với sự đồng ý của 28 Nghị Sĩ có ra một tuyên cáo liên quan đến cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống ngày 3-10-1971, và kêu gọi các thẩm quyền hiến định tổ chức lại cuộc bầu cử. Chính Phủ thấy cần có những lời minh xác sau đây :

THỨ NHỨT.— Thi Hành Hiến Pháp chính Quốc Hội đã biểu quyết luật bầu cử 9-71 ngày 23-6-71 ấn định ngày bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống vào ngày 3-10-71. Luật này không dự liệu bất cứ một trường hợp nào có thể hoãn lại ngày bầu cử.

THỨ HAI.— Chiếu điều 54 của Hiến Pháp, Tối Cao Pháp Viện là cơ quan duy nhứt có thẩm quyền lập danh sách ứng cử viên và kiểm soát tính cách hợp thức của cuộc bầu cử.

— Việc hiện nay hai liên danh kia rút lui và chỉ còn lại một liên danh độc nhứt của Tổng Thống đương nhiệm không phải là một duyên cớ làm cho cuộc bầu cử ngày 3 tháng 10 vượt ra ngoài khuôn khổ luật định. Chính Đại Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện ngày 31-8-1971 đã chính thức cho biết quan điểm là Bộ Nội Vụ sẽ tùy nghi áp dụng các điều khoản liên hệ của luật bầu cử cho tình trạng thực tế đó.

THỨ BA.— Vì vậy Chánh phủ đã xúc tiến việc tổ chức bầu cử đúng vào ngày 3 tháng 10 trong tinh thần tôn trọng Hiến Pháp và áp dụng nghiêm chỉnh luật số 009/71. Nếu Hiến Pháp và luật bầu cử hiện hành cần phải sửa đổi, thì đó là quyền của Quốc Hội.

THỨ TƯ.— Trong tình trạng pháp lý hiện tại, việc tổ chức bầu cử đúng vào ngày 3-10-1971 là tôn trọng và thi hành Hiến Pháp cùng luật pháp hiện hành. Làm như vậy chính là để củng cố thể hợp pháp của chế độ, trong ý thức trách nhiệm đối với sự tồn vong của đất nước và để đáp ứng nguyện vọng chính đáng của toàn dân.

Thực phẩm, đô la đều lên giá

SAIGON 23-9 (Reuter).— Các chuyên gia Kinh tế Sứ quán Mỹ cho hay các thương gia buôn gạo đang tích trữ gạo vì mùa gặt đến vào lúc nạn lụt vùng châu thổ Cửu Long đe dọa vào tuần đầu tháng 10.

Những lời đồn đại về 1 cuộc đảo chính, những loạt tấn công trong thành phố và sự bạo động của sinh viên khiến dân chúng Saigon hoang mang mà dấu hiệu đầu tiên là sự tích trữ gạo.

Cuộc tranh đấu chính trị tăng lên khi cuộc bầu cử độc diễn 3-10 tiến gần và giá gạo tăng lên 7o/o. Sữa hộp và các loại thực phẩm để dành cũng tăng giá 50o/o trong tháng qua.

Một sự kiện khác là giá chợ đen đồng Mỹ kim đã tăng từ 350 lên 365 trong 3 tuần trong khi giá chính thức là 275đ ăn một đồng Mỹ kim.

Quân Lực Mỹ Việt đều được báo động

SAIGON, 23-9 (AFP).— Tất cả quân lực Hoa Kỳ tại Nam VN, được đặt trong tình trạng báo động «xám» kể từ 5 giờ chiều thứ Sáu 24-10-71 cho đến 5 giờ chiều thứ Tư 6-10-71 để đề phòng CS gia tăng hoạt động trong dịp này.

Bộ Tư lệnh Hoa Kỳ loan báo tin trên vào hôm nay đồng thời minh xác rằng đây chưa phải là báo động «Đỏ», hay báo động «Vàng» mà mới chỉ là báo động «Xám» tuy nhiên, tùy theo tình hình quân sự mỗi vùng mà vị tư lệnh địa phương có quyền gia tăng mức độ báo động.

Bộ Tư lệnh này cho biết tình trạng báo động nói trên được ban hành sau khi bộ tư lệnh nhận được những tin tức về những hoạt động của địch «cho thấy rằng cần phải áp dụng những biện pháp an ninh đặc biệt để bảo vệ các cơ sở, vị trí và tài nguyên».

Theo lệnh này, các quân nhân Mỹ không được phép lưu thông trong các vùng dân sự như là làng mạc, thị trấn, thành phố, ngoại trừ vì công vụ chính yếu và để đi đến nhiệm sở. Quân xa chỉ có thể được phép chạy ra ngoài các căn cứ trong trường hợp công vụ.

Những biện pháp tương tự cũng đã được áp dụng vào tháng trước vào dịp bầu cử Hạ Viện VNCH. Cộng quân cũng đã gia tăng hoạt động vào dịp đó nhưng không kéo dài bao lâu.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

1 DB tái đắc cử cho rằng :

Thượng Viện đã ĐỔ THÊM DẦU VÔ LỬA

SAIGON, 24-9 (TV) Dân biểu Dương vy Long sáng nay đã lên tiếng cho rằng bản tuyên cáo của Thượng viện về cuộc bầu cử 3-10 chỉ là những lời phù dụ chậm trễ không nói lên được ý chí quyết tâm của 1 cơ quan đại diện dân cử thượng tầng trong tình thế ngặt nghèo của quốc gia.

Ô. nói với 1 biểu quyết 28 trên 31 Nghị sĩ chưa hội được phân nửa tổng số Nghị sĩ, bản tuyên cáo này đã thể hiện một phản ứng yếu ớt cho dù đây chỉ là quan điểm riêng của Thượng Viện chớ không phải là quyết nghị của Quốc Hội.

Dân biểu Long nói thêm, Quốc hội hiện nay với thành phần gồm 200 dân biểu và nghị sĩ, vì vậy tiếng nói của 28 Nghị sĩ nếu không có hiệu lực thì cũng là 1 điều không đáng ngạc nhiên. Ông cũng tỏ ý phàn nàn rằng, lẽ ra Thượng viện với 1 thành phần liên tục phải họp sớm hơn để đưa ra 1 giải pháp hữu hiệu, đáp ứng kịp thời gian, đằng này để đến phút chót, chỉ còn hơn 10 ngày nữa là bầu cử mới khuyến cáo. Sự kiện này, theo DB Long, chẳng những khó giải quyết được bế tắc mà còn vô tình có tác dụng đổ dầu vào lửa trong tình thế sôi động hiện nay.

Nói về thái độ của NS Huỳnh văn Cao trong phiên họp Thượng viện ngày 22-9, Dân biểu Long coi ông được 1 Nghị sĩ quen thân tiết lộ, sở dĩ NS Cao chống đối bầu cử 3/10, tạm cởi chiếc áo Hành pháp là nhằm tìm kiếm sự ủng hộ của các Nghị sĩ đối lập trong việc ứng cử chức vụ Chủ tịch Thượng viện nay mai. (TV)

Nhiệt liệt cảm ơn TC phân ưu và cứu lụt

CSBV CỔ VÕ SVHS MIỀN NAM ĐUỔI MỸ VÀ LẬT T.T. THIỆU DÙM

SAIGON 24-9 : Đài phát thanh Hànội nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo CSBV vừa tổ chức tại Hànội cuộc mít tinh của trường Đại Học Tổng Hợp để ủng hộ học sinh sinh viên Nam VN tranh đấu đòi Mỹ rút lui, đòi TT Thiệu hủy bỏ quân sự học đường, hủy bỏ bầu cử 3-10-71.

Trong cuộc mít tinh này, vẫn theo đài Hànội, Hiệu Trưởng trường ĐHTH Hànội là Ngụy như Kontum tuyên bố rằng tin tức đấu tranh của SVHS tranh đấu miền Nam «dồn dập gởi về cổ võ Quân và Dân ta (CS) cả hai miền Nam Bắc».

Họ Ngụy nhắc lại những kỷ niệm đấu tranh của «Quê hương thành phố Huế kiên cường» hồi năm 1945, nhưng không đả động đến cuộc tàn sát tập thể hồi Tết Mậu Thân ở Huế, khiến cho hơn 5000 đồng bào vô tội bị thảm sát và vùi dập trong những mồ chôn tập thể.

Họ Ngụy bảo ý tin tưởng chắc chắn rằng cuộc đấu tranh chống Mỹ và chống TT Thiệu của SVHS tranh đấu miền Nam «nhất định thắng» và cho rằng «mọi thắng lợi của anh chị em là một niềm cổ vũ lớn lao mạnh mẽ cho thầy và trò chúng tôi phấn đấu vươn lên thực hiện vụ năm học mới».

Vẫn theo đài Hànội, cuộc mít tinh nói trên đã kết thúc bằng cách thông qua một bức thư gởi cho SV HS đấu tranh miền Nam. Bức thư viết : «Các bạn đã xứng đáng với truyền thống của Trần văn Ơn, Lê Hồng Tự, Nguyễn thị Thắm», và SVHS miền Bắc «nguyện sát cánh cùng các bạn làm hậu thuẫn vững chắc trong cuộc đấu tranh này».

Bức thư ngỏ ý tin tưởng rằng SV HS tranh đấu ở Nam VN sẽ giúp CSVN «đánh thắng hoàn toàn giặc Mỹ xâm lược, lật đổ chế độ độc tài Nguyễn văn Thiệu».

Đài phát thanh Bắc Kinh nghe được ở Saigon tối hôm qua đã công bố toàn văn bức điện ngày 18-9 của Tôn Đức Thắng, Lê Duẩn, Trường Chinh và Phạm văn Đồng gởi Mao Trạch Đông, Lâm Bưu và Chu Ân Lai cảm ơn TC đã phân ưu và cứu trợ nạn lụt vừa qua tại BV.

Bức điện viết : «Chúng tôi rất xúc động về những lời thăm hỏi ân cần và sự giúp đỡ kịp thời mà Mao Chủ tịch, ban chấp hành trung ương đảng Cộng Sản Trung Quốc, chính phủ và Nhân Dân Trung Quốc đã dành cho nhân dân VN, nhân trận lụt vừa qua Thay mặt nhân dân VN, đảng LĐVN, quốc hội và chính phủ nước VNDCCH, chúng tôi xin bày tỏ với các đồng chí lòng biết ơn sâu sắc về tình cảm thắm thiết và sự giúp đỡ quí báu ấy, và coi đó là 1

XEM TIẾP B TRANG 10

GẦN 1000 THƯỜNG DÂN THƯƠNG VONG VÌ C.S. chỉ trong tháng qua

SAIGON, 23-9 (VTX).— Phái đoàn VN giao dịch với Ủy hội Quốc tế trong kháng thư gởi Ủy hội ngày 22-9-71, đã cực lực lên án những hoạt động khủng bố phá hoại của CS Bắc Việt tại VN Cộng Hòa trong tháng 8 vừa qua mà số nạn nhân lên tới 995 người.

Theo kháng thư, trong tháng 8 vừa qua, quân khủng bố đã phát động 300 vụ gồm 66 vụ ám sát, 51 vụ bắt cóc, 171 vụ ném lựu đạn, giựt mìn, đặt chất nổ, 2 vụ bắn, giựt mìn xe đò và 1? chận xe đò, thu thuế, cướp tài sản. Các vụ khủng bố phá hoại này đã làm cho 241 thường dân chết, 584 thường dân bị thương và 170 thường dân bị bắt cóc.

Phái đoàn đã nêu ra 15 vụ điển hình trong tháng 8/71 để Ủy hội rõ thực chất dã man, khát máu của Cộng sản Bắc Việt.

Như vậy trong 8 tháng đầu năm 1971, Cộng quân đã phát động cả thảy 1.656 vụ khủng bố phá hoại, làm cho 2.499 thường dân chết, 5.969 thường dân bị thương và 1.459 thường dân bị bắt cóc.

1 lối dấu tiền vợ ly kỳ nhất thế kỷ

KERRVILLE, TEXAS 23-9 (UPI).— Một thương gia ở Kerrville tên Greed Blevins đã lén vợ cất riêng tiền bằng cách nhét tờ giấy 100 Mỹ kim vào lòng súng để dành đến Giáng sinh nhưng sau đó anh quên khuấy và đem súng đi săn.

Vài tuần sau, anh Blevins chợt nhớ đến tiền liền trở lại nơi anh đã bắn phát súng đầu tiên để tìm. Sau khi tìm kiếm anh đã nhặt được 11 mảnh tiền bèn thu lại đem ra ngân hàng đổi lấy tờ 100 Mỹ kim mới. Anh Blevins đã thuật lại việc làm trên cho bá vợ nghe.

tin cần biết

Chỉ được sử dụng Mỹ kim trong các nghiệp vụ chuyển ngân

— Ngân Hàng Quốc Gia VN vừa gởi cáo thị đến các Ngân Hàng Trung Gian được thừa nhận nhằm thông báo loại ngoại tệ được sử dụng trong các nghiệp vụ chuyển ngân tài chánh và chuyển ngân thương mại thuộc chương trình xuất cảng và nhập cảng bằng ngoại tệ sở hữu VN. Theo cáo thị này, đối với các nghiệp vụ chuyển ngân từ VN ra ngoại quốc, Ngân Hàng Quốc Gia chỉ cấp Mỹkim trong các trường hợp chuyển ngân và thương mại ngoại trừ trường hợp thuộc bảo đảm tín dụng Pháp (ACF). Đối với các nghiệp vụ nhượng tệ Ngân Hàng Quốc Gia chỉ mua vô Mỹ kim.

Về chuyển ngân xuất cảng cũng như nhập cảng, trị giá hàng hóa phát được ghi bằng Mỹ kim trên hóa đơn, dù thuộc khu vực Anh Kim, Phật Lăng Pháp...

Tuy nhiên, trong trường hợp nhà nhập cảng bị nhà cung cấp buộc phải tính giá hàng để thanh toán bằng ngoại tệ không phải là Mỹ kim thì các nhà nhập cảng được phép mua hoán hiệu ngoại tệ (Achat à terme) của Ngân Hàng Trung Gian được thừa nhận để tránh rủi ro hối đoái gây ra bởi hối xuất di động (taux flottant) của loại ngoại tệ trả cho nhà cung cấp ngoại quốc.

Ngoại tệ được mua bán hoán hiệu trong hiện tại gồm có các loại sau đây : Đức kim, Anh kim, Yen Nhật, Florin Hòa Lan (Netherlands Guilder).

Các tin khác

— Trụ sở Phòng Thuế vụ Tân Bình đã được dời về Sở Thuế vụ Gia Định (lầu 1) số 548 Lê văn Duyệt Gia Định kể từ hôm qua 22-9-71.

Theo thông cáo của Tổng Nha Thuế Vụ đồng bào có việc cần giao dịch xin liên lạc với Phòng Thuế Vụ Sở quan tại địa chỉ nói trên (điện thoại số 24.778).

— Chương trình Người Dân Muốn Biết trong kỳ phát hình và phát thanh chủ nhật 26-9 tới sẽ phỏng vấn ô. Quyền Tổng Trưởng Nội vụ quanh những vấn đề liên quan tới cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống ngày 3-10-71.

Cuối năm nay

Toàn quốc sẽ có 29 Ngân Hàng Nông Thôn

SAIGON, 23-9 (VTX) — Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp cho biết, đến cuối năm 1971, trên toàn quốc sẽ có tất cả 29 Ngân Hàng Nông Thôn hoạt động.

Trong số các Ngân Hàng Nông Thôn được dự trù thiết lập từ nay đến cuối năm có năm Ngân Hàng sẽ được khai trương hoạt động vào tháng 10 sắp tới tại năm tỉnh Quảng Trị, Bình Thuận, Gia Định, Vĩnh Long, Phong Dinh.

Riêng trong tháng 9-71, Ngân hàng Nông thôn Phụng Hiệp (Phong Dinh) với số vốn sơ khởi 36.000.000 đ đã được khai trương ngày 20-9 vừa qua, và tại Quảng Nam, Ngân hàng Nông thôn Hòa Vang, vốn 40 triệu đồng sẽ khai trương hoạt động vào ngày 24-9-71.

Như vậy, tính đến cuối tháng 9, đã có tất cả 14 Ngân Hàng Nông thôn hoạt động. Tổng số tín dụng do hệ thống ngân hàng này cấp phát từ trước đến nay là 692.298.500đ.

Khối Công Dân CC tổ chức Đêm Không Ngủ với 3000 tín đồ

SAIGON (TV) 24-9.— Nguồn tin từ Vănphòng Liên lạc và Nghiên cứu Chính trị của Linh mục Hoàng Quỳnh cho hay, khối Công dân Công giáo sẽ tổ chức một đêm không ngủ vào tối thứ Bảy 25/9 để thảo luận về các vấn đề thời sự.

Nguồn tin cho biết sẽ có khoảng 3.000 tín đồ Công giáo tham dự đêm không ngủ này và địa điểm tổ chức được yêu cầu chưa tiết lộ.

Chủ đề của đêm không ngủ gồm các vấn đề chuẩn bị cuộc đấu tranh chính trị cũng như thái độ của người Công giáo đối với cuộc bầu cử Tổng Thống 3/10. Linh mục Hoàng Quỳnh 1 phần vật lãnh đạo chính trị của khối công dân Công giáo sẽ xuất hiện trong đêm không ngủ này để nói chuyện với các tín hữu về các vấn đề này. (TV)

Khủng hoảng chính trị có thể lại tái phát ở KPC

Lon Nol cách chức In Tam viện lý do In Tam bất lực

✱ VNCH hành quân lại ở KPC theo lời yêu cầu
✱ C.S. đột kích thị trấn Trabek, hạ sát 8 người

NAM VANG, 24-9 (Reuter).— Thủ Tướng Lon Nol hôm nay đã cách chức ông InTam bộ trưởng nội vụ và lột lon Thiếu tướng của ông.

Tin trên do chính ông In Tam loan ra đã gây xúc động trong giới ngoại giao Tây phương tại đây. Họ đã tỏ vẻ quan ngại đối sự kiện một nhân vật vốn được coi là hoạt động và được biết đến nhiều nhất trong hàng bộ trưởng.

Tin tức nói rằng trong một cuộc gặp gỡ chớp nhoáng lâu 5 phút, TT Lon Nol đã kết tội ông In Tam là «không có hiệu quả trong công tác».

Nguồn tin nói TT Lon Nol đặc biệt coi cuộc tấn công của CS vào Nam Vang hôm đầu tuần đốt gần 10 triệu lít xăng là do trách nhiệm của ông In Tam.

Ông In Tam giữ chức bộ trưởng Nội Vụ đặc trách về an ninh, tôn giáo và các vấn đề quốc nội.

Trong một cuộc gặp gỡ ngắn ngủi với hãng Thông tấn Reuters, ông In Tam bảo ông Lon Nol đã không nêu ra những lý do cụ thể để cách chức ông. «Ông ta chỉ nói tôi không làm tròn nhiệm vụ của một bộ trưởng».

Ông In Tam vẫn là chủ tịch quốc hội được cử giữ chức bộ trưởng trong kỳ cải tổ nội các tháng năm vừa qua và uy tín của ông mỗi lúc một lên đến trở thành mối đe dọa địa vị của Thủ tướng Lon Nol.

Ông In Tam bảo sẽ trở lại Quốc hội làm việc như là một dân biểu thường nhưng chắc chắn chính quyền Khmer sẽ gặp nhiều khó khăn khi để một «người mạnh» như ông InTam vào hàng ngũ đối lập tại QH.

Chiến sự KPC

Binh sĩ VNCH lại mở một cuộc hành quân mới về phía Nam KPC hôm thứ Năm vừa rồi theo lời yêu cầu của quân lực Khmer. Cuộc tiến quân về phía Nam nhằm càn quét cánh trái của vùng Svay Rieng ở phía Nam quốc lộ 1.

Người ta không rõ lực lượng VN bao nhiêu nhưng lần trước đã có 1 cuộc hành quân tương tự tại vùng này và dân chúng Khmer đã than phiền dữ dội về nạn cướp bóc, hiếp dâm, đối xử tàn ác với nông dân Khmer. Sáng sớm hôm nay (23/9) Cộng quân đã đánh vào một thị trấn ở Tây Nam Nam Vang 70 cây số, giết 8 người trong đó 6 người là quân nhân. Cộng quân chết 17 người. Trước khi rút lui khỏi thị trấn Trabek cộng quân đã phóng hỏa đốt 20 căn nhà.

Được Brejnev bảo đảm không xua quân qua

Tito sắp gặp Ceausescu

Đoàn bóng bàn Nam Tư đi T.C.

BELGRADE, 23-9 (UPI).— Các viên chức Nam Tư, với nét hớn hở trên mặt, hôm nay cho rằng lời tuyên bố của Brejnev hình như đã đánh tan các lời đồn đại và mối lo âu cho rằng Nga Xô sẽ xua quân chiếm vùng Ba nhĩ Cán. Nhưng cũng có một số viên chức khác, dè dặt hơn, thắc mắc không hiểu Nam Tư sẽ phải đáp lễ bằng cái gì để đổi lấy lời trấn an đó.

Chính phủ Nam Tư đã chờ đợi đón tiếp Brejnev trong sự lo âu vì sợ Nga Xô sẽ đưa thêm nhiều đòi hỏi khó khăn. Nhưng qua bữa tiệc tối thứ Tư, Brejnev đã cho thấy có vẻ nhượng bộ, và nếu quả thực đó là sự nhượng bộ thì đây là một điều có ảnh hưởng lớn lao đối với thế giới Cộng Sản.

Thông tấn xã Tanjug đã mô tả cuộc đối diện giữa Brejnev và Tito là : «Thân hữu, thành thực và thông cảm».

Trong khi đó Ký giả Longworth của UPI nhận định rằng với ba câu tuyên bố nẩy lửa, Brejnev có lẽ đã rút lại các giới hạn mà trước đây đã gò bó nền độc lập của các nước Đông Âu. Brejnev nói trong bữa tiệc tối thứ tư như sau : «Trên thế giới có nhiều lực lượng đã chế phát minh lời đồn đại về cái gọi là Chủ thuyết mới về hạn chế chủ quyền.

Các lực lượng này loan truyền lời đồn đại cho rằng quân Nga đang sửa soạn tiến quân vùng Ba Nhĩ Cán, và nhiều huyền thoại khác nữa. Họ cho rằng Nam Tư là một miền xám đang hướng về Tây Phương. Và đại để còn nhiều luận điệu khác nữa. Tôi nghĩ rằng ta không nên phí thì giờ để phủ nhận các lời bịa đặt vu khống đó».

Hôm nay, cuộc hội đàm Tito-Brejnev bước qua ngày thứ 2, và buổi chiều thứ Năm, 2 nhân vật CS nói trên đã kéo nhau đến một vùng săn bắn để vừa hội đàm vừa giải trí.

XEM TIẾP A TRANG 10

Tuyên cáo của ĐẢNG CÔNG NÔNG V.N. về vụ Chủ tịch Bửu bị mưu sát

SAIGON 24-9.— Hôm qua, Đảng Công-Nông VN đã ra tuyên cáo «tố cáo trước dư luận quốc nội và QT âm mưu sát nhân của CS nhằm tiêu diệt hàng ngũ CôngNông VN, một tổ chức luôn tranh đấu cho quyền lợi Công Nông trên hai bình diện chức nghiệp và chính trị» qua vụ mưu sát ông Trần Quốc Bửu Chủ tịch Đảng Công Nông kiêm Chủ tịch TLĐLC đêm 21-9 vừa rồi. Ban Chấp Hành TƯ Đảng CNVN cũng cực lực tố cáo «chủ trương khủng bố biểu chiến ngoan cố của CS đã là những trở ngại lớn lao nhất cho các nỗ lực của mọi QG và mọi khuynh hướng nhằm giải quyết chiến cuộc VN trên căn bản hòa giải dân tộc».Cuối cùng Ban Chấp Hành T.Ư. Đảng kêu gọi «đảng viên, các thân hữu và đồng bào đề cao cảnh giác cương quyết đập tan mọi độc tài áp bức bất cứ từ đâu đến để đem thanh bình phụng sự quyền lợi QG».

Tổng Hội Sinh Viên Công Nông Việt Nam cũng ra thông cáo khẩn báo cùng toàn thể sinh viên Công Nông thuộc các ViệnĐạiHọc hãy đề cao cảnh giác xiết chặt hàng ngũ cùng Công Nông toàn quốc để sẵn sàng đập tan mọi mưu đồ đen tối bất cứ từ đâu tới.

Hồi chánh viên Mai văn Sô :

CÒN KHUYA MỚI NÓI được chuyện Thống nhất Việt Nam

SAIGON, 24-9 — Sau 2 tháng được chính phủ cho đi công du 1 số nước ở Âu Châu, hồi chánh viên Mai văn Sô, em song sinh của Mai văn Bộ, đã họp báo ở TT ThôngTin Tuyển Cử TƯ chiều qua. Theo ông kể lại thì ở Âu Châu đa phong trào vận động hòa bình lan rộng nhưng hầu hết đều đồng quan điểm chấm dứt chiến tranh trên tiêu chuẩn Nam là Nam, Bắc là Bắc, hai miền chỉ có thể hỗ trợ nhau về kinh tế, trao đổi văn hóa. Ông Sô nói CS và QG không thể sống chung cho nên việc thống nhất phải được đặt ra trong một tương lai xa hơn. Ông Sô cũng phê bình tình trạng thông tin báo chí của VNCH ở hải ngoại rất yếu kém trong khi CS lại rất mạnh.

Ô Sô cho rằng cuộc gặp gỡ sắp tới giữa Mỹ-TC sẽ có ảnh hưởng lớn đến việc giải quyết chiến tranh VN và ĐD. Ảnh hưởng cuộc gặp gỡ này «không đặt VN và tình trạng của Hiệp ước Giơ Neo 54 mà buộc NVN

Xem tiếp H trang 10

Một vụ bi hài trước Tòa Án Sài Gòn :

Giả mạo y chứng thư

Bác sĩ bị 2 năm tù treo

● *Kẻ lỡ tay đánh chết tình nhân rồi mua bác sĩ để chạy tội bị 5 năm khổ sai.*

SAIGON, 24-9 : Trong phiên nhóm Đại Hình Tòa Sơ thẩm sáng qua đã xử 1 vụ [illegible] mạng rất được chú ý vì sự có mặt của 1 Bác sĩ đã liên can vào vụ này với tội giả mạo y chứng thư để chạy tội cho bị can.

Nguyễn V Hạnh, Tòa xác nhận tội trạng xử phạt khuyết tịch bị can này 5 năm khổ sai và phạt Bác sĩ Tô đình Phong 2 năm tù treo.

Theo cáo trạng được thuyết trình, thì lối 8 giờ ngày 14-1-70, bà Nguyễn-Thị-Thanh-Nga đã đến Chi Cảnh Sát Chợ-Quán trình rằng, tại nhà bà có người đàn bà ở đậu tên Lương-Trang-Trọng tức Lương-Thị-Thu-Tâm tự tử chết.

Cảnh sát tới lập biên bản có tịch thu được 2 bức thư tuyệt mạng của nạn nhân gửi tình nhân là Nguyễn V. Hạnh và Trưởng Ty Cảnh sát Quận 5.

Bác sĩ Tô Đình Phong, Y sĩ hộ tịch Quận 5 đến khám nghiệm và cấp giấy chứng tử với lý do là : «nạn nhân tự tử bằng thuốc».

Sau đó, chính Bác sĩ Phong đến Biện lý Cuộc xin đừng giải phẩu tử thi. Thấy có sự nghi ngờ, Biện Lý Cuộc cho giải phẩu thì được biết nạn nhân chết vì bị xuất huyết não và gây ra bởi vì bể nứt xương sọ vì bị va chạm rất mạnh.

Do đó, Nguyễn văn Hạnh và Bác sĩ Phong đều bị bắt giữ điều tra.

Trong sự vấn, Hạnh khai là cán bộ võ trang tuyên truyền tại Ty Chiêu Hồi Biên Hòa là tình nhân của thị Trọng ở đậu tại nhà bà Nga.

Ngày 13-1-70, trong lúc đi công tác, y có ghé về thăm Thị-Trọng bắt gặp trên bàn trong phòng có 1 miếng giấy nhỏ ghi «Cô Trọng mến, tối hẹn với Trọng vào buổi chiều để bàn công việc làm ăn».

Do vậy, mà xảy ra màn hờn ghen rồi trong một phút nóng giận y đã lỡ tay đánh vào đầu Trọng bằng 1 khúc cây mà không rõ đánh vào đâu, rồi y bỏ đi. Một ngày sau y trở lại với ý định xin lỗi thị Trọng và 2 người làm lành với nhau thì phát giác Trọng đã chết. Trong bức thư tuyệt mạng của Thị Trọng có ý trách móc Hạnh là kẻ sát nhân.

Ra đến dự thẩm, Hạnh phản cung và khai rằng bị đánh đập đau quá nên phải nhận tội, thật ra y không hề dùng cây đánh Thị-Trọng. Còn việc y nhờ đến BS Phong khỏi giải phẩu chỉ với mục đích xin xác về chôn cất cho nhanh chóng.

Trong sự vấn cũng như ra Tòa, Bác sĩ Phong đều khai chứng nhận Trọng chết vì tự tử bằng thuốc vì ông thấy trên bàn cạnh giường nạn nhân nằm có 1 cái ly dưới đáy còn đọng 1 chút nước thuốc mà ông tin là thuốc ngủ nhưng không biết rõ hiệu thuốc gì vì thuốc ngủ có nhiều loại. Căn cứ vào lynước nói trên và lỗ tai nạn nhân rỉ máu nên ông cho rằng nạn nhân bị công phạt mà chết.

Bị can chối không xin ông Biện lý đừng giải phẩu nạn nhân, nhưng nhận Hạnh có năn nỉ và đề nghị với bị can giúp việc trên thì y sẽ đền ơn 20 ngàn, nhưng bị can không nhận việc lẽ thuộc quyền Biện Lý.

XEM TIẾP M TRANG 10

SỨC MÁY
ghi chép

CÁI BẪY

Các phong trào chống đối cuộc bầu cử độc diễn ngày 3.10 có vẻ ngày càng gia tăng. Tuy nhiên, có một điều đáng ghi nhận, là thái độ tiêu cực của Phật Giáo Ấn Quang.

Từ năm 1963 đến năm 1966, thái độ của Phật giáo chẳng những luôn luôn phù hợp với thái độ của SV học sinh và các tập thể tranh đấu khác, mà còn có tính cách hướng dẫn đi trước. Nhưng năm nay, đối với cuộc bầu cử 3/10, trong khi Sinh viên Học sinh Saigon và Huế đã xuống đường từ lâu, trong khi các đảng phái chính trị đã bắt đầu ra tuyên cáo, nhận định chống đối v.v... cả đến Công Giáo cũng đã có vẻ gay gắt với T.T Thiệu, thì Ấn Quang lại có vẻ tà tà, ngồi đợi như khách bàng quan. Các Thầy Ấn Quang chỉ mới chống đối một cách rất tiêu cực như lên tiếng phủ nhận kết quả bầu cử 3/10, kêu gọi cử tri nằm nhà đừng đi bầu v.v... Đến nỗi, phía Phó T.T. Kỳ đã chê là các phong trào chống đối còn yếu quá. Phía Đại Tướng Minh vì có liên hệ mật thiết với các Thầy Ấn Quang, cũng chỉ chống đối lấp lửng.

Thái độ hiện tại của Â.Q đối với bầu cử 3-10, có thể giải thích bằng một số giả thuyết :

1— Dư vị đắng cay của bài học năm 1966 vẫn còn làm cho các thầy phải dè dặt. Năm 1963, trong vụ đấu tranh lật đổ cố TT Diệm, nhờ có Mỹ tích cực hỗ trợ, nên đã thành công. Năm 1966 Phật giáo phát động phong trào tranh đấu chống quân phiệt, không được Mỹ hỗ trợ, nên tranh đấu bị dẹp tan, mặc dầu đã phải dùng tới các phương tiện cuối cùng như đem bàn thờ xuống đường làm chướng ngại vật, đích thân Thượng Tọa Trí Quang tuyệt thực 100 ngày v.v... Năm nay, cứ theo những lời tuyên bố của chính TT Nixon, thì Mỹ không tán thành việc lật TT Thiệu, có thể vì thế mà các thầy Ấn Quang dè dặt, sợ thất bại như năm 1966.

2— Năm 1966, Phật Giáo ÂQ vì bị dẹp nên đã tẩy chay cái mình đòi được. Đòi được bầu cử rồi lại tẩy chay bầu cử, nên bị thiệt thòi. Mãi đến năm 70 và 71 mới mặc nhiên chấp nhận bầu cử, cho người ra tranh cử, đẩy được một liên danh vào TV, và cử 30 người vào Hạ Viện. Mất bao nhiêu công khó nhọc mới đạt được thành quả này. Nay, nếu vì chống đối T.T. Thiệu mà lỡ phải xóa đi làm lại, thì công cốc, mất toi hết cả. Có lẽ vì vậy mà dè dặt ?

3. Cũng có thể các thầy Ấn Quang coi cuộc bầu cử độc diễn 3/10 như cái bẫy dành cho TT Thiệu. Năm 1963, Phật giáo đã tranh đấu bằng cách tung vỏ chuối cho cố TT Diệm dẫm phải mà té. Bây giờ biết đâu ÂQ chả để mặc, chờ cho TT Thiệu «đắc cử» vào ngày 3/10, sau đó mới phát động tranh đấu, giống như làm thinh cho con mồi sa bẫy, rồi mới đánh bẹ thật dễ dàng. Chế độ hiện tại được mệnh danh là dân chủ. Cuộc độc diễn ngày 3-10 là một cái bẫy phản dân chủ. Dù có mạnh như chúa sơn lâm mà lọt bẫy cũng đành bó tay.

Nếu quan niệm cuộc độc diễn 3-10 như một cái bẫy dành cho TT Thiệu, thì nên phân chia những người chống đối thành hai loại.

— Những người đang chống đối dữ dội cuộc bầu cử thiếu dân chủ ngày 3/10 là những người dầu sao cũng còn chút cảm tình với T.T.Thiệu, lo ông sa bẫy, nên phải hô hoán để ông biết đường mà tránh.

— Những người thâm độc hơn, chẳng những làm thinh, mà có khi còn khuyến khích để «con mồi» tiến tới. Những người này bây giờ chưa chống bầu cử 3/10, đợi đối tượng sa bẫy, rồi mới ra tay.

Nhưng đối với «con mồi», thì chỉ nhìn thấy cái mồi, mà không nhìn thấy cái bẫy, thành ra, sẵn sàng dẹp bỏ mọi «chướng ngại vật» để... chui vào bẫy !

NHẮN TIN

Một nhóm phụ huynh SV du học : Vấn đề nêu ra không quá quan trọng, vì thế thiết tưởng một thư đi, một thư lại cũng đã đủ. Ai phải ai trái chắc đa số độc giả cũng thừa biết, khỏi cần kéo dài thêm cuộc tranh luận.

Về vụ trả lời một bài Sổ Tay từ hai tháng trước cũng xin miễn đăng, vì câu chuyện bây giờ đã thành chuyện cũ.

từ QUÊ ra TỈNH

Sađec bắt giữ 1 tổ đặc công CS quan trọng

SAĐEC.— Phái viên STA tại Sadec điện về cho biết, nhằm ngăn chận mưu toan phá hoại bầu cử, Bộ Chỉ Huy CSQG Sadec trong tuần qua đã khám phá và tóm trọn được 1 số cán bộ VC và tịch thu nhiều tài liệu quan trọng.

Trong số Cán bộ Cộng Sản có các tên : Huỳnh văn Ba (1940) Cán bộ Quân báo Thị xã Sadec (hồi chánh trá hàng) đã làm ám hiệu và hướng dẫn Cộng Quân tấn công NDTV ấp Tân Hưng giết chết 1 Phó Trưởng ấp Hành chánh ngày 16-8-1971, Lê Văn Năm tự Mười Thôn (1917) Cán bộ Quân báo Quân khu 2 kiêm Tổ Trưởng Giao Liên A.4,— Bùi V.Lang tự Hai Mưu (1928) Cán bộ hậu cần QK 2 Trương-V-Nhiều tự Tám Nhiều (1920) sở quân báo Cộng Sản xã Thanh Hưng (Giáo Đức — Định Tường), Bùi Văn Trừ tự Ba Trừ (1930) hồi chánh trá hàng, Ủy Viên Ban Chấp Hành Nông dân Xã Bình Thạnh (Kiến-Văn Kiến-Phong). Mai thị Chơn tự Trần thị Vinh bí danh Năm Dung (1952) Cán bộ văn phòng Thị Đội kiêm Tổ Trưởng giao liên biệt động đội Thị Xã. Tống thanh Mai giả Nguyễn thị Vinh bí danh Bé Tám (1949), đảng viên Y tá quân dân y Thị Xã Sadec, Phạm văn Bé bí danh Tư Trung (1940) đảng viên CS, cán bộ kinh tài Thị xã Sadec, Nguyễn thành Long bí danh Thành (1951) đảng viên CS, cán bộ thanh vận CS Thị xã Sadec, Tống thị Ba (1924) cán bộ kinh tài Thị xã Sadec. (STA)

Chủ Tịch Lương : không hề ra khẩu lệnh cho Cảnh Sát

SAIGON.— Dân Biểu Nguyễn Bá Lương Chủ tịch Hạ Nghị Viện vừa phủ nhận nguồn tin đăng trên một số báo thủ đô cho rằng ông đã ra khẩu lệnh cho Cảnh sát bắn lựu đạn cay vào Hạ viện hôm 20-9. Theo ông Chủ tịch Hạ Nghị Viện, lời tuyên bố của Dân biểu Hồ Văn Minh và bà Luật sư Nguyễn Phước Đại mà các báo trên đăng tải trong các số báo ra ngày 20 và 21-9 vừa qua là hoàn toàn thất thiệt. Trong văn thư gửi cho các báo trên để yêu cầu đính chính, ông Chủ tịch Hạ Nghị viện cho biết trong mấy ngày gần đây vì lý do sức khỏe nên ông không có đến Hạ Nghị viện được. Vì vậy lời tuyên bố nói trên «hoàn toàn thất thiệt và vô căn cứ». (VTX)

Nữ chúa rắn rỉ chuyên ăn quỵt bị tóm

GIAĐỊNH.— Đêm 21-9, 1 thiếu nữ ăn mặc Hippy dẫn 6 quân nhân mặc sắc phục Du đến quán T.H.D của bà Vũ thị D. ở ấp NhấtTrí 6 xã Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè kêu món ăn và rượu nhậu. Sau khi ăn uống say sưa hết 1.500đ họ không trả tiền còn gây sự đập phá quán và hành hung bà chủ. Ngay lúc ấy vì sợ lôi thôi nên bà D. làm thinh chờ cho bọn chúng kéo đi rồi mới đi tố cáo. Qua hôm sau tình cờ bà D. đi chợ bắt gặp nữ chúa đại náo quán bà đêm qua liền báo cảnh sát bắt đưa về bót, cô ta tên Lê thị Đ. (15t). (DL)

Chuyện gì đang xảy ra trong Ban Chấp Hành BĐKG NDTV ?

SAIGON (THT).— Một số ký giả trong Biệt đoàn Ký Giả NDTV Đô thành hiện vô cùng thắc mắc trước việc làm của Ban Chấp Hành Biệt đoàn này. Kể từ ngày Đại hội bầu lại niên khóa 1971 — 1972 đến nay thấm thoát đã gần 3 tháng mà thẻ đoàn viên của họ vẫn chưa làm xong. Trong khi đó các tổ chức NDTV phường khóm đang làm khó dễ các ký giả không có thẻ đủ điều. Trái lại cũng có 1 số ít người đã được làm thẻ, nhưng lại phải đóng 500đ thì mới được lãnh thẻ và chẳng hiểu tiền này tổng cộng nếu thâu đủ của 300 đoàn viên có thể lên tới gần 200 ngàn, họ sẽ dùng để làm gì và Thiếu Tá Đô Trưởng hiện là Chủ tịch danh dự của Biệt đoàn này có đồng ý để cho thâu tiền như vậy không ?

Bản tin THT loan báo tin trên và nói thêm : «chúng tôi có được tiếp xúc với một số anh em trong ban chấp hành thì họ đều tỏ ra rất ngỡ ngàng trước việc làm này và cho rằng dù thực sự có phải đóng góp Biệt đoàn cũng cần có thông cáo chính thức cho đoàn viên hay và nêu rõ lý do để tránh những chuyện lem nhem có thể xảy ra làm tổn hại danh dự chung cho Biệt đoàn.» (THT)

«Hôi của» ở Căn cứ Long Bình, 4 Cảnh Sát bị bắt

BIÊN HÒA.— Đêm 22-9, trong lúc đang canh gác một phần căn cứ Long Bình (vừa được Quân Lực Đồng Minh giao) binh sĩ chợt nghe có tiếng động khả nghi liền lần mò theo dõi và kết quả đã gặp 5 bóng đen đang hì hục «hôi» vật dụng mang chất trên 1 chiếc xe tải, nhóm người này biết bị đã bể định vọt xe tẩu thoát nhưng tất cả đều bị tóm và bị áp giải về cơ quan cùng với tang vật. Được biết trong số những người «hôi của lén» này có 4 Cảnh Sát từng sự ở Vũng Tàu. (PV)

Đẻ con rồi quấn giẻ bỏ ngoài đống rác cho chết

NHA TRANG.— Dư luận đồng bào tại Nha Trang mấy ngày nay đang bàn tán sôi nổi trước hành động vô nhân đạo của bà Lê thị H (31 tuổi) ngụ tại đường Sinh Trung Nha Trang, đã sinh một bé trai kháu khỉnh nặng gần 4 kilô rồi nhẫn tâm quấn giẻ cho vào bao cát đem bỏ ngoài đống rác dầm mưa chết lạnh. Được biết ngày 19-9 sau khi đi bán nước giải khát ở rạp hát TT về, thị H. đau bụng đẻ rồi con tại nhà rồi lấy giẻ quấn đứa bé lại đem bỏ ngoài đống rác. Nội vụ đã bể, H. bị Cảnh sát bắt để điều tra.

Hiện nay xác em bé vô tội đã được các phụ hốt rác chôn cất tử tế và lập am thờ ngay trước cửa số gọc rạp TT. Theo dư luận thì thị H đã có 1 đời chồng vì tính tình lăng chạ nên bị chồng bỏ. Cách đây 2 năm thị H. cũng đã sinh con và cũng đem bỏ như em bé trên. (THT)

VC về Thủ Đức đoạt thẻ cử tri và hình TT Thiệu

GIA ĐỊNH.— Đêm 19 rạng 20-9, có 1 toán VC đột nhập vào ấp Phong Phú xã Tăng NhơnPhúThủĐức vào nhà dân chúng cưỡng đoạt 1 số thẻ cử tri từ khai gia đình và 1 số ảnh TT Nguyễn văn Thiệu. Sau khi lấy xong 1 số hình và cử tri VC nổ nhiều loạt súng AK rồi rút lui. (DL)

NDTV bắn chết người đi đường bị giải tòa

SAIGON.— 4 giờ sáng 22-9, đoàn viên NDTV tên Nguyễn ngọc T. (15 tuổi) đứng gác tại trụ sở khóm 21, phường Minh Mạng Quận 10 chợt thấy 3 thanh niên đi qua ngã đường Vĩnh Viễn và Pétrus-Ký, cho là kẻ gian cậu chận lại xét hỏi. 3 thanh niên nọ bỏ đi, T. bắn theo 3 phát súng carbine làm 1 trong 3 thanh niên tên Nguyễn văn Cường (19t) học sinh ngụ ở khu Thương Phế Binh Pétrus-Ký trúng đạn xuyên qua bụng rồi tắt thở. Nhà chức trách quận 10 đã bắt T. về bót điều tra.(CC)

Cầm súng dọng xuống đất phát nổ, 3 NDTV bị thương

SAIGON.— 8 giờ tối 23-9, tại trụ sở NDTV phường Đồng Khánh thuộc quận 10 có một loạt súng Carbine nổ vang làm 3 NDTV có tên sau Dương Phước Th (16t), Trương Thanh H. (17t) và Nguyễn văn T. (41) đang ngồi đánh cờ trong trụ sở bị thương được chở đi bệnh viện cứu cấp. Theo cuộc điều tra sau giờ nói trên tại trụ sở có Mai Cầm B. (17t) đoàn viên đang đứng gác, tức giận vụ bị mất tiền, anh ta nổi nóng cầm khẩu súng Carbine M12 lên dạn rồi dọng xuống đất. Súng phát nổ nguyên loạt làm 3 đoàn viên trên bị thương. (CC)

Phá vỡ 1 tổ chức trộm xe hơi

SAIGON.— Sau nhiều ngày theo dõi, ngày 22-9, Cảnh Sát đã bắt được tên đầu đảng bọn tổ chức trộm xe hơi y tên Veha Hongsa R. (25t) nhà ở đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè. Bị cật vấn tên này thú nhận và khai ra hai đồng lõa tên Nguyễn văn T. (17t.) Tăng thành L. (24t). Cảnh sát bắt thêm Lê minh S. (22t) nhà đường Phan đình Phùng là người đã sử dụng và tiêu thụ xe gian và tình nghi 2 người tên Nguyễn văn C. (34t) và Lê văn Ch. (56t) có chân trong tổ chức tiêu thụ xe gian. Riêng ông Ch. còn bị Tòa Án Định Tường cho lịnh tầm nã về tội lường gạt. Cả 6 người bị câu lưu để lập biên bản giải tòa. (AH)

Nghị viên Hợp minh xác

SAIGON.— Trong số báo để ngày 23-9-71, trong tin 2 nghị viên rút tên ra khỏi HĐ Tuyển Cử Saigon chúng tôi có ghi lời ông Phạm ngọc Hợp Phó Chủ tịch HĐ ĐT nói với 1 số phái viên báo chí như sau :

«Trong một cuộc tiếp xúc sáng nay tại Hội Đồng Đô Thành khi được hỏi về sự rút tên trên, Ông Phạm Ngọc Hợp, Phó Chủ Tịch Hội Đồng Đô Thành cười nói «không ăn thua gì cả» và cho rằng, đó là một điều khôi hài vì không nói vì hiến ở điều nào, các ông thấy người ta nói vi hiến thì cũng nói vi hiến, người ta nói phạm luật thì cũng nói phạm luật. Nếu nói rằng trái ngược với tinh thần bầu cử và làm cho cuộc bầu cử kém hào hứng thì đúng hơn vì bầu cử phải có hai người trở lên».

Nay ông Hợp gởi thư đến tòa báo nói rằng ông hoàn toàn phủ nhận các lời lẽ trên và yêu cầu đính chính ngay. Thể theo lời yêu cầu của ông Hợp, chúng tôi xin nói thêm cho rõ.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Cần sang 1 trại chăn nuôi tiên 1000m2 có điện nước khu Thị Nghè. Có thể làm xưởng kỹ nghệ. Hỏi ô. Hậu và xem trại 121/1 ấp 8 Hùng Vương Thị Nghè hay 4A Ngô tùng Châu Gia Định.

Sang hoặc bán căn nhà trong cư xá Phú Nhuận. Bán 1.500.000đ. Sửa rất đẹp. tiện nghi 26A cư xá Phú Nhuận (sân gòn)

Phố sang 5mx16m. Hỏi 103 bis đường Nghĩa Thục khu chợ Hòa Bình Chợlớn coi nhà vào buổi chiều.

Sang giá hạ Chung cư Nguyễn thiện Thuật 323 lô K.

Rạp hát Cam Ranh
Vì thiếu người trông coi cần sang hay cho mướn một rạp hát chiếu độc quyền (chỉ có một rạp) tại CamRanh Hỏi ông Vũ công Bích 496 Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 25.637 hay 24 Đại lộ Gia Long Cam Ranh.

Sang 1T300 Appartement 5mx19m. nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi. Vô ở ngay. ĐT.25.303.

Sang gấp 1 căn nhà chung cư Minh Mạng Trần Nhân Tôn giá rẻ. Hỏi bà Hương 34 Cộng Hòa SG từ 13g-18g. ĐT. 91246 lúc 12g-18g.

Nhà sang Sau Quốc Hội Saigon, có 2 phòng ngủ: khách, bếp, compteur điện nước. 117 Lê Thánh Tôn Sg

Sang phố đẹp. yên tĩnh. đủ tiện nghi, gần chợ, số 81/6 Nguyễn văn Giai Đakao. Hỏi quán Trang 79 Nguyễn văn Giai cái dẻo.

Sang nhà lầu, điện nước, điện thoại. Bán tủ quầy Pharmacie. Hỏi 201 Lục Tỉnh CL.

THƯƠNG XÁ TAM-ĐA
Sang rẻ gian hàng ELLE số 36 lầu 1 TXTĐ Hỏi 33 Duy Tân Sg ĐT 25.082.

Sang 1 căn nhà khu quận 1 Đakao.3m60x17m. Hỏi tạ. 41/5 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao. ĐT 95.752 -25.325.

Sang Appt đủ tiện nghi, mặt tiền đường Cách Mạng số 118/2 lầu 1, hỏi bà Trang.

Sang 2 căn nhà liền nhau, khu an ninh, rộng mát, có thể ở được 2 gia đình. mỗi căn 4mx16m đầy đủ tiện nghi điện nước. Sang từng căn cũng được. Điều kiện dễ dàng. Hàng xóm lịch sự. Có sân phơi. Có vườn nhỏ, dàn hoa giấy trước cửa nhà. nhà cuối hẻm. Xin hỏi và coi nhà 102/3 Trần Quang Khải Tân Định.

Sang phố mặt tiền đường Trần quang Khải 121 Trần quang Khải.

NHÀ BÁN

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi số 252/74 đường rầy xe lửa 50m giá 650.000đ.

Nhà đúc ba tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền khu thương mại bán gấp 101A Trần Quang Diệu Saigon 3.

Nhà 4x25m luôn đất. đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà cửa dọn nhà
Tu bổ sửa chữa xây cất trang trí sơn cửa bằng máy quét vôi. mọi việc trong nhà. Đủ loại xe lớn nhỏ để dọn nhà. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT.21.554.

Bán rẻ căn nhà 4mx15, mới cất cất xinh lầu suốt trên dưới gạch bông. đủ tiện nghi, cán đầu, cửa hậu, xe hơi đến tận nhà. đến xem vừa ý ngay, chắc giá 1T6. Hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận, số nhà 111/5B Đồng Nhất hỏi quán café đầu hẻm.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN
Nhà mặt tiền gồm 2 căn liền, 3 tầng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, 2 compt. điện, 1 nước luôn đất có BK, nơi buôn bán phồn thịnh nhất. Hỏi 151bis-153 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần bán 1 căn phố Trung tâm Đô thành, tiện lợi mở cửa hàng thương lượng xong giao ngay. Xin liên lạc 311 Gia Long Saigon. Đ.T. 93.049.

Nhà Quận 1 Saigon. Xem nhà tại 42/71 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bán 1T6 phố lầu đúc luôn đất, điện nước riêng, khu biệt thự yên tĩnh. Xem nhà số 133/8 Bạch Đằng, Hàng Xanh Giadinh, ngõ cây xăng lơ, cạnh Cư xá Cogido, hoặc hỏi tiệm điện «Bạch Đằng» số 81 đường Bạch Đằng chỉ dẫn.

2T nhà lầu đúc, căn bìa, cửa sắt, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước. Xem nhà số 40/24 Đỗ thành Nhơn Khánh Hội. Hỏi 256 Đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon trong ngày giờ làm việc.

Phố trống bán, mặt tiền số 144 (số cũ 138) đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận, đủ tiện nghi. Hỏi 71 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà mặt tiền 1T5
Căn bìa, cửa. 3m8x18m Compteur điện nước, tiệm buôn bán. Hỏi 119 Bắc Hải Saigon.

1T7 4 căn nhà 3x7m mặt tiền đường đang chỉnh trang, đường rộng 20m, có thể mua 2 căn một. Hỏi 116A Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Nhà 1T.3 số 42-TK 12/6 Cộng Hòa Quận nhì cách chợ Nancy 50m. xe cam nhông để được gần trường. tiện xe lam. Đầy đủ tiện nghi. đèn nước. mua xong ở liền.

Bán Appartement đường Hiền Vương rất đẹp 4 phòng ngủ, máy lạnh, đã đặt. 218 [illegible].

Phố lầu Bán một phố lầu 3 từng khu rất yên tĩnh tại Trương Tấn Bửu Phú nhuận, 5T5. Hỏi Bà Vỹ, 75 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T. 91.194.

Bán 4 căn nhà mới cất 4x12m vách tường gạch bông đủ tiện nghi, giá nhất định 600 ngàn 1 căn. Xin hỏi ông Thoàn số 41/11A ấp Nhất Trí 3 gần Tập Sự Ấp.

2T giá bán 1 căn phố 4x14m 373/45 Phạm ngũ Lão ngõ (chợ Thái Bình), đất có bằng khoán nhà đầy đủ tiện nghi gần trường học. Hỏi 157 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà đủ tiện nghi gác đúc gần chợ, trường, học. Bán 102/7/9 Công Quỳnh (quận 2).

Nhà Bán đủ tiện nghi lầu đúc nền gạch bông 3mx6 giá 1T5. Hỏi 265 bis Phạm ngũ Lão Sg.

Nhà bán Villa phố lầu 46 Hàm Nghi Nha Trang. Có thể mở trường tư, nhà Banque, Restaurant, v.v... Địa chỉ liên lạc: 695 Pétrus-Ký Saigon. 8 Hàm Nghi Đà Nẵng. 46 Hàm Nghi Nha Trang.

Bán gấp nhà 3x12 gác suốt đầy đủ tiện nghi giao nhà liền 210/2 Trương Minh Ký.

Dalat nhà bán trung tâm thành phố. 15 phòng đủ tiện nghi. có điện thoại. Giá bán 9T. Hỏi 33 Thi Sách Dalat ĐT 2079.

Nhà đường Lương hữu Khánh số 15C giá 780.000đ.

Nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, bán luôn đất gần 200m2. căn bìa đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, tiện mở tiệm buôn đủ mọi ngành Hỏi 480 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua 3.5 mẫu đất ruộng, ngang hãng dệt Vinatexco Quốc lộ 1, 145 Đề Thám Sg. Đ.T. 99860.

Bán gấp rẻ 1 căn phố luôn 74m2 thật đẹp, mới toanh, hướng Đông ngang cây xăng Caltex xa lộ. Hỏi 448 Võ di Nguy P.N.

Phố lầu bán
Bán phố tại 114/1-2-3-4 Bến Chương Dương Saigon luôn đất có bằng khoán (mua ở liền) xin hỏi: 115 Bến Chương Dương Saigon trong giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12mx10th đủ tiện nghi điện nước. Rất tiện cho gia đình đông con và đông người. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Sgon.

Đất bán 200m2 khu Bảo Cát ngã tư Bảy Hiền mỗi thước vuông: 2.500đ. Hỏi 98 Thánh Mẫu nhà thờ Chí Hòa Gia Định.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hỏi 40/23bis Trần quang Diệu SG.

Đất xa lộ kế NHQG và EVN. Bán 3 lô 600m2, 400m2, 300m2. 2000đ/m2. Hỏi 20 Yên Đỗ

Bán 1T7 nhà đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh, gần T.S.N. và T.T.M. Hỏi 197 Võ Tánh P.N.

Nhà bán mặt tiền 2 lầu tiện nghi. Hỏi 131 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán luôn phố đầy đủ tiện nghi tại đường Bùi Chu Saigon. Hỏi 25/41 Bùi Chu Saigon

Bán gấp một nhà hàng (20mx17m) số 20 góc đường Phan thanh Giản, Phạm đăng Hưng. Xin hỏi bà Đào 120/2 cư xá bưu điện đường Phạm đăng Hưng Dakao ĐT: 22194.

Nguyễn Kim Phố lầu đúc 4x17 đủ tiện nghi gần chợ trường học xem nhà tại 62/C Nguyễn Kim Cholon gần sân Vận Động Cộng Hòa.

Bán phố lầu luôn đất giá 4T8. Hỏi tại 36/53 Lam Sơn (Chi Lăng cũ) Gia Định (gần hồ tắm). Xin mời Ô. Bà Trung lê đã trả giá đến thương lượng.

Bán 1 triệu 2 nhà gạch lầu suốt lát gạch bông. điện nước riêng. Hỏi lô 2 số 48A cư xá Đô Thành từ 3 giờ đến 6 giờ mỗi chiều.

Nhà Cách Mạng lầu đúc suốt mái bằng B.A. 4mx16m sân để xe 4mx8m, 3 phòng ngủ. 2WC. phòng ăn, phòng khách riêng cầu thang đá mài lên sân thượng. Số 12 1A Trương Quốc Dung ngã tư Cách Mạng. qua khỏi nhà bảng Tấn Lam Điền và Nam Long vào ngõ 10m. an ninh, yên tĩnh, mát mẻ, được giá giao nhà liền. giá 3T500.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền, điện nước. đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, giá 2T2. Xem nhà số 8B Trần quang Diệu nối dài Saigon.

CỬA THÀNH PHỐ DALAT
Bán 2 căn phố 3 tầng 4mx22m, xây kỹ, mỹ thuật, đầy đủ điện nước, rất tiện lợi về buôn bán, ngân hàng, phòng mạch, hiệu thuốc, văn phòng. Hỏi Ô. Nguyễn văn An 84 Nguyễn Công Trứ Saigon hoặc 269 Phan đình Phùng Dalat.

Phố bán phố thương mãi gần chợ, 1 từng trệt, 2 từng lầu, nở hậu ngoài 5m trong 6m, sâu 22m, có điện 3 giây kỹ nghệ, có phòng lạnh, đủ tiện nghi ở thương mãi, kỹ nghệ. Hỏi và xem nhà 224B đường Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Bán rẻ 1 căn nhà lầu 2 tầng. đủ tiện nghi có chỗ để xe. Nơi thị tứ. 1 lô đất trống 8mx29m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại đường vô nhà thờ hầm, Lữ Gia.

Bán nhà mặt tiền, gần chợ, đầy đủ tiện nghi tiện việc thương mãi. Hỏi 555 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Đợi 1T25 có lầu sân thượng tiện nghi nở hậu đường xe hơi lớn và đậu được 4mx14m đổi xe Toyota P.U 1000 hay 1500 hay đổi nhà có 500 ngàn hẻm quận đô thành xem nhà 140/36 đường Lục Tỉnh CL.

Chợ Quán nhà bán rẻ Đủ tiện nghi. Xem nhà 38/44 Phan văn Trị gần. Bảo Học Viện. Hỏi Bà Của 104/9 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Bán 1 căn nhà gác suốt, có compteur điện, nước, đủ tiện nghi. Hỏi 16/55/9 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, từ 8g đến 17g.

Bán gấp nhà dài 32m rộng 5m tiện mở nhà bộ sinh, hoặc nhà in. Hỏi 121/10 Ngô tùng Châu Saigon ngoài giờ làm việc.

Đất xa lộ 10.000m2, mặt tiền, đã remblai có phép chỉnh trang, bán từng lô. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại ĐT 37.055.

2.500.000đ
Villa song lập (9mx16m), đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái, địa điểm an ninh và sầm uất nhất vùng Xa Lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ, lô nhà hàng [illegible] Xa Cảng và Ngã Tư Xa-Lộ).

Trại Gà - Heo 150.000đ
bán có đi, có mặt nhà, tôle, cây, lưới (6mx25m) và dụng cụ nuôi 3000 gà. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Sg

Bán gấp phố trệt mặt tiền đường Duy Tân Sg. có đất, điện thoại, điện, buôn bán, để ở. Xin hỏi cậu Alain 88 Duy Tân Sài Gòn.

Thật! Tắm nước nóng để dễ phòng phong thấp cảm cúm và bại xụi. chỉ có 10.500đ 1 máy tắm nước nóng của ITALY có bao luôn công ráp. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh.

Nhà và xe bán gấp
Nhà gạch đủ tiện nghi và 1 xe hơi St 10 du lịch toàn hảo. Mỹ kiều về nước bán gấp rẻ. Hỏi 220A Bà Hom, Phú Lâm B Cholon.

Cần bán Một miếng vườn có nhà, và huê lợi sẵn tại suối Lồ Ồ. Biên Hòa. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc tại 19 Nguyễn văn Học Gia Định.

Rẻ 600 Ngàn
Bán gấp thật rẻ, luôn đất, lầu đúc mới, đẹp, kiên cố, điện nước, 4,5x 20m Plancher suốt, trên đất ngang 7.7m có garage, có thể lên một lầu đúc nữa, mặt tiền đường rộng 8m, khu vực thương mãi ngã ba hàng xanh, hướng đông mát tương lai, tiện lợi mọi bề. Xem nhà số 191/3A Ấp Nhất trí 7 (tiệm điện Sông Vang 188 Hùng Vương đi vào quẹo phải). Hỏi 69 Bis Trần quang Khải DaKao. Giá 2T6.

Nhà bán gấp, bán 1 căn nhà số 282 Bến Phú Lâm Quận 6 điện nước đủ, giá 320.000đ.

Nhà bán 2 triệu 4 rộng 10mx10m sáu phòng, 2 Toilette. Hỏi 54/5 Trần quang Khải Saigon.

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, bào chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ, hỏi 59 Ng. an Ninh, Đ.T.99.979

Nhà bán số 157/1 Trần quốc Toản Saigon 5m60x15m (đủ tiện nghi).

NHA TRANG 1500.000đ lầu đúc 4mx20m, đủ tiện nghi — gần chợ — Trường, khu thương mãi — giao liền. Hỏi tại 134 Nguyễn Trãi Nha Trang 614 Phan thanh Giản Sài-gòn.

Bán nhiều phố thương mại luôn đất 4mx20m tại Khu Tân Định Đông. đường Trần xuân Soạn. Hỏi: 32 Hồng-t-Tự Sg ĐT.22976

Nhà Béton mới
4mx16m đúc plancher suốt sân lên lầu, thêm 40m2 đất trống. Điện, nước, nơi để xe. Cạnh Phú Lâm B. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Sg (1T1)

Nhà bán 2 từng gạch bông đủ tiện nghi. 350/56 Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống, gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40 203.

Nhà bán gần Thương Xá và Chợ Trương minh Giảng 20 th có lầu, tiện cho gia đình đông con Chỉ dẫn: Hỏi Đại úy Hòa 284/22E Trương minh Giảng.

Cần tiền Bán rẻ Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi Hỏi và xem nhà số 393 TK 27/10 Trần hưng Đạo ngang sở Cứu Hỏa Saigon.

Nhà lầu đúc 2 tầng dài 12m ngang 3m K 3 LC-16 số nhà 10/8 gần chợ Nancy đường Cộng Hòa.

80.000đ một căn nhà sàn 4x12. Điện nước đủ, gần chợ 1 xe Mobylette AV85 xanh thật tốt. 50.000đ. Hỏi 181 đường số 19 Bến Phạm thế Hiển.

3.700.000 1 căn phố lầu đúc. 100 thước vuông, 3 phòng khách. sân dài 9th compteur điện, nước riêng, đất có bằng khoán. Mặt tiền, gần siêu thị trường chợ. Đi xa cần bán gấp. Hỏi 145K (số mới 227) Ngô tùng Châu Gia Định.

850.000đ một căn nhà lát gạch bông các suốt có điện nước. Hỏi 186/3 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định gần kỳ nhi viện Mẫu Tâm.

GIA LONG bán nhà ở đường Gia Long SG. Hỏi 260 Gia Long Saigon. ĐT 93.564.

Phố luôn bán lầu đúc 3 từng mới cất luôn đất đủ tiện nghi bán gấp tại 301 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

3T5 lầu đúc mới xây cất kiến trúc tân kỳ 4mx20m, có đường hẻm riêng, sân để xe, đầy đủ tiện nghi, hướng đông nam, 528/5/18 Phan thanh Giản.

850 ngàn, nhà mặt tiền, 46 Thuận Kiều Cho Lon.

TRUNG TÂM QUẬN NHÌ
4mx20m. lầu đúc 4x7m. Tiện nghi tối tân 95/4 Ngô tùng Châu Saigon. Honda du lịch 360 toàn hảo xem xe suốt ngày 95/4 Ngô tùng Châu Saigon — Máy lạnh GE 220V, 2HP 18000 BTU, Admiral 220V 2HP 17.200BTU. Hỏi xem máy tại Phong Lan 37 Crystal Palace Sgon.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi, Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

TRƯỜNG TIỂU HỌC
đông học sinh, có sẵn nhà ở, bán rẻ 1T5, 402/10 Trương m. Giảng.

Đất Duy Tân
350m2 trống bán hướng đông nam 32.000đ/m2 và villa khu hồ tắm Chi Lăng, đủ tiện nghi, lịch sự. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia định hay Điện Thoại. 40008 hỏi bà Tâm.

Nha Trang Bán rẻ villa 4 phòng, bếp, giếng riêng, 500m2 đất, 31 Lê Quí Đôn xin hỏi tại 22 Nguyễn Trãi Nha Trang 33 Duy Tân Saigon ĐT.25082.

Quảng Ngãi Bán nhà lầu đúc rất kiên cố đất tư, có bằng khoán, họa đồ xây cất điện, nước riêng. Có điện thoại kho chứa hàng Trung tâm thương mãi phồn thịnh. Hỏi 15 Duy Tân Quảng Ngãi. ĐT: 2046.

Bán đất 5 mẫu đất, suối Lồ Ồ Biên Hòa, giá 300đ/1m2, đã phân lô 1000m2, bán lẻ từ lô, hoặc từ mẫu, gần khu Đại Học, có đường xe hơi đến nơi. Tiện xây cất cư xá, lập vườn, chăn nuôi, khu an ninh. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

ĐẤT LÊ QUÝ ĐÔN
500m2, có bằng khoán, góc Lê quý Đôn-Trần quý Cáp, địa điểm đẹp, khu yên tịnh. Hỏi 256 Đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon trong ngày giờ làm việc.

NHÀ - ĐẤT
Nhận hợp tác, hùn vốn với Chủ Đất để chỉnh trang (đất kỹ nghệ, chăn nuôi, thổ cư) để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức. Cần mua đất các loại.
— Nhận lập hồ sơ lo mọi thủ tục trước bạ sang tên nhà đất. Bổ túc hồ sơ, điều chỉnh mọi trường hợp mua bán chưa hoàn tất, các tình trạng di sản, cộng hữu v.v...
TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon. ĐT 94.986.

Nhà Bán mới làm, đủ tiện cột đúc 4mx16m có sẵn điện nước đủ, đường lớn khu lịch sự, tiện đường xe chắc giá 1.650.000đ Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy (Gia Định) cạnh Trường về Chi Lăng.

Cư Xá Thủ Đức
Bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi, có 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, chỗ để 2 xe hơi. Hỏi 205 đường Lê Lợi trong cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có sân để xe hơi, luôn đất. Hỏi 436 Nguyễn văn Học, hẻm 49 Gia Định.

Nhà bán luôn đất lầu đúc béton rộng 5m20x21m00 mặt tiền đường, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, sân trước, auvent rộng để được 2 xe hơi. Số 131 Ngô tùng Châu Gia Định.

100 ngàn 3x6 có điện. gác suốt Hương Lộ 14 gần chợ hẻm Vựa ván ép Thanh Hùng 8/1 gần nhà Y Tế 63/1 từ 18g-20g ngày chưa nhất hoặc ông Nghĩa 2 bis Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà nhỏ xinh xắn, có gát, đủ tiện nghi. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà mặt tiền, trung tâm thương mại, ngã tư Phan đình Phùng, Cao Thắng. Hỏi 45C Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 2m,7x14m nền gạch điện nước đủ, có nhà để xe. Đường lớn khu an ninh chắc giá 750.000đ xem nhà 104/649. Hẻm 29 Ngô tùng Châu (Gia Định) tối vô Chùa Bảo quang.

1T3 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần sở cứu hỏa vào hẻm số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư nhà trồng bông giấy trước trụ sở NDTV.

Cần Thơ Bán 1 căn nhà mặt tiền điện nước, tiện buôn bán. Hỏi 70 Hai bà Trưng Cần Thơ.

Nhà bán 529/5 Phan thanh Giản. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Đất Thủ Đức bán 1620m2 có cây ăn trái luôn 1 nhà ở cây ăn trái luôn 1 nhà ở mát mẻ khoảng giữa chợ cũ và chợ mới Thủ Đức giá 4Tr5. Hỏi 202 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

3T lầu đúc luôn đất 4mx26m đủ tiện nghi, có chỗ để xe hơi, khu yên tịnh. trước cư xá Việt Nam Thương Tín, đường Hùng Vương Thị Nghè. Hỏi 548 Phan Đình Phùng Saigon. ĐT.90.252

VILLA NGÔ TÙNG CHÂU
Gia Định 1900m2 có vườn cây ăn trái, bán rẻ. 351 Trần quý Cáp Sg.

Nhà và xe bán
304 màu trắng, chưa số, Vauxhall viva luxe tuyệt đẹp. Nhà 2 tầng lầu 4 phòng ngủ, máy lạnh, nước nóng, chỗ để xe v.v... Xem tại 405 Trần quý Cáp Saigon.

BAR

Quán Thùy Trang cần nhiều chiêu đãi viên A52 Trần Q Toản kb TPB.

Cần nhiều chiêu đãi viên, làm Nhà Bè điều kiện dễ dàng có xe đưa rước. Hỏi cô Kim 413/9 Trương Minh Giảng hẻm nhà thờ Vườn Xoài.

Quán nhậu Trang [illegible] Thanh. Cần [illegible] đãi viên rành nghề hay [illegible] ăn ở lương hậu hỏi 14[illegible] Lâm (chợ Nguyễn tri P[illegible]

Quán Thanh Thảo [illegible] Vương [illegible] khai trương 28-9-71. Cần nhiều chiêu đãi viên.

Chiêu đải viên
cần dùng chiêu đãi viên trẻ đẹp duyên dáng lương hậu. Hỏi quán Chiều 233 Võ Tánh nối dài Gia Định (cửa Quốc gia Nghĩa Tử)

Cần gấp nhiều CĐV duyên dáng bao ăn ở. Hỏi Cafe Phụng số trại Hoàng hoa Thám 163 Phạm hồng Thái Tân Việt

Quán Hương Đêm mới khai trương đông khách cần chiêu đãi 113 đg Hồng thập Tự Sg

C.Đ.V Nhà hàng đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ vui thạo Anh ngữ Hỏi 142 Tự Do từ 7g chiều đến 5 giờ tối.

Quán Hải Tuấn cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương tháng khoảng 15.000đ Hỏi số 38B khu thương mãi phố bình Khổng Tử CL.

Thiên Kiều Quán nhậu cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp và nhiều nữ tiếp viên trẻ đẹp. 61B Trần Hưng Đạo góc đường Yersin gần quận 2 lúc 17giờ mỗi ngày.

TV-RADIO

Bán 1 TV Panasonic bình điện 3.000 1 cassette Stéréo Ampex Micro của Mỹ 1 cassette Stéréo Akai CS50., tất cả bán bà. Hỏi cô Duyên 15 Công trường Lam Sơn cạnh Hạ Viện.

Toshiba 1 bộ ampli AM FM quay đĩa 2 loa rời vỏ gỗ mới 80% (32) AKAI X1800SD mới 80% (52). AR 4X mới tinh 95% (37). Miễn trả giá. 231bis/669B Trương Minh Ký, trước cửa nhà thờ 3 chuông (vào đầu hẻm hỏi cậu Thắng)

English - Nhạc
English for today phương pháp Học Việt Mỹ âm thanh rõ ràng rất cần cho học sinh người lớn — Nhận dạy và bán sẵn băng nhạc chủ đề 1800F 1200đ. — Cassette C.60 600đ. — Âm thanh được bảo đảm vì được phát bằng băng cái, thâu băng Ampex và Ampex Cassette. — Công sang 1 cuốn 300đ, 400đ. THU VÂNG thâu băng 10 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Tivi Đại Hạ Giá
Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà. TV Thăng Long 2F Trần quốc Toản (ngang rồng Dân Chủ).

Sửa TV tận nhà
Xin gọi ĐT 95.5[illegible] Hoa [illegible] đến 1 Công Trường Tự D. Thị Nghè nói trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Antenna 12 Elements DZ 12E815 (nhập cảng Made in Japan) — Mạnh hàng 18 Elements — 12 elements loại đặc biệt. — Bảo đảm bắt được đài Cần Thơ nếu ở Saigon và bắt được trực tiếp đài Saigon nếu ở Cần Thơ hoặc các tỉnh khác — Rẻ hơn 18 elements nhưng mạnh hơn loại 18 elements do là đặc điểm của ANTENNA DZ 12 elements kiểu 12E815 — Bán khắp các tiệm Radio Television toàn quốc.

Sửa TV, Ampli
vùng An Đông Chợ Lớn
Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hãng Mỹ 23A Hùng Vương gần bến xe An Đông.

AMPLI SANSUI 7000
5000X, 5000A, 2000X [illegible] 5040, 800T, 250TX [illegible] Echo 202W [illegible] 2500 CS99A [illegible] Teac 6010 4010S [illegible] Akai [illegible] CS50D 1730SS M10 TV GE 20 Sharp 20 [illegible] 20 (cũ), 12 Sharp 12. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

Bán Ampli Denon AM FM loa gỗ rời (52). Kenwood 140X 200W (55). Hỏi tiệm [illegible] Thanh 195 Đề Thám Saigon

TRUNG TÂM ĐỔI BĂNG
Có sẵn, Akai 1800SD, 150D 200D Teac 8010 Sony 355 230W Pioneer Deck 5600 (auto reverse ráp kiến) Sansui 5000AW 5000X Pioneer SX1500TD. 1000TW, 990 Kenwood KR100 TK140X. Cassette deck, Dokorder Hitachi, Lo. CS33. CS53 Sonic 331. Akai SW 170 (Bọc đá) Cần mua thêm nhiều Ampli thâu băng, thùng loa mới 6. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Sansui 7000 99A
280D mới nhất model Fisher 800T 250TX. marantz 22. Scott 386C 382C. S15. 111K, 65K Teac 7010 6010 4010SL, 2070, 2050. Sony 830 630 330. 366 GX365D 280D 220D. 1810 (auto reverse) 1730SS 1800SS (4 channel) QX8000 SX6000 2500 1500TD 1000TW Kenwood 5150. Nivico 5040 Sansui 7000 5000X, 2000X Echo SQ202. RA500. quay đĩa PL50 Garad 95B. Nivico 700U. Cassettes đủ loại. Teac A23. A20 CS50D. TC127. Hỏi 177/17 Trần Quốc Toản Saigon (Hẻm 177 cũ) (trước HV Quốc Gia Hành Chánh)

T.M.T. ???

Akai 200D (62). Sansui 5000A gỗ (68). Kenwood 5151 gỗ (52). Hỏi 1 Công Trường Tự D. Thị Nghè ĐT 95823.

Sửa TV - Magne
Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli. Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy – THĐ).

DƯ DÙNG Nhường lại 1 trong 2 Ampli Fisher 600T vỏ gỗ hay SX 1500TD, máy còn mới. Giá rẻ Hỏi 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

TV ZENITH 20 [illegible] 19 [illegible] Sharp 12 [illegible] (cũ) Nguyễn [illegible]

Akai [illegible]

[illegible]

Bán rẻ Cassette Stéréo H. [illegible] phụ tùng (26) Hỏi 212/88 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

28.000 Ampli Denon AM FM + 2 loa rời vỏ gỗ Sansui 3000A (40.000). L. AS330 (80W) (32.000) Sony 25 kiểu mới (30.000) 140 (70B ngõ Tùng Châu Gia Định)

Bán biểu diễn
Fisher XP[illegible] 111K (128) 65[illegible] 64) Pioneer CS99A (96) CS99[illegible] 90), 88A (72), 77A (64), 33[illegible] 35) AR4X (35) Sansui SP350[illegible] 83) 3000 (72) 2500 (64) 200[illegible] 54) 1500 (47) 700 (35). Akai GX365D (125) 365D (95), 280D (95) 250D (83) 200D (75) 200D (64) 1730SS (72) 1730D SS (90), 1800SS (115) 1810 (80) Sony TC730 (92) 630 (70), 580 (90) 850 (110), 366 (45) Teac A8010S 4 channel (225) 7010S (165) 7030 (175) 6010S (105). 4010SL (87) 4010 (67), 2050 (60) 2070 (65). A20 (37) A23 (41). Ampli Fisher 901TX (235), 701TX (210), 500TX (120) 250TX (60) Marantz 22 (85), Scott 386-C/13 (90), 382-C/13 (60), 260 (37). Sansui 7000 (118) 5000X (74). 5000AW (62) 4000 (56) Pioneer SX9000 (85), QX8000 (76). SX6000 (57). 2500 (62) 1500TD (50) 1500TF (47) 1000TW (45). Kenwood 6170 Jumbo (115) 6160 (97). 5150 (52). TK100 (37), TK88 (32). TK140X (44). TK140U (40). (Tất cả nhạc đời bu). Xin đến 112B Cao Thắng Sg (hẻm Bà viên).

Akai X330D mới 98% (98) Ampli Kenwood KW55A + Loa Sharp 50W (35). Kenwood BU60 + Loa CS33 (45). Máy xay trái cây 12 Speed (21). Đàn Guitar solo (8) và Bass (6). Tủ lạnh Nec 10th (4[illegible]) 364/4 Võ di Nguy PN (sau B[illegible] C[illegible] Đức).

TV Denon 16 in có chân thật [illegible] 9 in Sharp. 9 in Panasonic. Bộ Ampli Denon AM/FM 2 loa rời vỏ gỗ (28). Bộ Ampli Sharp Radio Phono 2 loa rời vỏ gỗ (35). Bộ Ampli Sony Radio Phono 2 loa rời vỏ gỗ (42) 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư xá TrươngM.Giảng.

Bán Tivi 19" Sanyo mới 27.000đ. 1 Tivi Nec 16" VAP 17.000đ và 1 máy Zenith cũ 2 loa rời 25.000đ Hỏi số 25 E Nguyễn văn Thoại hẻm 205 (gần Bà Hạt) có 50 bảng đường ngay 10m quẹo trái, hỏi ông Hùng 25/E.

TV Ampli Tape Recorder
[illegible] Trung tâm sửa chữa đủ [illegible] máy Hà đủ phụ tùng thay [illegible] Sửa tại tư gia, máy gấp sửa [illegible] ngay. Radio TV Minh Đạt [illegible] Đinh tiên Hoàng Dakao (đối [illegible] Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910

PX. PX. PX.
[illegible] chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay và giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Loa Fisher 111K, Akai 1730-SS, 65K, Akai 365C, X-220D, 1800SD, X2000S, 50D Deck M10, 18010W, Sony 730, 366. Teac 6010, 4010SL, Ampli Fisher 800T, 250TX, Scott 386, 382C. Sansui 5000XW, Pioneer QX8000. 2500. Loa CS99A, CS88A, CS77A, CS33A, SP3500, SP2500, AR4X. Quay đĩa PL50. Tất cả chưa khui bán rẻ, giao tận nhà, 89 đường Bảo [illegible] (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

Ampli Denon 10 AT 150 Watt kiểu mới nhất rất đẹp, chưa dùng có AM và FM [illegible] 40 ngàn. Xem 132 Trương [illegible] Giảng Saigon.

Bán Ampli Pioneer SX9000, 2 Loa Sonic AS330 và 2 loa Kenwood 40 watt. Tất cả còn mới nguyên. Hỏi Ô. Bảo 267/15A Trương minh Ký G.Đ. ĐT 41.995.

BÍCH HUYỀN Thâu Băng
54 đường Vườn Chuối Saigon. Sang băng 1800F: 400đ. C-90: 350đ Lựa bài: 50đ. 1 bài. Cổ điển tây phương 1800F: 800đ.

Hoa Sim thâu băng
259 Gia Long Saigon
(trước rạp Long Phụng)
Đại lý đủ các loại băng: Jo Marcell. Shotgun, Tố Quỳnh, Mây Hồng v.v.. Đủ loại băng thâu sẵn, chọn tuồng bài. Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc. Sách và bài học: Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...
Hoa Sim kính mời

Akai 220D 280D, 365D Fisher 800T 250TX, Sony 666, 730, Cassette deck Nivico. Ampli Pioneer QX8000 (4 Channel), Akai 1730SS (4 Channel), quay dia PL50. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

54.000đ Ampli Denon Stéréo AM/FM luôn 2 loa rời vỏ gỗ, 84.000đ Akai 220D, 81.000đ Teac 4010S (loại mới) 63.000đ Akai X200D (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Ng. Huệ Gia Định

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
Các loại máy: Television Amplifier, Tape Recorder, Radio Cassette. Ai dùng các loại máy trên đều phải biết DU Radio 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) là nơi được nhiều tín nhiệm nhứt. Do chính Chủ Nhân phục vụ khách hàng.

Akai 280D 365D, 220-D, 1730SS (4 channel), 1810 (có auto reverse), 1800SD. M10. CS50D (deck cassette). Teac 6010. 4010SL. 2070. Sony 730, 630, 366 Ampli Sansui QS4500. QS1 (4 channel). 7000. 5000X, 5000AW, 2000. Ampli Pioneer SX8000 (4 channel). SX-9000, 2500, SX6000, 1500TD. Ampli Kenwood 5150, KR100. Ampli Fisher 800T, 250TX, 600T. Loa CS99A, 88A, 77A, 33A. Sansui SP5000, 3500, 3000, 2500, 2000. Loa Fisher 111K, 65K. Loa Scott S15. AR4X. AR3a Quay đĩa PL50. Nivico 700U. Giá cả thật thà, máy móc bảo đảm. Mời quí vị đến 204/12B Nguyễn Hoàng (Ao Đông).

TIVI HƯ?
Xin đến Siêu Thanh 139 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96313 hoặc 258 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. ĐT 99807. Nhận sửa các loại Tivi Mỹ, Hòa Lan, Đức, Nhựt, Radio, Cassette, Akai, Sansui, Teac, Do nhiều chuyên viên điện tử kinh nghiệm. Đặc biệt nhận sửa tân thế với máy đo pan tối tân, giá phải chăng, bảo đảm 4 tháng.

Du học bán thật rẻ cho người sành điệu. Akai X200D. Loa SP200, Ampli 2000X, Echo RS500, Fisher 800T. Loa 111K. Máy Sony 580. Echo 202. Hỏi Th/úy Trung 28/10 Đỗ Quang Đẩu Saigon, cạnh rạp Ciné Thanh Bình Hotel Pacific.

ÂM NHẠC, ÂM NHẠC
Piano à queue Yamaha. Organ hai tầng kiểu mới chứt. Guitare điện, Ampli teleco, Vi lon, mando, trống bộ Nhựt. Văn Trang 46 Lê Văn Duyệt Saigon.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
● băng lớn
● CASSETTE
● CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUAN kính mời

Bán 1 Ti Vi, 1 máy may. 29/9 Ng Bỉnh Khiêm.

Bán rẻ một bộ Stéréo gồm có một Ampli một Tape Deck một Turn table và một bộ loa. ĐT. 90.551 hoặc đến 223 Võ Tánh SG hỏi Cô Minh.

Bán 1 Chaine Sansui 5000A (50) Akai 150D (35) PL-50 (21). Loa SP1000 (48) Hỏi 186 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

55.000 Cassette Stéréo Teac A20 + Ampli Denon AM/F + 2 loa rời. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

62.000đ 1 Akai X1800SD mới tinh có 2 Micro. Hỏi 212/88 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán lỗ vốn 1 bộ máy gồm: 1 Magne Teac A4010S (Automatic Reverse) 1 Ampli Kenwood 60w 2 loa Pioneer 80w tất cả giá 145.000đ. Hỏi 95 Nghĩa Thục Chợ lớn (gần chợ Hòa Bình)

Cần tiền bán rẻ 1 TV Sanyo 19 inche meublé cửa lùa 78 C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Sony TA2000 Préamp, TA 3120A Power amp. Teac AG 7000 amp Fisher 800T. Teac 6010, Elac 50H, Fisher 111-K. Sony 651, loa AR4X 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (C.L)

Akai GX365D
Akai X200D, 220D, 250D, 280D. 1730SS, 1730D-SS, 1810. Teac A4010S, A4010SL, A6010, A7010 PL41, PL50. Sony TC330, 366, 252, 630, 730, Loa CS33A, 77A, 88A, 99, 99A, SP1500, 2000, 2500, 3000, 3500. Loa Fisher 65K, 111K. Ampli 1500TD QX6000, QX8000, QX9000, 250TX, 800T, 5000AW, 5000XW. Hỏi 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sony 730 366, 650 Akai 1730-SS, 1800SS, 1810, 1800SD, 220D, 200D Ampli Fisher 800T, 250TX, 5150, 5000A, 5000X, 1500TD 1000TW. Loa 65k, CS99, 88A, 77A, 77, 44. Nivico (Ampli quay đĩa loa rời) Denon (Ampli loa rời) Cassette Stéréo, mono. Quay đĩa PL50. Đủ các loại TV từ 9 đến 20' Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sansui 7000, 99A
GX-280-D. Model mới nhất, Akai GX280D, 365D, 330D, 220-D, 200D, 1810 (Auto-sever), 1800-SS, 1730D SS, 1730SS (4 channel), 1800SD, 2000SD Fisher 800T. 250TX, XP111K, 65K. Scott 386-C 382. CS.15, Marand 22. Teac 7010. 6010, 4010SL, 2070, 2050. Sony 730, 630, 330, 336. Sansui 5000X, 2000X, SP3500, 2500, 1000. Coral BX1001. Pioneer QX8000, SX-6000, 1500TD, 1000TW, 2500. CS99A, 99, 88A, 77A, 33A. Sonic AB331, AS66. Kenwood 5150. Nivico 5040. Nivco quay đĩa. Cartridge Deck. Đủ loại Cassettes. Teac A20, A23, CS50D. Sony TC127. Echo SR202, RA500, Quay đĩa PL50, Garad 95B1, Nivico 700U. Teac 7010, 6010, 4010SL, 2070, 2050, Loa AR4X. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ).

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học:

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»
(The Living Language Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM:
1 — Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu: The Audi Visual way
2 — Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)
3 — Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speaker (Newyorkers) nam, nữ.
4 — Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói — dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ
5 — Kèm theo sách: PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.
6 — Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục: Effective Speaking — The Art of Conversation — Public Speaking Techniques — Correct Pronunciation — Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO:
— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh? — Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ — với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
!! Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại:
Sơn-Hải Thâu Băng
6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý: Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.
Băng học BETTER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học tư thục: Couvent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle [illegible]

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 126

Đi lùng gái, vua đại chiến với dân,

Hoàng đế nói.

— Trẫm không tin đó Trẫm đi xem cái đã Trẫm quyết làm cho Băng Hoa hóa thành Đào hoa khiến nàng phải vào cung bầu bạn với trẫm đêm mua vui ngày đêm cho đã đầy khoái lạc,

Nói đoạn Ngài giục Thôi tổng quản thắng ngựa cho Ngài. Ngài cải trang thành một chàng công tử con nhà giàu lên ra khỏi cung nhảy lên lưng ngựa, cùng với Thôi tổng quản, hai người một trước một sau, chạy ra ngoài cửa Nam thành.

Ngài thấy 1 căn nhà nhỏ mở tiệm bán giầy đinh trong có 1 chàng đàn ông hỏi ngay tên chóp đầu râu quai hàm mọc tua tủa nắm bò trên mặt ghế đang làm việc, mà không thấy người con gái đâu cả. Hai người đi qua đi lại trước nhà đến mấy lần, cố ý nhìn xem người đẹp đâu nhưng tuyệt nhiên không thấy nàng ta bước ra. Hàm phong để cụt hứng, chẳng biết làm cách nào, chỉ đành tiu nghỉu trở về,

Qua ngày thứ hai,hai thầy trò lại ra đi cũng không thấy như lần trước nhưng lại dò la biết được chàng đàn ông hỏi đầu nọ cái anh là chồng của nàng ta.

Hoàng đế thở dài than thành tiếng :

— Một cành Bông Hoa đẹp như thế kia mà đem cắm vào bãi cứt trâu !

Qua ngày thứ ba Hoàng đế lại đi lần nữa. May thay lần này Ngài đã thấy được May hơn nữa là lần này Ngài không thấy tên đàn ông gọi là chồng nọ trong tiệm mà chỉ thấy có một đứa gái nhỏ đầu bù tóc rối đang ngồi bên cạnh quầy hàng giặt áo mà thôi.

Hoàng đế và Thôi Tổng quản, hai người nhảy xuống ngựa. một chân bước vào tiệm, chỉ thấy bùn đất khắp mặt đất, mùi hôi thối xông lên mũi nồng nặc. Hoàng đế chưa bao giờ tới một nơi ô uế dơ dáy như vậy, nhưng chỉ vì gái mà đành phải bước liều vào trong.

Người con gái thấy khách hàng vào, vội bỏ cái áo giặt xuống, giơ 2 tay nước nhỏ ròng ròng, một mặt xốc cái chéo áo cao lên, một mặt bước lên nhà trên kêu gọi bán hàng.

Hoàng đế nhìn mặt nàng, quả nhiên thấy da nàng trắng như tuyết, đôi lông mày dài cong vút, thật chẳng khác gì một pho tượng Phật Quan Âm. Ngắm đến tay nàng, ngài còn thấy nó trắng, ôi là trắng. đã trắng lại mềm mìm xinh xẻo lạ thường, tuy làm lụng suốt ngày nhưng tuyệt nhiên không có một nếp nhăn hoặc một vết sẹo nào. Ngài lại nhìn tới cái thân hình của nàng. Thật là một tấm thân mập gầy vừa phải, dài ngắn đúng khổ ! Đứng trước pho tượng thiên nhiên đó, vị hoàng đế phong lưu tài hoa ngẩn mặt thộn ra, mắt gần như lác trật hẳn đi.

Thôi tổng quản giả trang làm một kẻ mua giầy, bước tới mặt cả với nàng. Hoàng đế đứng bên cạnh tha hồ nhìn, nhìn đến phát sững. đến lúc này, quả ngày đã không cầm nổi lòng nữa, ngài bèn lên tiếng nói nhỏ với nàng :

— Này hôm trước, tôi có lại đây thăm nàng mà không gặp, vậy nàng đi đâu thế ?

Người con gái hình như không nghe thấy cứ lẳng lặng cúi đầu mặc cả mua bán lựa giầy chọn dép :

Hoàng đế lại hỏi tiếp.

— Người chồng đâu hỏi của nàng hôm nay đi đâu ?

(Còn nữa)

Mửa Côi Sơn Hà

... giả : TIÊN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Nhún người lên nhẹ như phi yến

Ông ta lại lẩm bẩm tiếp :

— Kiếm thuật của Kinh Kha quá tầm thường Chiếu theo lời giải của Huyền ly Tử thì một phần vì Kinh Kha học không tới nơi tới chốn. Mặt phần trong kiếm thuật có nhiều chỗ sơ hở, cho nên đã làm hỏng đại sự.

Đoạn ông ta chăm chú quan sát từ bức đồ hình thứ nhất xuống bên dưới, thấy bên cạnh mỗi bức vẽ đều có khắc số nét phụ thuộc. Những hình ấy chính là những chiêu thức bổ túc của Huyền Ly Tử.

Tùy hòa thượng là tay kiếm thuật đại hành gia, vừa trông thấy những nét vẽ cùng số chiêu thức ấy bất giác vỗ tay khen ngợi :

— Tuyệt ! Tuyệt ! Chiêu «thủy điền bạch lộ phi» quả nhiên lợi hại. phong thần thoạt hiện, nếu chiếu theo chiêu thức cũ của Kinh Kha sẽ lộ liễu tung tích địch nhân trông thấy sẽ biết đường mà tránh né thì làm sao thủ thắng được ?

Ông ta lại tiếp tục nghiên cứu xuống bên dưới, Vừa xem xong bức thứ nhất thì nghe thấy tiếng của tiểu sa di ngoài vách động kêu gọi :

— Linh Không sư thúc, cơm tối đây.

Tùy hoà thượng sực tỉnh ngộ,thấy đã xế chiều, nghĩ bụng :

« Sao trời lại chóng tối thế này ? »

Ông ta không dám cất tiếng đáp, sợ tiểu sa di phát giác mình leo lên đỉnh chuông ngồi, vội theo sợi dây thừng tuột xuống, liền thấy tiểu sa di đang đảo mắt tìm kiếm tứ phía. Tùy hoà thượng với nói:

— Ta ngủ ở đây. Không ngờ thoáng cái đã tối rồi,

Tiểu sa di nói :

— Sư thúc ăn đi, kẻo để nguội lạnh mất ngon.

Dứt lời, y thâu hồi chiếc khay nhỏ bữa trưa đem đi luôn...

Tùy hoà thượng ăn cơm tối xong, nằm ngửa trên chiếu ngẫm nghĩ chiêu thức của bức đồ hình thứ nhất liền đơ tay phải lên tấn công vào tay trái, nghĩ bụng :

«Bên tay trái là chiêu thức theo nét chua thêm của Huyền Ly Tử».

Đoạn ông ta cứ theo thế thức ấy biểu diễn.

Nói ra thì thật kỳ quái. Tay phải đột nhiên như chạm phải một bức tường đồng vách sắt, luôn bị tả thủ đẩy ngược lại

Tùy hòa thượng liền biết ngay những chiêu thức vô cùng tinh diệu, bất giác mừng rỡ khôn tả.

Nguyên «Kinh Kha kích kiếm đồ giải» của Huyền Ly Tử tổng cộng có tất cả tám chiêu, bảy mươi hai thức, ngoài ra có ba bức đồ hình chuyên giải thích thuật vận khí Thổ nạp.

Tùy hòa thượng luyện xong chín thức của chiêu thứ nhất thì phải mất đến nửa tháng công phu. Ông ta không luyện tới chiêu thứ hai chỉ chiếu theo đồ giải tụ khí luyện tập.

Luyện xong bức đồ giải thứ nhất ấy Tùy hòa thượng cảm thấy mình mẩy tựa hồ như nhẹ nhõm rất nhiều thảo thanh khí sảng.

Luyện xong bức đồ giải thứ hai bước đi dường như không cần phải dùng sức.

(Còn nữa)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG
KHU CÔNG TÁC ĐẶC BIỆT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Ngày 14 tháng 10 năm 1971, hồi 10 giờ, nơi Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt sẽ có cuộc đấu thầu công tác nới rộng đường vào và thiết lập sân xe hơi đậu trước 2 Nhà Ga Hàng Không Quốc Nội và Quân Sự tại phi trường Saigon Tân Sơn Nhứt.

— Trị giá ước lượng : 14.687.652đ00
— Ký quỹ tạm : 240.000đ00
— Thời hạn thi hành công tác : 8 tháng

Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ :

1) — Nơi Phòng Hành Chánh Khu Công Tác Đặc Biệt, Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt,
2) — Nơi Phòng Hành Chánh Tổng Nha Kiều Lộ tại Bộ Công Chánh 55 đường Pasteur Saigon.

Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường bưu điện hoặc không nạp nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được thâu nhận.

Tân Sơn Nhứt, ngày 18 tháng 9 năm 1971
GIÁM ĐỐC NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG,

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NGHỆ THUẬT SỢ VỢ

– CON SỐ ĐÀN ÔNG SỢ VỢ RẤT NHIỀU NHƯNG LẠI ĐÃ CÓ RẤT NHIỀU NGƯỜI ĐÀN ÔNG KHÔNG AM TƯỜNG KỸ THUẬT SỢ VỢ

– SỢ VỢ CÓ THỂ LÀ 1 NGHỆ THUẬT TRƯỜNG SINH NHƯ THUẬT YOGA ĐƯỢC KHÔNG

Bài của TRỌNG TẤU

(Tiếp theo)

Nhưng, như đã nói, đó chỉ là ở giai đoạn mà ông còn phất dấu điểm bà như mèo đấu C, ở giai đoạn mà bà chưa khám phá được ra rằng ông đã có vợ bé.

ở giai đoạn mà bà vẫn còn ở trong tình trạng nghi nghi hoặc hoặc, nhưng chưa có đủ bằng cớ cụ thể "Nhưng rồi ngày tháng trôi qua tình ông chồng đối với bà vợ bé mỗi ngày một sâu đậm hơn. Và sự yêu nhau lén lút đầy cũng lần lần lòi ra ánh sáng Người vợ bắt đầu tìm ra được một vài bằng chứng khác cụ thể rằng chồng mình thiếu chung thủy.

Sự sợ vợ (lớn) cũng theo đó mà gia tăng khủng khiếp lên đến một độ cao không thể nào tưởng tượng được. Người chồng càng sợ vợ bao nhiêu thì lại càng tìm cách chối tội và che dấu. Bà lớn lại càng làm tới. lại càng tìm thêm ra được nhiều bằng cớ quá rõ rệt khiến cho ông chồng không còn chối cãi vào đâu được nữa.

Giai đoạn giằng co ảnh hưởng giữa người vợ bé và vợ lớn bắt đầu.

Tình yêu của hai người chồng đối với người vợ bé thì ngày một gia tăng, trong khi đó thì đối với người vợ lớn, mỗi ngày nó lại mỗi hạc thêm đi một chút chẳng khác nào chiếc áo của người khách giang hồ trước phong sương. Và khi biết rằng không thể nào đảo điên được nữa thì người chồng cũng chẳng cần dấu diếm làm chi nữa.

Bước qua giai đoạn shai sợ vợ lớn rồi. Nếu còn sợ thì tất nhiên là phải còn dọa quanh chứ ! Theo luật thừa trừ, khi cán cân bên này bị nhẹ đi, thì cán cân bên kia sẽ nặng hơn lên một chút. Nói rõ hơn là khi người chồng sợ vợ lớn hơn một chút thì họ sẽ lại sợ vợ bé họ thêm lên một chút, Và nếu mà nghe được câu nói sau đây của người vợ bé thì chắc chắn là cán cân sẽ lệch đi rất mau để cho người chồng càng thoát khỏi ảnh hưởng của người vợ lớn một cách mau hơn :

— Anh làm gì mà anh sợ bà ấy (tức là vợ lớn) dữ vậy ? Nếu anh sợ bà ấy thì thôi tôi đi !

Khi đã có chất cay trong người rồi thì sức mấy mà người ta còn sợ lớn nữa ? và người ta bắt đầu sợ bé. Người ta sẽ không cần dấu diếm gì nữa (mà dấu cũng đâu có nổi), người ta sẽ công khai hóa vấn đề người ta sẽ có những hành động để chứng tỏ cho bà vợ lớn thấy rằng từ giờ phút này, người ta se chuyển hướng cái sợ của người ta qua bên phía bà vợ bé. Người ta đòi hỏi bà vợ lớn phải sống chung hòa bình bà vợ bé v.v... (Còn nữa)

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 25-9-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Chủ Nhựt 26-9-71

BS. Nguyễn Hữu Phiếm	237	đường Trương Minh Giảng	SAIGON
— Trương Đông	483	Võ Di Nguy... hu Nhuận	GIAĐINH
— Phan Đông Tùng	84	Bùi Chu	SAIGON
— Trần Tiễn Huyến	126	Đông Khánh	CHOLON

TRUYỀN HÌNH

Thứ Bảy 25-9-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g06 Hình ảnh tuần qua
18g16 Thiếu nhi Lê văn Khoa
19g00 Thông Cáo
19g05 Phim tài liệu
Nhà sinh vật học Yean Rosland
19g20 Kiến thức bạn trẻ
20g00 Tin Tức
20g30 Tạp diễn Hoàng Thi Thơ
21g10 Bình Luận
21g25 Tạp diễn (tiếp)
21g35 Hình ảnh tuần qua
21g45 Thoại kịch • Ông thầy cò • do ban Vũ đức Duy phụ trách.
22g15 Tin chọn lọc
22g30 Kịch tiếp
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Goldiggers
1305 Ironside
1405 Sports
1630 The detectives
1705 High chaparal
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2200 News
2230 Movie : Parrish
— : Sherlos holmes in house of Fear

Sống đời sống mới

Sức khỏe của bạn

Mắc phỏng

(brulures)

(tiếp theo và hết)

Nếu không muốn nhờ y-sĩ điều-trị thì không bao giờ nên dùng thuốc bôi hoặc thuốc nước nào có chất phénol. Dùng thuốc bôi có chất phénol lâu ngày sẽ có hại. Mặc dầu phỏng cách nào có thể nhiều mảng tổ chức rách ra từng mảnh rộng.

Chất phénol trong thuốc rất dễ thấm vào các tổ chức rồi kích thích và làm hại cho cật

Khi thầy thuốc đến xem xét chỗ phỏng, có thể ông quyết định cắt bỏ vài tổ chức bị phỏng nặng mà nếu không cắt nó cũng rớt ra. Làm như vậy thường hay lắm vì tránh được hoặc hạn chế bớt sự nhiễm độc của máu sẽ hiện ra khi cắt các tổ chức bị phỏng rớt ra. Bác sĩ thường chỉ bảo những điều hữu ích cho người săn sóc nạn nhân. Người sẽ chỉ cách sửa soạn và đắp một hay nhiều cách băng bó đã tỏ ra có hiệu quả khi bị phỏng.

Phỏng nặng, mọi người cần phải biết cách tránh hoặc hạn chế bớt sự tăng gia. Và sự khuyến bảo sau đây cần phải đọc và nghiên cứu thiệt kỹ cho đến khi nào thật hiểu. Khi bị phỏng phải tuân theo. Nếu quần áo bị cháy lập tức lăn ra đất dùng mền, thảm, áo choàng quấn vào mình rồi lăn cho tắt lửa nhưng đừng trùm đầu. Trong trường hợp không có sẵn mấy thứ đó, thì dùng bàn tay chụp cho tắt lửa.

Nếu quần áo của bé khác cháy, bắt buộc họ nằm xuống và giúp họ tắt lửa theo cách vừa chỉ trên.

Khi chạy ra khỏi một ngôi nhà đang cháy, hoặc giúp người khác thoát ra, nên nhớ rằng không khí có thể thở được, ở vào khoảng cách mặt đất chừng 1 thước tới 1 thước 20. Không nên mở cửa sổ và cửa cái ; vì làm như vậy là giúp cho thông khí để lửa cháy thêm, Nếu rờ một cánh cửa thấy nóng, nên nghĩ ngay rằng không khí ở bên trong đang nóng quá, đến nỗi thở nhằm có thể nguy hiểm đến tánh mạng.

—Cần phải có bình xịt lửa để xử dụng trong nhà cũng như trong xe hơi.

—Cấm đừng cho con nít chơi gần chỗ lửa đang cháy ngoài trời.

—Đừng phơi quần áo gần lò sưởi, hoặc một ống thông khói.

—Không nên dùng một nhạy lửa để lau chùi, nhứt là lau chùi trong một căn phòng đóng cửa kín, hoặc gần bên lửa.

—Những người hút thuốc lá phải cẩn thận khi liệng tàn thuốc. Ống hơi, lò sưởi, cần phải xây thế nào để tránh khỏi cháy nên nhà hay tường.

— Đừng tưới nước để tắt lửa lúc lửa đang cháy dầu, cháy mỡ. Dùng cát, muối hoặc bicarbonate de soude để tắt lửa này.

—Khi nào chưa chắc lửa hoàn toàn tắt hẳn, đừng chế dầu lửa vào lò.

— Coi chừng đừng để ngọn lửa không có che đậy, như đèn dầu, đèn cầy : v.v gần bên màn trướng, hoặc đồ dễ bắt lửa.

— Chẳng nên để nồi, ấm đựng nước sôi trên thành lò, cạnh bàn, cạnh thùng rửa chén, là những chỗ dễ đổ.

— Nếu có những thùng nước sôi để dưới đất, chẳng nên cho con nít lại gần.

— Nên cất ống quẹt chỗ nào mà con nít không thể với tới.

— Khi đãi khách ăn một món đồ nước nóng nên đưa giữa hai người khách mà sớt, chẳng nên đưa qua đầu.

— Để những máy điện, đĩa đồ ăn nóng, bàn ủi điện, cách nào đừng cho giây điện bừa bãi ra ngoài.

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai 8a

Truyện dài

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phóng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 24

CHƯƠNG BỐN

Ái Liên la lớn lên:

—Ta chạy mau đi!

Chiếc xuồng máy cột vào núi đá còn ở cách họ khá xa, và Ái Liên biết chắc rằng họ không thể nào chạy tới đó kịp được, trước khi họ bị nước tràn tới cuốn đi. Còn Bảo thì tuy là ở trên xuồng nhưng cũng có rất ít hy vọng thoát nạn lắm.

Ái Liên gọi to lên:

—Bảo ơi! cởi giây cột xuồng ra và thả cho xuồng trôi đi.

Trong giây lát, Bảo đã chợt hiểu ngay rằng mình đang gặp chuyện hiểm nguy. Nàng cúi người xuống và cố gắng cởi sợi giây cột xuồng ra. Tay nàng run quá nên không làm sao cởi được nút thắt ra nổi.

Một vài giây sau, một làn sóng lớn, từ trong lòng động tràn tới, Ái Liên và Bảo cố gắng chống đỡ nhưng họ cũng đã bị nước cuốn đi.

Đột nhiên Bảo nắm chặt tay vào sợi giây cột xuồng. khi ngọn sóng tràn tới thì sợi giây bỗng bị tuột ra khỏi núi đá, kéo luôn Bảo và chiếc xuồng ra biển.

CHƯƠNG NĂM

MỘT CUỘC PHIÊU LƯU KỲ DỊ

Bị ngộp thở quá, Bảo cố níu lấy sợi giây, trong khi đó thì xuồng máy bị trôi như bay ra khỏi cửa động. Cuối cùng, chiếc xuồng đã trôi chậm lại,và người con gái đã có thể lấy lại được hơi thở rồi. Nàng lần sợi giây để tới gần chiếc xuồng. Nàng bám vào mạn xuồng, nhưng vì chiếc xuồng bị vô tới phân nửa nước rồi cho nên Bảo đã không leo lên trên đó vì sợ xuồng bị chìm. Nàng cứ bám như vậy và bơi để đẩy chiếc xuồng về phía bờ biển nhưng bơi được tới nơi này đâu phải là chuyện dễ, nàng cảm thấy như là không thể nào làm nổi vậy.

Bảo thất vọng vô cùng. Nàng cố nhìn về phía cửa động. Nàng chỉ nhìn thấy có những đám nước đang chảy cuồn cuộn và sủi bọt trắng xoá. Ái Liên và Mai đã biến mất. Hiện giờ hai người này ra sao?

Bảo bèn gọi lớn:

—Ái Liên! Mai!

Không có một tiếng trả lời nào cả. Người con gái này không gọi thêm nữa, vì nàng còn phải để dành sức khoẻ của mình.

Cuối cùng, nàng đã đặt chân được xuống dưới đất và cố kéo chiếc xuồng vào bờ. Sau đó,nàng vẫn không ngớt đảo mắt xung quanh để tìm kiếm xem may ra có thấy Ái Liên và Mai không? Nàng tự nhủ:

«Cả hai bồ ấy đều là những tay bơi lội cừ khôi. Chắc chắn là mấy bồ ấy sẽ có thể tìm cách thoát nạn được. Nhưng rồi bỗng một ý nghĩ đã đến với Bảo,khiến cho nàng lo sợ vô cùng, Biết đâu là các cô bạn của nàng lại chẳng bị kẹt ở trong động đá rồi, thay vì bị trôi ra phía ngoài động để ra biển,

Và nàng cho rằng, nếu hai người bị ở trong trường hợp đó thì thế nào họ cũng không tránh khỏi bị chết đuối.

Bảo cảm thấy tim mình như bị xe lại. Đột nhiên nàng bỗng nhận thấy có một vật gì ở xa xa. Biết đâu đây lại chẳng là một người đang bơi?

(Còn nữa)

MẸ GHẺ CON CHỒNG

(136) Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM

Tuy nhiên, việc quan trọng nhứt là chỗ ở. Bà liền tới nhà thầy hương hào mà ngồi cú rũ bên vách dưới bóng cây

Đâu vào khoảng mười hai giờ trưa, như thường lệ, thầy hương hào từ công sở trở về. Mấy ngày qua thầy không dám vắng mặt, trước là để cho hương chức hội tề thấy rằng thầy chỉ lo việc của làng xã, hai là để theo dõi tình hình, cho biết phản ứng của dân chúng bên xóm vàm về cái chết đột ngột của dì năm Thạch.

Gặp mặt bà Điếc, thầy hương lại nổi giận :

— Làm gì mà ngồi đây ? Tôi cho bà hiểu rằng, ngồi đây là bà ở tù đó ? Nên lánh mặt chớ.

Bà Điếc dụi mắt :

— Lánh mặt ở chỗ nào ? Đây là xóm lạ, tôi không quen với ai hết. Ngủ ngoài trời, rủi đau ốm thì sao ! Thiên hạ coi tôi như con thú dữ... Không chừng thằng Hiển theo dõi để giết tôi.

Thầy hương hào trả lời :

— Nó nào ghét bà, nhưng nó không dám giết.

— Sao vậy ?

— Nó muốn sống để hưởng gia tài. Bây giờ, có chỗ này yên ấm lắm. Tới đó ngủ là yên thân.

— Chỗ nào ?

Thầy hương hào nói

— Sau hè nhà ông chủ, trong vườn dừa có căn chòi bỏ hoang. Tới đó, bà chủ bảo bọc cho bà. Chòi sau vườn. Kín đáo lắm, a dám tới mà lân hiếp

Bà Điếc nói :

— Còn thằng Hiển ? Sao chưa thấy tăm dạng nó ? Nó trả thù, làm sao tôi chịu được ?

Câu hỏi ấy khiến thầy hương hào bối tối. Chỉ còn một cách là nói láo cho xong chuyện. Thầy trả lời :

— Thằng Hiển là đứa không quan trọng trong nhà bà chủ.Nó là con ...ăn cơm nguội, ngủ nhà ngoài. Rồi đây, có lúc bà chủ giết nó. Phải đó. Bà chủ đang cần người. Làm sao thằng Hiển biết ai là thủ phạm vụ đầu dọc ? Bà cứ nói là nghèo túng, qua đây mà ở mướn.

(CÒN NỮA)

Khung trời 15

(Tiếp theo trang 5)

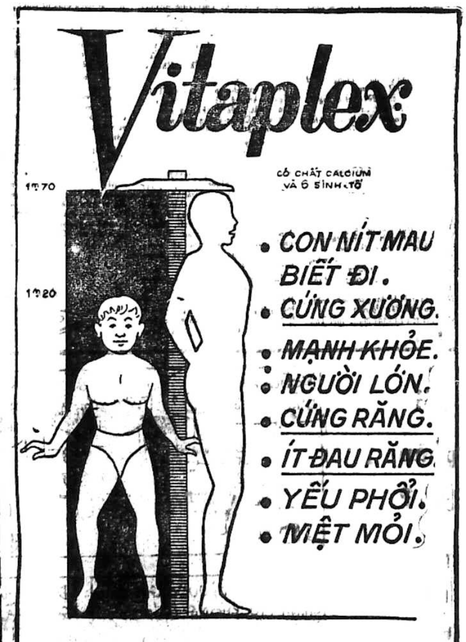
đường đến trường khi mưa dầm, thích nhìn trời, nhìn rõ cây hoa lá. Không còn vòi mẹ như ngày xưa còn bé, hết ganh tị với các em khi mẹ chia quà. Đây khung trời 15 là như thế, có gì gọi là phức tạp. Giời ơi có biết rằng tôi yêu khung trời 15 đang học lớp 10, sắp làm người lớn rồi đây.

Tôi đang sống trong khung trời 15 nên tôi hiểu rõ những sự xảy ra cho khung trời 15 lắm cơ. Giời ơi, khung trời 15 thật đẹp, đang lồng một khung kính trang hoàng đủ màu sắc. từ những ông anh khó hiểu, bố mẹ thương yêu đến những con poupée xinh đẹp. Chẳng có sự đổi thay khi khung trời 15 đến. Tôi nhận xét như thế ! Nhưng tôi yêu khung trời 15 vì là tuổi của tôi, các thi sĩ vẫn thường ca tụng tưởng tượng ra với hình ảnh thật đẹp cho khung trời mười lăm...

tìm việc

•Nữ sinh viên, nhận kèm về Anh văn và Pháp văn, Xin biên thư cho Cô Trang, C/c Th/Tá Ng văn Tường, 2 Tôn Thống Nhất Saigon•

SV cao học Vật lý, có văn bằng cử nhân giáo khoa vật lý. Nhận kèm tại tư gia từ lớp 1 đến lớp 12 AB Liên Lạc Quý 6/9 đại học xá minh mạng CL (gần ĐHX càng tốt).



Chính Luận

ĐỐT XE MỸ, CHỐNG MỸ... MỘT PHONG TRÀO ?

Chuyện phiếm

CÁI VÁY

VIỆT DŨNG

Luận về cái váy chắc các cụ cho kẻ hèn này là... hèn vì nó là thứ của liền bà con gái dùng để che cái cần phải che mà phàm cái gì có liên quan tới «cái cần phải che» đó đều thô tục chỉ có dám «giữa chợ thất phu» mới dám «luận đàm» công khai mà thôi. Tuy nhiên ngày nay cái dùng để che «cái cần phải che» đó lại chẳng che được «cái cần được che» một ly ông cụ nào kẻ hèn này mới có dịp... ví vút vài hàng giúp vui cùng độc giả trong lúc nhức đầu vì... bầu cử lu bù kèn này.

Ngày xưa các cụ gọi cái váy là «cái thúng mà thủng hai đầu» xin phục tài «gọi hình» của các cụ sát đất, nhưng riêng kẻ hèn này thấy các cụ nhận xét chưa «chính» lắm vì thưa các cụ «cái thúng nó thủng hai đầu» khi nó còn là khúc vải được may lại và.. cất vào tủ chứ «cái thúng» khi được các bà các cô mặc vào tôi thì nó chỉ... thủng một đầu thôi chứ thủng hai đầu ở cái khổ nào ? Không tin các cụ thử «nhìn» xem có phải nó.. kín mít một đầu không ? hoặc giả, nó có thủng thì chỉ ... tượng trưng tí teo thôi, phải vậy không ạ ?

Ngày nay phong trào mặc váy đang...thừa thắng xông lên từ thành tới tỉnh một cách ác liệt. Từ những cô choai choai cho tới «mệ» gần đất xa trời cũng váy mà hầu như váy già, váy trẻ không có váy nào dưới đầu gối cả. Do đó bộ mặt của.., đống rác Viễn Đông và các vùng..: sình lầy nước đọng trang hoàng, tô điểm bằng những cặp đùi trắng, đùi đen, đùi non, đùi già, đùi... khảm xà cừ (theo dấy) đùi xoài tượng và đùi.. trường túc v.v.. rất ư là huy hoàng... tráng nhựa. Xin đề nghị Mai quốc vụ khanh mở một cuộc thi và triển lãm mỹ thuật cho những cặp đùi khảm xà cừ và... bự nhất để gửi những người này đi.., Congo dự thi chắc chắn chiếm giải «tối mỹ thuật» là cái chắc. Nếu đề nghị này được chấp thuận, xin cho kẻ hèn này một chân giám khảo thì thật là vạn hạnh.

Tới đây kẻ hèn xin được phép «luận cổ suy kim» về cái váy cổ và váy kim xem nó ra sao ?

Hồi xưa các cụ miền Bắc mặc váy rất là a la mode. Chả thế mà các cụ thường hãnh diện là «bên ta thì có bên tàu thì không» Sức mấy mà con cháu Từ Hy Thái hậu có kiểu váy như bên ta ? Bởi vì váy của các cụ dài ơi là dài và rộng ơi là rộng. Mỗi khi cần đi dự tiệc tùng là các cụ đánh cái váy lĩnh láng bóng oai hết chỗ chê. Trong lúc làm lụng thì các cụ «xắn váy qua cổng» như bà Tú Xương chẳng hạn. Theo... truyền thuyết thì cái sự mặc váy trong lúc ngồi sơ ý «để ra» của các cụ cũng rất ư là hấp dẫn. Chẳng hạn như chuyện bán gạo... lộn tẻ là một. Trong quý vị nhất là quý vị đã sống ở miền Bắc, ít ra cũng hơn một lần được nghe chuyện này nên kẻ hèn xin tự kiểm duyệt vì kể ra nghe kỳ thì mô...

Cái váy ngày nay, gọi theo...Tây đen là cái jupe, theo thời đại Appollo 15 nên nó «tiến triển» hơn so về thước tấc. Do đó chẳng cần phải ngồi.. hớ hênh như bà già bán gạo nó cũng đủ... hấp lực làm cho những tên dực rựa, nếu không mắc phải bệnh «đồng hồ chỉ sáu giờ» kinh niên, trông thấy là «cái thằng phải gió» nó... vùng lên một cách anh liệt đến phải cho tay... vào túi quần «dằn ấp» ngay giữa đường phố một cách dã man mà «nó» vẫn cứ «kênh» lên rất là anh dũng.

— Ôi ! Mini jupe vì mi mà «ta» bị.. dằn chào một cách khốn khổ ! «Ta» bị... dằn chào «bất cứ ở đâu» vì khắp hang cùng ngõ hẻm chỗ nào cũng có mi tràn ngập. Mi chiếm hết 99.7o/o là cái... thống kê chắc chắn...

Nhiều lúc kẻ hèn này ngồi nghĩ vẩn vơ rằng, nếu phong trào ăn mặc ngày nay cứ theo.. hướng đi lên mãi thì rồi không biết nó sẽ «lên» tới đâu ? Áo thì mỗi ngày mỗi «tụt thang» xuống thấp còn Jupe thì càng ngày càng..theo gió lên cao. Phía dưới...đi lên, phía trên tụt xuống rồi đây chúng sẽ...gặp nhau ở điểm mô ? Chỉ có tổ sư Eva mới «giải» nổi. Nhưng dù,.. ngoan cố đến đâu kẻ hèn cũng phải nhận là đám dực rựa.. thủ lợi trong phong trào này nhiều nhất, kế đến là quí vị bác sĩ... nhãn khoa và những tên lái buôn... kính cận !

Có một lần kẻ hèn này gồng mình phỏng vấn một cô choai choai rất là.. sexy show mặc cái Jupe cao đến nỗi không còn chỗ nào để cao được nữa về... cảm giác ra sao khi ăn mặc.. gấu thế ? Cô ta trả lời tỉnh bơ rằng thì là vải chịu hổi xuất song hành nên mặc vậy để... phản đối Bộ kinh tế. Vả lại Saigon bốn mùa nóng sốt, mặc cao chừng nào.. mát chừng đó.

Cám ơn trời, cám ơn Tổng Ngọc, yêu cầu BKT cứ hổi xuất.. ngũ hành nữa đi và lạy trời cho Saigon này nóng như... Phi Châu càng tốt, để các em.. cao nữa lên cho nó mát luôn. Viết tới đây kẻ hèn này chợt nghĩ tới câu chuyện tiếu lâm. hè phè như thế này, xin kể trước, mua vui sau làm việc nghĩa. Có một ông già đạp xích lô chở một bà khách, Đầm xòe 1 ạch đạp lên dốc Cầu Bông một cách nặng nề, xe tới giữa cầu thì không thể nào đạp lên được nữa bèn phải nhảy xuống đẩy. Qua khỏi con dốc ông già khoan khoái lên yên, xuống dốc, nào ngờ lúc xuống dốc cũng nặng như lúc lên, ông già bèn lấy làm một sự kỳ lạ liền nhảy xuống xem có, xẹp bánh không. Nhưng coi kỹ 1 hồi thì không có, vì lý do kỹ thuật nào cả nên lại tiếp tục lúc nhảy lên đạp. Thật lạ lùng sao nó vẫn cứ nặng như thường.

Mồ hôi ướt áo, ông bóp trán nghĩ ngợi không biết tại răng thì có một anh chàng vòng xe honda lại «gỡ rối tơ lòng» cho ông về cái lý do, nặng kia. Mắt ông già chợt sáng lên như một thí sinh trong phòng thi giải ra bài toán, vỗ tay lên đùi «chách» một tiếng rồi cười khanh khách.

— Thảo nào ! Thảo nào. Thế mà già không nghĩ ra.

Thưa quí vị thì ra chỉ vì «cái dù» của bà đầm xòe bung ra bọc gió nên mới ra nông nỗi. Bỗng ông già quay sang hỏi anh chàng đi xe honda :

— Sao thầy đoán, giỏi thế ?

— Dạ. dạ, tại cháu đi... ngược chiều.

Chuyện về cái váy kể sao cho xiết vì váy đã đi vào, văn học sử !.

Xin kết thúc câu chuyện phiếm hôm nay cũng bằng 1 chuyện tiếu lâm xảy ra tại chợ Saigon.

Hôm đó vào ngày gần tết nên bất cứ chợ nào cũng đông mà chợ Saigon lại còn đông hơn nữa. Người mua kẻ bán chen nhau muốn rách áo rách quần trong số đó có một cô, sexy show 98o/o chen theo từng người vào chợ. Bỗng những người chung quanh thấy cô thét lên một tiếng đau đớn rồi ôm lấy những con gì ngo ngoe vào... bụng lăn đùng xuống đất lăn lộn, gần đó lại có một người đàn bà vẻ mặt hầm hầm tiến lại dầy lật ngửa cô kia lên rồi nắm cái xâu cột những con ngo ngoe kia giật mạnh, cô à sexy lại thét lên một tiếng nữa rồi bất tỉnh ! Sau một hồi ăng kết người ta biết được câu chuyện như sau : Bà kia xách một xâu cua biển, rủi có một con tuột giây cột càng mà bà nọ không hay, khi chen ngang cô sexy nọ không để cái càng cua, kẹp dính vào chỗ trên đùi non cô ta, nên cô ta phải ôm luôn cả xâu cua lăn đùng ra. còn. chủ cua lại tưởng cua của mình bị giật nên nhào lại. giật dại. Kết quả chỉ vì mặc váy quá ngắn nên cô nàng sexy kia phải vào nhà thương cấp chi !

Cám ơn quí vị đã theo dõi câu chuyện phiếm của kẻ hèn này. Bây giờ mời quí vị mặc quần áo chúng ta đi dạo phố một vòng.

VIỆT DŨNG

Gần đây trên các nhựt báo hằng ngày người ta thường đọc thấy trong mẩu tin ngắn đăng tải những vụ đột kích đốt xe Mỹ của Sinh Viên Học Sinh. Cách đây vài tuần họ đột nhập Cơ quan Viện trợ Mỹ USAID gần sân Tao Đàn đốt xe rồi rút lui. Hôm sau đến chơi nhà ông bạn ở gần đó, được ông kể lại :

Mỗi khi làm ăn ở đâu là họ tính hết cả rồi, thành thử khi đốt xe không ai trở tay kịp. Tôi đang ngồi trong nhà, thấy lửa sáng bùng lên, chạy ra chỉ kịp thấy khoảng 3 người nhảy lên yên sau của 3 chiếc gắn máy đang nổ sẵn và vọt đi. Xe cộ lúc đó cũng có qua lại, nên khó phân biệt được, đâu là thủ phạm. Anh cũng biết trong thành phố xe gắn máy là nhất, chạy nhanh dễ điều khiển, họ chỉ vòng qua vài ngả tư là đó ông Quân cảnh tìm được. Năm phút sau Quân cảnh đến xe đã cháy gần hết, họ đốt xong chạy đâu mất tiêu rồi, còn cô lập đường phố làm cái gì cho mất công. Song có điều tôi không hiểu những anh chàng đốt xe có phải là sinh viên học sinh thực không ?

Cái thắc mắc của ông bạn cũng là cái thắc mắc của người viết bài nên mới viết ra vài dòng trên mặt báo này.

Cái dịch đốt xe xảy ra từ ngày quân đội Hoa Kỳ có những thái độ có thể gọi là vô lương tâm như cán người bỏ chạy, chèn ép xe trên xa lộ, và vô giáo dục như ném vỏ đồ hộp, đá gạch vào xe thường dân và khách bộ hành khi di chuyển trên xa lộ và đường phố. Những hành động này khiến người dân phẫn uất. Khi thấy chủ quyền của người dân trong một nước mệnh danh có dân chủ, bị chà đạp. Họ lại càng phẫn uất hơn nữa khi thấy chính quyền đôi khi có những thái độ gần như vô can. Sống chết mặc bay, trước những tai nạn thảm khốc do quân đội đồng minh gây ra mà phần lớn là do các lính Mỹ như những vụ cán chết người ở Huế. Những vụ nào có nổ lớn quá lắm thì ông Tỉnh Trưởng và những cố vấn Hoa kỳ mới đến thăm, bồi thường sơ sơ, rồi ra về. Cái mà người dân đòi hỏi không phải là tiền bồi thường, có cho tới chục triệu thì người cũng đã chết rồi. cầm đồng tiền trong tay mà làm gì : với đồng lực đồng tiền vô hạn trong tay con cháu chú sam hẳn đã hiểu sai câu nói «Đồng bạc đâm toạc tờ giấy» hay có tiền mua tiên cũng được của dân Việt Nam ?

Không phải vậy đâu thưa các ông cố sẵn dân chúng chỉ cần đòi hỏi các ông và chính phủ nước ông có một thái độ đích đáng với những tên Lính Mỹ lái xe vô giáo dục đó Chỉ cần cho tử hình hay khổ sai chung thân một vài đứa là ông nội bảo cũng không dám lái ẩu. Nhưng dĩ nhiên tòa án Việt Nam đâu có được xử những ông Lính đó Vì sự giúp đỡ của các ông bạn Đồng Minh chính phủ đã cho họ được hưởng quyền đặc miễn tài phán nghĩa là tòa án của nước họ mới có quyền xử binh sĩ của nước họ mà thôi. Và như mọi người đều biết giao cho tòa án nước người xử thì cũng như không xử. Đến như Calley sát hại cả một làng Việt Nam mà còn được tại ngoại thì cần chết vài mạng VN có kể gì và nếu Tòa án VN mà được quyền xử những ông Lính ngoại quốc đó thì đã hòa bình từ khuya đâu cần tới những ông lính mũi lõ mắt xanh đó ông có lòng tốt thì ông giúp không thì ông cứ việc khăn gói quả mướp về xứ.

Và với cái lối xử như thế, vài mạng VN chỉ đáng vài ngày tù quân, tuần trước cán chết người tuần sau lại nhăn nhở đùa giỡn trên sinh mạng thường dân, chẳng trách nào người dân đã phải đốt xe, bài mỹ. Từ trước tới nay với những vụ khởi dân dịch đốt xe do SVHS. từ lúc đó tất cả những vụ khác người ta đều quy về cho SVHS. Đọc báo người ta thấy xe mỹ bị đốt thì đích thị là SVHS. Người viết tự hỏi ; Sao các ông nhà báo tài ba quá ta, đốt xong người ta chạy mất tăm mất tích, vậy mà ông lại biết được là SVHS. Hay là ông có bà con xa gần chi với thủ phạm, và cũng có thể thủ phạm là chính các ông nhà báo, vừa đánh trống vừa ăn cướp mà. Dĩ nhiên nhà báo đó là nhà báo giả hiệu học đánh trống ăn cướp với mục đích gì ta xét sau.

Bây giờ nói tới những SVHS. tạm cho họ là thủ phạm đốt xe. Đốt xong người viết không thấy họ liệng truyền đơn công bố việc làm của mình, hoặc là đăng trên những tờ báo SVHS và cũng không thấy tổng hội sinh viên lên tiếng. Điều đó chứng tỏ tổng hội không biết gì về những vụ đốt xe này. Đó chỉ là những công việc làm có tính cách cá nhân. Thủ phạm có phải là SVHS hay không điều đó không ai dám quả quyết đoan chắc.

Hơn nữa SVHS ít người có lúc rảnh rang để lo ba chuyện chống Mỹ. Học hành lo mơ là rốt như chơi, rớt là đi lính. Đến công tác xã hội, công tác học đường họ còn thờ ơ nói gì tới chuyện đớn với chính quyền đùa với quân cảnh. Ngoại trừ việc đó mang lại lợi ích cho họ.

Vậy thì ai là thủ phạm ? Câu hỏi đặt ra như đề mục của một cốt truyện trinh thám. Phân tích câu hỏi này ông bạn người viết trả lời.

— Thủ phạm có thể là Cộng Sản được không ? Được lắm chứ ! Nói đúng ra là những sinh viên thiên cộng trong tập thể Sinh viên. Anh đừng cười vội, nghe tôi nói hết đã, anh cười là vì Cộng Sản đâu có thèm đốt làm gì cho mất công, bỏ vài trái plastic vào xe, nổ tung cho lẹ. hay là phá hoại những cơ sở lớn chớ ai thèm đi phá ba cái xe làm gì, phải không ? Nhưng anh ơi, công việc của họ nào chỉ đơn thuần có vậy, nếu anh có để ý kỹ anh thấy lúc gần đây trên bàn hội nghị Ba Lê luôn luôn cộng sản BV đòi hỏi Mỹ phải rút quân cho lẹ trước 1972 để người Việt giải quyết với nhau.

Thái độ bài Mỹ, đốt xe Mỹ chính là thái độ thúc đẩy người Mỹ phải rút quân, và nằm vào sự tính toán của Cộng Sản BV.

Thủ phạm có thể là người Mỹ được không ? Cũng có thể lắm. Người Mỹ đã ngập chân trong chiến tranh Đông dương này với 40.000 quân thương vong và gần 8000 phi cơ bị tốt mà vẫn chưa giải quyết nổi chiến tranh. Bây giờ họ phải đi sang một đường lối khác, bắt tay với Tàu cộng. Dĩ nhiên trước khi nói chuyện Hoà bình phải rút hết quân cái đã. Và muốn rút cho danh chính ngôn thuận hơn, họ tạo phản ứng bài Mỹ đốt xe Mỹ chống Mỹ hầu dễ dàng rút quân và cũng là rút lại. Khỏi chiến cuộc. Họ có thể phân bua với chính quyền VN rằng chúng tôi rút là vì dân của anh muốn chúng tôi rút chớ nào phải chúng tôi muốn đâu. Thế là hợp lý hợp tình và hợp.. hiến như... Điều lo khoản 7 vậy. Anh thấy không ?

Người Mỹ sang đây giúp mình chống Cộng sản chẳng phải vì họ thương gì mình đâu ! Họ biết rằng nếu không giúp các quốc gia nhược tiểu chống cộng dưới hình thức viện trợ quân sự hay kinh tế, thì một ngày kia họ sẽ phải chống cộng ngay trên Đất Mỹ. Nhưng như tôi đã nói, người Mỹ luôn luôn giải quyết vấn đề theo chiều hướng thuận lợi cho họ nghĩa là để êm dịu tình hình phản chiến sôi sục ở Mỹ, để dễ nói chuyện với Tàu Cộng hơn và nhất là khi cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ vào năm tới sắp đến, họ phải rút quân, và rút thể theo lời. . yêu cầu của dân chúng VN nếu không muốn nói xua như xua ruồi.

Không phải tự nhiên mà người Mỹ cho truyền hình những tấm biểu ngữ chống Mỹ nặng nề ở Huế vào giờ truyền hình tin tức. Có hậu ý cả đó anh ơi !

Như vậy người ta đã lợi dụng những vụ xe cán chết người vào mục đích chính trị một cách danh chính ngôn thuận Và tôi có thể dùng câu nói của Tổng Thống đã nói «Rút hay không rút đánh không đánh là tùy theo hoàn cảnh và sự tính toán chính trị của mỗi nước, Đúng không bà anh

Ông Bạn tôi chấm dứt bằng một chuỗi cười sảng khoái

Sự thật có thể như lời ông Bạn tôi nói được lắm chứ ? Phân tách cũng hữu lý tuy có vẻ chủ quan

Người viết không có ý kiến về việc chống mỹ bài mỹ vì không muốn đồng hòa chính nghĩa của anh em sinh viên (thủ thiệt nếu có) là «Tranh đấu cho những người đã nằm xuống» với mục đích chính trị mà đã nói đến chính trị là nói đến những âm mưu những lợi dụng ngay cả lợi dụng xác chết nữa.

phóng sự của Nguyễn-Huy

Một vài đề nghị

Tuy nhiên, người viết có thể nói là bất bình và bất mãn [illegible] hành động vô ý thức, hay hơn nữa là vô nhân đạo của một [illegible] SVHS là rượt đánh người Mỹ. Một cá nhân Hoa Kỳ cán chết người [illegible] thiếu ý thức bằng hàng chục hàng trăm người gậy, gộc, [illegible] xuống đầu người lính ngoại quốc. Các bạn có thể làm việc [illegible] nhân gây ra lỗi để cảnh cáo những người khác, có thể [illegible] cũng dã man lắm, chớ các bạn không thể trút lên đầu họ, những người lính ngoại quốc bất kỳ bạn gặp, những trận đòn vô cớ, [illegible] đông nhất là đám đông đó gồm những người có trí thức là SVHS. [illegible] hình là 2 quân nhân Hoa Kỳ bị rượt đánh khi [illegible] SV Phạm Hạnh. Hai người này đã chạy đến khi [illegible] cơ quan Mỹ và nhờ lính gác nổ súng [illegible].

Hành động đó chẳng khác nào hình ảnh của [illegible] người rượt đuổi con mồi của mình. Hai người lính kia chẳng có tội tình chi hết. Họ lại càng vô can trong cái chết của cô SV Phạm Hạnh, không thể đăng chuyện này mà bắt quàng chuyện kia được.

Tóm lại, đốt xe mỹ để cảnh cáo người mỹ chạy ẩu là một chuyện nên làm, khi mà chính phủ cứ lơ là dung túng cho những tên lính lái ẩu. Nhưng chỉ đốt ở những địa phương nào xảy ra tai nạn thôi. Chớ còn ở Saigòn, các bạn đương không nhảy vào cơ quan Mỹ để đốt xe thiên hạ thì tội đó nếu bị bắt là tội phá hoại tiếp tay cộng sản nặng lắm ạ, đừng có dại dột nghe lời mấy ông SV đâu anh giả hiệu mà bỏ mạng — đó chỉ là đôi lời với những SVHS hơi mợ thứ thiệt chứ còn là thứ giả thì nói làm chi phải không thưa quí vị ? Tính toán chính trị mà !!!

NGUYỄN HUY

Câu chuyện KHOA HỌC

Tuyệt thực đi về đâu

của HOÀNG

(TIẾP THEO)

— Nên Nhịn Ăn là tốt hơn hết.

Loài vật cũng đã nhận ra sự ích lợi của việc Nhịn Ăn.

Khi bị thương, bị bịnh, loài vật Nhịn Ăn. Chúng ta không lạ gì khả năng tình dục mạnh mẽ của hải cẩu trong mùa giao tình kéo dài 3 tháng. Trong thời gian này, hải cẩu Nhịn Ăn Nhiều giống vật ở Bắc cực ngủ suốt mùa Đông để tự sinh tồn vì thời tiết quá lạnh lẽo và thực phẩm khan hiếm. Còn bây giờ, Nhịn Ăn đã được nhiều bác sĩ chữa lành cho vô số bệnh nhân tại Âu Mỹ.

Tại sao nhịn ăn lại có kết quả kỳ diệu như vậy ? Bởi vì khi nhịn ăn, bộ máy tiêu hoá được nghỉ ngơi, các chất độc bị bài tiết, sự hô hấp và sự tuần hoàn đều được cải thiện. Sinh lực đáng lẽ dồn vào công việc tiêu hoá thức ăn nay được dành riêng cho sự gột rửa các độc tố trong người, sửa chữa, bù đắp tạng phủ, cơ quan bị suy tồn. Xin mở một dấu ngoặc ở đây là có nhiều khi ta bị đau ốm như bị sốt chẳng hạn, mặc dù không đói mà vẫn bị thân nhân ép buộc phải ăn. theo người viết, đây là một lầm lẫn tai hại vì bắt cơ thể vừa chống trả lại bịnh, lại vừa phải ra sức tiêu hoá thức ăn.

Nhịn ăn lâu mau ? Theo tác giả, tùy theo mục đích của việc Nhịn Ăn. Nếu Nhịn Ăn để chữa bịnh thì 1 kỳ dài hạn 7, 14.21.28 ngày, 2 hoặc 3 tháng tốt hơn là Nhịn Ăn ngắn hạn, (trước kia thượng tọa Trí Quang đã nhịn ăn 100 ngày) Vô số người cho rằng không thể Nhịn Ăn lâu ngày được. Tác giả bảo là được. Tác giả phân biệt 2 thời kỳ, Nhịn Ăn và Đói Ăn. Đói Ăn xảy ra sau một thời gian dài Nhịn Ăn. Bác sĩ Carrington viết : «... Nhịn Ăn là một quá trình tiêu hủy các chất mỡ vô ích, các chất độc, tăng gia khí lực và đem lại cho cơ thể sự điều hòa mà ta gọi là sức khoẻ.

Còn đói ăn là tiêu thụ các mô lành mạnh làm gầy yếu cơ thể, làm suy kiệt sinh lực» (trang 32). Vậy, giai đoạn Đói Ăn kéo dài mới có hại cho sức khoẻ. Nếu Đói Ăn kéo dài, con người sẽ suy kiệt và chết làm sao biết khi bước vào giai đoạn Đói Ăn ? Theo tác giả. Đói Ăn rất dễ nhận biết, vì Đói Ăn là sự thèm ăn thật sự sau thời gian dài Nhịn ăn. Sự thèm ăn này chắc chắn có xảy ra.

(Còn nữa)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Một chuyện trẻ con nhưng nguy hiểm ; những chiếc xe đạp nhỏ (Dư thị Nghĩa) — nhân mùa «cốm hồng» kể chuyện : lấy vợ giàu (Dư thị Nghĩa) — nhớ lại chương trình huấn luyện quân sự học đường (Kiếm Anh) — cũng có hồi nhớ lẹ đó đà ! (cô hàn xóm) — Tô yến (Võ Bá Sơn) — Hút thuốc lá như bỗn ve công cuộc tái võ trang (Chu minh thụy) — Áo dài (thy) — Danh nhân lầm thì (choắc) — Viết về Hànội (vân trình — cách làm bánh dẻo (Phương Ngữ) — Ối, lụt ơi là lụt, lạm phát tự thiêu (Phương Lan) — Đề phòng ngừa những tai nạn cho trẻ em (Quỳnh Hương) — Con gái, có lạm phát không (Hứa Lan) — thủ quỹ (Oanh) — Hòa bé mến yêu (thiên vũ) - Một sự kiện bất ngờ có thể xảy đến (Phạm văn Hà) — vui vẻ (Ngọc Đà) — Chao ôi, lựu đạn nó nổ cái đùng (Phương La) — Đăng Huy lợi (Trần thị thu thủy) làm sao nắm được người tình được (thu An) —

Xin lưu ý : Tòa Soạn không nhận trả lại những bài không được chọn đăng. Xin viết trên một mặt giấy chữ cả dấu thật dễ đọc. Những bài viết quá ngắn hoặc quá dài (mụ chuyện phiếm) đương nhiên bị loại bỏ

Chân Thành Cảm Tạ

— Quý Cha Sở, lãnh Đạo Tinh Thần đơn vị 32
— Quý Thượng Tọa, Đại Đức Tăng ni
— Quý vị Sĩ Quan và anh em binh sĩ bằng hữu
— Quý Hội Trưởng và Hội Đồng Bô Lão : 18
Thôn vườn Trầu, Tân Sơn Hòa, Đa phước, Bình Chánh
— Các Đoàn thể chính trị
— Các Hiệp Hội, Bang Hội
— Quý vị Hiệu Trưởng và các giáo sư
— Hội Ái Hữu cựu sinh viên Pétrus Ký.
— Tổng hội Sinh Viên Saigon
— Các bằng hữu luận gia tranh đấu.
— Quý vị Chủ tịch và đoàn viên 25 nghiệp đoàn Công nhân.

Đã ủng hộ và vận động cho Châu văn Nguyên. tại Đơn vị 32 Gia định, Châu văn Nguyên, nguyện kết cỏ ngậm vành, ơn Quý Cha, Quý Thầy, Quý Cụ và Quý bằng hữu cùng toàn thể anh chị em đoàn viên

Tuy không góp được tiếng nói đấu tranh, tại tòa nhà lập pháp, Châu văn Nguyên cũng nguyện xác cánh, cùng các cha, các Thầy, các Cụ và các bạn hữu, ĐỂ TRANH ĐẤU cho đất nước, mau đến Thanh Bình ; CẢI TẠO XÃ HỘI ! để loại bết bất công.

Luật gia Châu văn Nguyên
Dấu hiệu BÚI TRÚC
HỐC-MÔN TÂN-BÌNH BÌNH-CHÁNH

Tin Hoa Hậu

Phụ nữ Việt Nam đẹp nhờ áo dài Quý Bà, Quý cô muốn mặc áo dài, đồ đầm đúng thời trang hiện đại. Xin đến nhà may Hoa Hậu do một số thợ trẻ sáng chế nhiều kiểu áo hợp thời.

ĐẶC BIỆT ; áo dài tay ráp vai, nút gài giữa tuyệt đẹp.

Nhà may Hoa Hậu 562. Phan đình Phùng Saigon

Nghề Nào

— TƯƠNG LAI rực rỡ ?
— TRỌNG DỤNG trong các cơ quan ?
— THANH NHÃ. Bạn gái cũng thích hợp ?
— VUI mà còn thu nhiều tiền ???

Hãy ghi tên học sửa ráp Radio và TRUYỀN HÌNH tại : TRƯỜNG TƯ THỤC KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP

MINH . TRÍ

Tân Định Saigon 157 Trần quan Khải có nội trú.

Do một nhóm Kỹ sư, Giáo sư và Chuyên viên điện tử nhiều năm kinh nghiệm phụ trách với :

PHƯƠNG PHÁP TÂN TIẾN, DỄ HIỂU, THỰC HÀNH NHIỀU

Hiệu Trưởng NGUYỄN MINH TRÍ

Thân gởi các Bạn Gái

Thưa bạn,

Bạn đang gặp ngang trái, bạn đang đau khổ, cô đơn bạn muốn quên hẳn dĩ vãng xa hẳn nơi gợi những kỷ niệm đau buồn, Hãy liên lạc ngay với Hội.

«Giới-Thiệu Hôn-Nhân Quốc-Tế»

Chúng tôi sẽ giới thiệu tới bạn một tấm hồn ngoại quốc, đứng đắn trí thức, có địa vị xã hội để đi tới hôn nhân. Hội được thiết lập dựa trên căn bản tương thân tương ái vô vị lợi và do một nữ chủ nhân đã trải qua 10 năm kinh nghiệm

Mọi việc được thu xếp kín đáo và mau chóng trong bầu không khí thân mật.

Hội «GIỚI THIỆU HÔN NHÂN QUỐC TẾ» chắc chắn sẽ giúp quí bạn tìm được một cuộc sống mới có ý nghĩa, hạnh phúc tương lai bảo đảm.

Liên lạc BOX 2 GIA ĐỊNH.

BỘ XÃ HỘI
Số 5525 BXH/TTK/NSKT/2

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU ; v/v. cho lãnh trưng khai thác 2 Quán cơm Xã Hội số 28 đường Cộng Hòa và số 352 đường Trịnh Minh Thế Saigon.

I. — NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Ngày 7 tháng 10 năm 1971, hồi 10 giờ tại Phòng họp Bộ Xã Hội, số 1 đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

II. — KÝ QUỸ TẠM :

Số tiền ký quỹ tạm thời ấn định cho mỗi quán cơm là : (10.000đ00 (Mười ngàn đồng bạc).

III. — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong những giờ làm việc :

— Sở Ngân sách kế toán Bộ Xã Hội, số 1 đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon

— Sở Xã Hội Đô Thành (tại Tòa Đô Chánh).

Saigon, ngày 18 tháng 9 năm 1971
TỔNG THƠ KÝ BỘ XÃ HỘI
BÙI VĂN BA

Máy tính Điện-Tử MINI

Là một Kế-Toán-Viên luôn sát cánh Quí Vị

SANYO

ICC-28D

ĐẶC ĐIỂM

— Kiểu nhỏ, đẹp và bền
— Cộng trừ nhơn chia, đáp số đúng nhất
— Có 16 hàng số, có thể tính đến con số trăm ngàn tỷ
— Đáp ứng chớp nhoáng không tiếng khua động
— Với bộ phận tiếp điện, có thể xử dụng tại bất cứ nơi nào không có hệ thống điện.
— Có Kỹ Sư chuyên môn bảo trì sửa chữa

TONG ĐẠI LY VA SƯA CHỮA : DAINAN KOOSI

21-23 Võ Di Nguy — Saigon Đ.T : 93.386—25.698

ĐẠI LY : 1 CÔNG TY XUYÊN SƠN 52 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T. : 20. 070 — 96. 871
2) HANG MAY MAY SINCERE Saigon 19-21 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 93.030
3) RADIO TÂN VIỆT-NAM 135/116 Nguyễn Huệ Saigon Đ.T, : 91.827
4) TÂN ĐẠI NAM CÔNG TY 21-23 Võ di Nguy (lầu I) Saigon Đ.T. ; 93.386-25.698

HÀNG ĐÃ VỀ - XIN QUÍ VỊ LIÊN LẠC VỚI CÁC ĐẠI LÝ

HỌC

Dạy khiêu vũ vì yêu nghề học phí tượng trưng tại 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG GIA- CHÁNH
MỸ - PHƯƠNG
373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản) Bánh Pháp.
Thứ bảy 25-9 15g Buche de Noel, Albuléra.
Chủ nhật 26-9 9g Bánh nướng. bánh dẻo Trung Thu. 15g Biscuit au cacao, Tuiles aux amandes,

Giáo sư Trung học Công lập (nữ)nhận kèm học sinh tại tư gia về môn Toán Lý Hóa. Xin liên lạc hoặc thư về Cô Dung 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn ân thanh nổi, bảo đảm mau biết. 37A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớpsáng,chiều, tối.

Thợ máy lạnh tủ lạnh
GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. **Đại Nam 808** Trần Hưng Đạo, 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Nữ sinh viên Đại học khoa học nhận kèm tại tư gia môn Toán Lý Hóa. Hỏi : Cô Kim Chi 46 Bùi thị Xuân Saigon trong giờ làm việc.

LỚP KẾ TOÁN
Đào tạo từ Thư ký kế toán đến Kế toán trưởng. Chương trình hoàn bị. Có lớp cấp tốc 1 tháng học nhiều giờ. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề. Ghi tên tại trường THANH LONG, 344 Võ di Nguy Phú Nhuận Khóa mới 17-9-71

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mở tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

TƯ THỤC **Chiêu Anh**
90/88F Phan đình Phùng
Đ.T. 96.344 (Hẻm Cây Điệp)
Nhận các em sanh từ năm 1968
Chương trình : Việt Pháp
Nhận bán nội trú và nội trú.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN
Hàm thụ bằng chuyên nghiệp BA-LÊ

Khóa 14-15g ; 1-10-71 Học 3 tháng cuối năm. Nơi dạy cung cấp MODÈLE'S. (Cả khóa 5000đ)
59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g h 24g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, đủ mọi trình độ GS tốt nghiệp Đại học phụ trách 163 Calmette (Hỏi từ 16. 19g).

Dạy sửa xe Nhật
Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng Trường **Đại Nam** 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

ANH PHÁP
THỰC HÀNH BẢO ĐẢM
Căn bản, đàm thoại luyện thi. Ban giáo sư Việt Mỹ Cử Nhân Chúng tôi có phương pháp «Đặc Biệt». Mời quí vị ghi tên học thử tại : 29. Trần Quang Khải DAKAO Saigon.

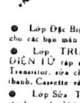
1-10 : Nhiều lớp :
Giải đề thi Anh Văn
T.T. I, II A.B.C (Trọn khóa 4 tháng) và các lớp Book 1,2,3,4. 26 Bùi chu và 450/3 Trần Hưng Đạo.

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt
một tháng biết cắt may dồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Nguyễn Tri Phương
DẠY CẮT MAY
Trung tâm đã đào tạo nhiều thợ giỏi, nơi đáng tin cậy để bạn gái theo học khóa Âu ViệtPhục phụ nữ, Thực hành vải của trường, hướng dẫn đi làm, ở xa có nơi trú. Bảo đảm mãn khóa cắt giỏi ghi tên 379 Nguyễn tri Phương
BÁC CAI CẬP và CÔ SÁU trước ở Đakao nay đã về QUÁN Chùa 379 Nguyễn tri Phương.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

PHÁP VĂN
GS Pháp văn trung học Collège Fraternité Saigon. Nhận dạy tư gia buổi sáng hay buổi chiều 6ème 3eme và tú tài Việt sinh ngữ Pháp. Hỏi 69bis Lê văn Duyệt Saigon 11H. 12H.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 185 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 20/9 và 1.4,6,7, và 14-10-71 mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»
Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày, 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.
IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE
Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào
RONÉO NGUYỄN VÕ
221, Phạm ngũ Lão — Saigon
Đ.T. 23.893

DẠY ĐAN MÁY
Đặc biệt chỉ dẫn đan các kiểu trong Catalogue Pháp, Mỹ. Chỉ cả h đo, tính. Nhận đặt đan các kiểu áo, robe, jupe bằng len, sợi ngoại quốc. Làm bông pha màu trang nhã, lịch sự hợp thời trang — Chuyên đan áo lạnh cho Sinh-viên du học — Số 133/H-5 Thân hoàng Quân — Ngã Sáu — Chợ-lớn Trước Trường Khai-trí)

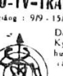
Nguyễn Tri Phương
CẮT MAY THÊU
KHÓA CẤP TỐC BẢO ĐẢM
thực hành ngay trên vải, học phí hạ, tận tâm hướng dẫn giới thiệu việc làm. Bảo đảm sau một tháng may giỏi RAGLAN ĐỒ ĐẦM.379 Nguyễn tri Phương.

Luyện Thi Tú Tài I CD và II CD
ĐẶC ĐIỂM : Thi đậu mới đóng học phí. Khóa thi vừa qua trúng tủ các đề thi Triết Anh Pháp Việt (chỉ có 5 em rớt).
Ban giáo sư chuyên dạy thi, khảo thí. Muốn chắc đậu, hãy ghi tên học tại THỦ KHOA, 710 Phan Thanh Giản. Saigon (ngang Ciné Long Vân). Chỉ nhận thêm vài em lớp AB.

TIỀN TỪ BÈ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
1 NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội
Chi tiết thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Lớp Chuyên Viên Điện
Khai giảng ngày 4-10-71
Khóa học 3 tháng gồm : Điện căn bản, Điện nhà, Điện Ô Tô Quấn Transfo. Dynamo Lý thuyết dễ hiểu, song song với thực hành
Xưởng trang bị nhiều máy, chỉ dẫn từng học viên Mãn khóa cấp chứng chỉ CHUYÊN VIÊN ĐIỆN và có khả năng làm việc trong cơ xưởng Kỹ nghệ Ghi tên : trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN
(Sáng lập năm 1951)
166—170 đường Lê văn Duyệt SG
Hiệu Trưởng
LÊ VĂN KHƯƠNG

Trường dạy bằng lối gửi bài, chấm bài, gửi đến tận nơi Bạn ở, dầy đủ các lớp Trung học, rất thích hợp cho các bạn quân nhân, công tư chức, v.v.., vừa đi làm vừa đi học. Trường thành lập trên 10 năm, ban giáo sư đầy đủ cấp bằng và kinh nghiệm sư phạm. Liên lạc thẳng tại văn phòng, hay điền vào Phiếu dưới đây gửi ngay về trường :
TRƯỜNG TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai (Gần Cầu Sắt) Đakao Saigon I
Thỉnh cầu Ban Giám Đốc Trường Tân Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Saigon, gửi ngay cho :
Tên . . . .
Địa chỉ . . . .
. . . .
Lập Thể Lệ, Mẫu Đơn để tôi có thể ghi tên theo học tại quí trường niên học 1971-1972.

Lớp học
RADIO-TV-TRANSISTOR
Khai giảng : 9/9 - 15/9 và 30/9

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm bằng phương pháp tân tiến Thực hành nhiều Tài liệu học dễ hiểu hấp dẫn, kết quả chắc chắn.
Trường Điện Tử **Thế Hệ**
150 Đề Thám Saigon ĐT : 24 544

HỌC RADIO AMPLI
Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.
Khóa 2 tháng, Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phó Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng, Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Cl, Khai Giảng từ 20-9-71 đến 30-9-71.

Cours Particulier et de Répétition Français, Math Moderne Programme [illegible] — St Exu, — Fraternité Classes : IIè à 5èassurees par Dame certifiée exp Limité 5 él. par Cl, S'adr : 184 Phan đình Phùng Saigon. (près de Consulat de France).

T.V TRANSISTOR
Trung tâm điện tử : VẠN HOA
Mỗi tháng có nhận học viên THỰC TẬP BỔ TÚC T.V. TRANSISTOR theo phương pháp « ON THE JOB TRAINING » hướng dẫn lý thuyết căn bản, Nhiều giờ thực tập trên máy hiệu, Xin ghi tên tại 43 Trần quang Khải hoặc 770 Phan đình Phùng Saigon.

Dạy Lái Xe Hơi
Tận tâm và cẩn thận nhất tại trường **THÀNH LONG** 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon **THĂNG LONG** 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon
Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới, Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Radio T.V TRANSISTOR 1-10-71
KHAI GIẢNG :
RADIO ĐÈN THƯỜNG XUYÊN 8g. 10g. 16g. 18g.
— RADIO ĐẶC BIỆT ĐÈN VÀ TRANSISTOR, chương trình rút ngắn hạ tháng, dành cho học viên có trình độ tú tài buổi tối 19g 21g.
— RADIO TRANSISTOR chiều. 16g. 18g.
— AMPLI HIFI PUSH PULL RADIO NHIỀU BAN D chương trình thẳng, dành cho các bạn đã qua lớp sơ cấp Đèn.
6 - 10 - 71
— TUNER AMPLI MAGNÉ CASSETTE. khóa II, dành cho các bạn đã hành nghề chương trình 1 tháng. Sáng 10g. 12g.
— T.V Sáng 10g 12g. Xin ghi tên và lấy chương trình tại 770 Phan đình Phùng Sg. ĐT : 93 296

BANG HỌC 209
Bang học thu dẫn sử dụng cho mọi loại máy (cassette, tape recorder) do Tiến sĩ William thực hiện trong phòng lạnh, âm thanh điều luyện. Mời quí vị đến nghe thử Bang học Đàm Thoại Anh Văn Cấp Tốc (có sách in sẵn) Anh Văn Du Học, người bạn đồng hành lý tưởng của sinh viên, English For Today từ Book 1 đến Book 6 do chuyên viên ngôn ngữ Hoa Kỳ vừa thực hiện xong, âm thanh tuyệt hảo Liên lạc tại Trung Tâm Dịch Thuật Anh Nhật Pháp Việt 209 Nguyễn văn Sâm. Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì, hoặc tại 507 Phan thanh Giản, Saigon. Nhận dạy anh văn cấp tốc cá nhân và nhóm 4 học viên.

Sách Quang Học 11AB
GS Phạm văn Văn hệt cộng hòa đơn giản, dễ hiểu, đầy đủ hình vẽ, toán thi, câu hỏi giáo khoa. Sống mới phát hành.

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Phương pháp Ba Lê. Bảo đảm 2 tháng cắt đúng theo catalogue, các kiểu hợp thời trang nhất. Học phí 8000đ thành nghề. Mãn khóa thâu dụng làm liền, lương bắt đầu 10.000đ Có lớp đặc biệt cấp tốc làm chủ, bảo đảm chỉ tất cả bí mật nhà nghề. Xin hãy ghi tên ngay : Nhà may TƯỜNG OANH 192 Trương minh Giảng Saigon ĐT : 99.698

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ,trọn khóa 3500đ
Nhận học viên mỗi ngày

Lớp gia chanh chủ nhật
45 Tô hiến Thành Hòa Hưng, Sg (xin hỏi Pharmacie Đông Vinh)
Dạy nấu ăn làm bánh Pháp Việt Tàu 9g sáng chủ nhật 26-9 Bánh mặn đủng điểm tâm 29 món : 1500đ (Quiche Lorraine, Croque Monsieur 3g chiều Bánh nướng đặc biệt vỏ mềm thơm ngon ngay khi nóng dạy nặn mâm ngũ quả và con giống.

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức Đakao
3 giờ chiều thứ 7. 25-9-71
BUCHE DE NOEL có dạy làm nấm rơm và nặng bông mai tư nướng.
9 giờ sáng chủ nhựt, 26-9-71
BÁNH NƯỚNG TRUNG THU BÁNH DẺO
Do Bà Giỏi đảm trách. Có nhận làm bánh sinh nhựt, Những ngày thường sẽ dạy theo ý thích của các Bà.

Gia Chánh Mỹ Lan
239 Tự Đức Saigon Đ.T. 20258 Gần đường Hai bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt : Cơm Tàu : Chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.
Thứ Sáu 24-9 sáng 9g cơm tàu : Tiền chướng xào ngũ sắc, Bồ câu đôn yến, Chiều 3g : Cơm Pháp Bouchée a la reine Salade russe,
Thứ bảy : 25-9 sáng 9g Cơm tàu Vịt hầm bát bửu. kim tiền chiên đơn, Chiều 3g Bánh bao Hồng Kông đặc biệt (trắng xốp). Chè tàu hủ hạnh nhân
Chủ nhật 26 9 sáng 9g Bánh dậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon. Đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g Bánh bao nướng Thượng Hải Bánh quai vạc nhân mặn.

LỚP NHẠC OPÉRA
Lần đầu tiên : Bùi Thiện cùng các GS chuyên môn hướng dẫn ca hát luyện giọng phương pháp căn bản quốc tế để trình diễn nhạc Việt và Ngoại Quốc giá trị Luyện thi vào trường Quốc Gia Âm Nhạc. Cần thêm các bạn có giọng tốt cộng tác ngay.
Piano do GS Mộc Lan và Đàn Tranh do GS Ngọc Thanh hướng dẫn các bạn. Văn phòng : 182/1 Trương m Ký, Phú Nhuận.

Bánh Dẻo 150đ Bánh Nướng 150đ
188 Lê Lai Sg Đ.T. 92.500
3g thứ ba 28.9, 9g thứ sáu 1,10 nếu các bạn đóng trọn khóa 20 món : Cơm Tây, Tàu, Việt và Bánh Pháp Việt đều tính chung 1 khóa : 150đ 1 món.
— 9g thứ tư 29-9-71 Bánh trái cây bằng bột mì, bơ, chocolat, sữa, có nhân. Khóa 10 trái 1.000 : trái vải, khổ qua chanh nhãn sabochê, bòng boong, trái bơ, cam, trái thị, thanh trà,. 1 phút xong 1 trái nặn bằng vải,ăn ngon.làm mau, rẻ tiền,
— 8g thứ bảy 2-10-71 : Chó bằng bưởi. Thỏ bằng dừa : bảy cổ T.T không muốn mai một những bảo vật của PN V.N chúng tôi vui lòng chỉ dẫn để chị em chúng ta cùng làm.
Bà Quốc Việt Kính mời.

LỚP DẠY RÁP SỬA Radio-Télévision
TRANSISTOR MẠCH IN
Lớp mới khai giảng : 4-10-71
Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ, Mỗi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in
Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1971). 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.
Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Trường thợ điện
(1) LỚP ĐIỆN LẠNH
Thực tập sửa chữa tim Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.500đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản. Mãn khóa cấp bằng
(2) LỚP VẤN DÂY
(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, máy phát điện v.v. trọn khóa 6000đ Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon, ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Opéra. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng. Ăn ở 5500đ

1-10 CHÍNH THỨC KHAI GIẢNG các LỚP TOÁN LÝ HÓA 11 & 12 AB mới (dạy từ đầu, đủ Sáng-Chiều-Tối)
HOÀNG-ĐỨC 25/14 Bùi Chu SAIGON
Giáo sư phụ trách diễn giảng : HOÀNG ĐỨC (Đại lượng, tân toán học) Huệ Dương (Hình) Phạm văn Quan, Nguyễn hữu Khang, Trần V Thuận (Lý Hóa) Dạy bổ túc : 6-7-8-9-10. Lớp ít (hình thức tư gia). Săn sóc kỹ.

Trường Nhi Hà 528/5 Phan thanh Giản
4 / 10 MỞ THÊM :
— Toán Lý Hóa : 9, 10, 11, 12AB
— Lớp 11 AB (đủ môn).
— Luyện thi Tú Tài cho h.s chương trình Pháp Ghi tên gấp để kịp hoán dịch

TRƯỜNG
NGUYỄN-HUỆ
166 Công Lý Saigon.
Ngày 04/10 mở các lớp Toán Lý Hóa lớp 7, lớp 8, lớp 9 và lớp 10 (sáng và chiều) ghi tên giữ chỗ trước.

TRUNG TÂM 14 CAO BÁ NHA

— Ban Giáo sư trứ danh điều hành khảo thí — Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, bảo đảm chắc chắn — Kết quả đậu năm 71 : cao nhất Thủ Đô — Lớp học lịch sự, yên tĩnh (máy lạnh) — Có lớp dành cho quân công và học sinh trường Pháp Hoa.
1-10-71 KHAI GIẢNG thêm các lớp
— Français, Math, Physique (B.E.P.C—BACC)
— Luyện thi Tú Tài I và II C (học đủ môn)
— Anh Pháp Văn cấp tốc du học và đàm thoại
— Toán Lý Hóa Sinh Ngữ 6,7,8,9,10,11,12
Nhận ghi tên trước tại 14 Cao Bá Nhạ Saigon.

Luyện Thi **Toefl và Proficiency**
Với những bài thi vừa ra trong những khóa gần đây nhứt về Listening Comprehension. Structure Vocabulary. Writing Ability và Reading Comprehension.Các Giáo sư USAID.VAA Sư Phạm và Đại HọcVạn Hạnh Trường ANH NGỮ TÂN TIẾN 178 Chi Lăng Phú Nhuận,Có lớp Hàm Thụ với bài học, bài thi và tape (để luyện Listening Comprehension) Khóa hai tháng 5000đ. Khai giảng khóa mới 4-10-71

CA NHẠC
Lớp Nhạc QUỐC TUẤN mở thêm chi nhánh tại số : 114 B đường Bùi Chu (góc Hồng thập Tự + Bùi Chu) SAIGON. Điện thoại 93.001 khai giảng khóa mới : GIGON, TRỐNG, GUITAR, LUYỆN CA SĨ Do Quốc Tuấn hướng dẫn

DUNG
26/11 Nhất Lịch (Tân Lăng) Gia định mỗi tuần từ thứ hai đến thứ sáu, dạy ngày 2 buổi Bánh Tây và tàu. Ngày thứ Bảy Sáng 8 giờ 30 dạy bánh Trung Thu (bánh nướng) Chiều 14g30 dạy bánh sinh nhựt có thực tập bắt hoa hồng.

Kế-Toán - Tốc- Ký
NHỊ BÌNH :
87 Trịnh Minh Thế Khánh Hội Trường chuyên đào tạo thư ký đánh máy vào các sở mỹ công tư sở Quân Đội, Luyện thi Bằng «Quốc Gia Thương Mại». NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY.

Dạy khiêu vũ
Dạy từng tư người, kèo dẫn mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15H Phan thanh Giảng Saigon.

SV Cử nhân Giáo Khoa Anh Văn. Tú tài I, II ban B, tục Bình Nhận kèm Toán Lý Hóa Anh văn Việt văn Đệ II trở xuống. Hỏi Lực 207 Hiền Vương Saigon

SV y năm thứ 6 nhận kèm Toán Lý Hóa sinh ngữ từ lớp 11 AB trở xuống xin liên lạc Lâm 123/1A Trần B Trọng SG.

TRƯỜNG NỮ CÔNG
MỸ HẠNH
Cơm Tây- Cơm Tàu-Cỗ Việt- bánh Pháp bánh Việt-và các món đặc biệt khác,
— Nhận đặt bánh sinh nhật. Hỏi tại
1 B Lê quang Định Gia Định
(Kế cạnh trường Hồ Ngọc Cẩn)

DẠY MAY
Tư thục Dạy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon. Dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng dạy bảo đảm. Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên.

G.S. BOILEAU
Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài — SV Đại học và Xuất Ngoại.
Hội Conversation Culture générale Orthographe parfaite Rédaction grammaire texte Littérature Philo..
221/1B Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮ MAY
Khóa cấp tốc
Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải phương pháp dễ hiểu, học phí :
— Áo RAGLAN 2000đ00
— ROBE — JEAN v.v.,. mỗi món 1500đ00
Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon
(Khai giảng chiều thứ hai 27-9-71)
ĐẶC BIỆT : Có nhận học nghề có nơi ăn ở.

Khóa mới ! Khóa mới
Khai giảng ngày 4-10-71
Kế Toán và Đánh May.
— Giáo Sư Quốc Gia Thương Mại phụ trách.
— Kết quả chắc chắn, đủ khả năng đi làm ở các ngân hàng và Công Tư sở.
— Có khóa cấp tốc dành cho những học viên cần có việc gấp.
— Học phí nhẹ.
Ghi tên tại trường HOÀN VŨ số 461 Hòa Hảo chợ lớn.

Sinh Viên ban Toán có 5 chứng chỉ Toán. Nhận dạy tại tư gia về Toán lý hóa các lớp từ Đệ Nhất (12AB) trở xuống. Thư về : Hải 295 Trương minh Giảng Saigon (Tiệm đồng hồ Phúc Hưng)

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
Chủ Nhật 26-9 : Sáng 9g : Dạy Bánh Dẻo Trung Thu,
Thứ Hai 27-9 : Chiều 3g : Dạy Bánh Nướng Trung Thu
Thứ Ba 28-9 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Rochers aux Amandes + PUITS d' Amour (giếng ái-
Chiều 3g : Cơm Tàu : Gỏi bó củi + Gà hấp cải bẹ xanh.

1-10 chiều 3g tối 7g **Toán Lý Hóa 11B,11A**
GS Nguyễn Đặng Đại, Nguyễn văn Vỹ
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt, Saigon

Khai trương 30-9-1971
Mỹ viện «Thu Thủy» 287 Võ di Nguy Phúnhuận. Thương Xá-Cầm Văn số 2 Aghanh lang nhỏ bên trái.
Phương pháp (Mỹ phẩm (Dụng cụ (**Pháp**

— Hút nhơn, lấy mụn, massage, trị mụn mặt nạ	1200
— Lấy lông mặt bằng sáp. chạy máy khít lỗ chân lông	700
— Massage da khô, trị nhan, mặt nạ	7:0
— Trong điểm tươi đẹp nhẹ nhàng	800

và việc trị mụn phái Nam và Nữ cùng tẩy lông nách, chân, tay, gắn lông mi các mỹ phẩm thích hợp. (xin xem chi tiết nơi tiệm)
Giờ làm việc : sáng : 8 giờ đến 12g.
suốt tuần chiều : 3g. — 7g
Mỹ viện «Thu Thủy» Kính mời

GIÁO SƯ DO
Mặc dầu không khí có chiều thuận tiện (êm dịu) hay sôi động gây cấn. Mặc dầu các phe phái hoan nghênh hay dè dảo. Mặc dầu sắp tới màn chung cuộc Hòa Đàm, nghiêm chỉnh hay sắp nghị hòa. Giới hâm mộ Vũ văn không chút quan tâm đến và chỉ lo chăm giồi nghệ thuật tới mức siêu việt và tìm đến G. Sư DO để học Ghi tên, lựa giờ 14 đường Phan-Văn-Hùm, Phong C. lầu I (Ngã 6 Saigon bến xe Tây Ninh)

Lớp Gia-Chánh
HUYỀN-TRÂN
221 Vĩnh Viễn Cholon (cách Đ.L. Nguyễn tri Phương 80th).Nhận dạy; 60 thứ bánh và các món ăn Pháp Việt Trung Hoa, Chỉ dẫn tận tâm, Bảo đảm làm được ! Có nhận dạy riêng, chọn lựa món theo giờ học.
Thứ bảy : 15 giờ Bánh sinh nhật 2 từng Dạy nắn bông hồng từng người.
Chủ nhật : 26-9 : 9 giờ : Pâté chauds chouxà lacrème ; 15 giờ : Bánh Bao trắng xốp chè tàu hủ hạnh nhân.

ANH VĂN KHÔI - NGUYÊN
62 TRẦN QUÝ CÁP, SAIGON — Đ.T. 22.794
1 - 10 Khai giảng các lớp Sáng - Chiều - Tối
- ENGLISH FOR TODAY BOOK 1, 2, 3, 4, 5
- DIRECT METHOD BOOK 1, 2, 3, 4, 5
- LUYỆN THI TÚ TÀI — ANH NGỮ DU HỌC
- LUYỆN THI PROFICIENCY MICHIGAN 72
- PHIÊN DỊCH VĂN CHƯƠNG và BÁO CHÍ
- VĂN-PHẠM ANH NGỮ THỰC-HÀNH

ĐẶC BIỆT : Tháng này mở nhiều lớp PROFICIENY MICHIGAN (Sáng, Chiều, Tối) có nhiều bài test mẫu và có nghe băng y như thi thực ; hai lớp ANH VĂN ĐỆ NHẤT (Chiều),
● BAN GIÁO SƯ SÁNG LẬP : HOÀNG LÝ VĂN, LÊ DUY CHƯƠNG, LÊ TÔN HIẾN TRẦN NĂNG PHÙNG VÀ MỘT NHÓM GIÁO SƯ ANH MỸ CHUYÊN NGHIỆP

TEH MOU Shipping CO, LTD.
NO. 8 LIN HAI 2ND RD.
KAOHSIUNG, TAIWAN. CABLE : «TEHMOUSHIP»
TEL : 542779. 54123. 52922
TAIPEI OFFICE NO. 13-18. 2ND FLOOR. LANE 105 SEC. 1 CHUNG SHAN N. RD. TAIPEI, TAIWAN. TEL. 558690. 550825

SCHEDULE
CONNECTING SAILINGS FROM KAOHSIUNG TO SOUTH EAST ASIA :

VESSEL	SAILS			FOR	AGENCY
PD 31 country flag vessels				đến	
H.V. « GREAT CARRIER »	Keelung	Sept. 16	1971	SAIGON	SAVICO
	Kaohsiung	Sept. 20.	1971	26-9-71	
M.V. « FU JEN »	Keelung	Sept. 28	1971	SAIGON	SAVICO
	Kaohsiung	Sept. 30	1971	6-10-71	
M.V. « FU SAN »	Keelung	Oct. 8.	1971	SAIGON	SAVICO
	Kaohsiung	Oct. 10.	1971	16-10-71	

CONNECTING SAILINGS FROM KAOHSIUNG TO JAPAN :
VESSEL SAILS FOR AGENCY
tháng nào cũng có các tàu trên đó.
— The above vessels are permitted by AID Washington to ship USAID commodities from Taiwan to Saigon all vessels are registered under the flag of Chinese or Singapore
SOCIETE ANONYME VIETNAMIENNE DE COMMERCE (SAVICO)
12 Công Lý (3d Floor) Saigon Tel : 90243 - 93506 - 20244

Lớp tối Cộng Hòa 335/4 Phan Thanh Giản —SG— đúng 7 giờ tối khai giảng
1 th.10 — Luyện Thi Tú Tài I A.B — 11A — 11B — 10B
Lớp 9 ✠ THĐIC ✦ Ban Giáo-sư Cử Nhân, ĐHSP có uy tín nhất ✦ Tài liệu đầy đủ, chính xác.

Pháp Văn
PHÁP VĂN VỠ LÒNG Mauger I Bài 39, Mauger II Bài 13 Phương pháp giản dị, dễ hiểu, dễ nhớ, bài áp dụng mau tiến bộ vượt bực. Trường Trung Hiếu 26 năm kinh nghiệm : đi đường Hồng thập Tự, rẽ vào đường N. thiện Thuật số 21/8 Bàn Cờ (khu yên tịnh, thanh lịch).

Đọc và cổ động CHINH LUẬN

TRƯỜNG ANH-VĂN
NGUYỄN-NGỌC-LINH
49, BÀ HUYỆN THANH QUAN, Tel, 25.318
1-10-71 Khai Giảng Sáng-Chiều Tối
Bổ túc Anh Văn Mọi trình độ từ lớp 6 đến lớp 12 học sách English For Today và Direct Method 1.2.3.4.
Luyện thi tú tài, lớp văn phạm, thông dịch viên
Lớp dự bị PROFICIENCY : dành cho học viên đã học qua English for Today Book IV dự tính thi Proficiency khóa April 72.

THƯƠNG YÊU
THỰC TẾ NHẤT
KHI CON EM QUÍ VỊ SẮP NHẬP NGŨ ? HOẶC MUỐN ĐI LÀM ? Không gì cao đẹp, ý nghĩa và thiết thực bằng đưa tới học 2 môn chuyên khoa KẾ TOÁN và ĐÁNH MÁY CHỮ đắc dụng nhất hiện nay tại trường Uy tín và nổi danh
QUỐC TẾ
INTERNATIONAL SCHOOL
8- Tô Hiến Thành 8 Saigon Đ T 93.164 (Ngay ngã Ba Lê-Văn Duyệt Tô hiến Thành, Khu Hòa Hưng CHÍ HÒA) Thâu Học viên Đánh Máy mỗi ngày.GIỚI THIỆU VIỆC LÀM CHO HỌC VIÊN 4.10.71 mở thêm 3 lớp Kế Toán mới Sáng Chiều Tối Giáo Sư phụ trách : Giám Định Kế Toán kiêm Ủy Viên kiểm toán tại TÒA THƯỢNG THẨM SAIGON và các NGÂN HÀNG công tư Việt và ngoại quốc Bài vở soạn thảo quy mô cấp tiến, phương pháp ứng dụng kết quả hữu hiệu nhất, học phí đặc biệt so với các trường

SV Khoa học, chuyên khoa Toán Nhận dạy : — Toán lý hóa 11 và 12 A.B. — Math moderne 2è, 1ère, term. ABCD Hỏi Việt 611/7 Phan thanh Giản SG ĐT 92981 (Buổi tối)

SV Cử nhân vật lý, kèm từ Đệ Nhất trở xuống. Chương trình Pháp-Việt. Giảng 410 *Trương Minh Giảng.*

TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP
dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI NGHE ĐỌC, VIẾT GIỎI để đi làm, thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư Cử Nhân, Văn khoa từng sống ngoại nhiều năm ở Mỹ và Pháp hướng dẫn HỌC PHÍ NHẸ, BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Trọn khóa hai tháng 6,000 đồng, Hỏi GIÁO SƯ ROBERT 54 D hẻm Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao, và 38 Đặng Dung Tân Định trong giờ học.

RAO VẶT RAO VẶT

1.250.000 đồng
nhà có lầu đúc, đủ tiện nghi, gần trường, chợ, chùa, nhà thờ, khu cư xá an ninh, sạch sẽ, có chỗ để xe hơi. giao nhà trống. Xem nhà 1 15/235 Gia Long Gò Vấp. (hẻm … nhà thuốc gia Cộng Hòa). hỏi … bến 33/234 chỉ dẫn.

Nhà bán 2 căn lầu 2 từng mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại sau trường học Nhân Chủ giá 1T và 1T7 có điện nước hẻm rộng xe Camion tới nhà. Hỏi 300 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41083.

Phố trống bán
— Phố lầu Trương minh Giảng Sg. 4,3 X 22 đủ tiện nghi. — Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm Sg 88m2 4 từng có tél máy lạnh. — Phố lầu Nguyễn thái Học Sg 196m2 5 từng có tél máy lạnh, có bằng khoán. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg.

500.000đ một căn nhà có gác số 16/16/30 Nguyễn thiện Thuật (Sg) Mua xong ở liền. Xem nhà từ 15g đến 20g

Bán 1 căn nhà bếp, cầu tiêu cầu tắm xây theo lối Âu Mỹ cửa kính, có sân để xe hơi, giá 1.250.000đ (một triệu hai trăm năm chục ngàn) Hỏi 291A Trương minh Ký hẻm 5 ấp Tây III cổng xe lửa số 6.

317 Trần quốc Toản Sg quốc Thủy, quán nhậu đông khách lợi tức cao, vì đi xa cần bán gấp. hiện luôn bán ghế có sẵn nhiều khách quen là chiêu đãi viên.

Nhà bán 14mx4m dãy đủ tiện nghi. Hỏi 131/23 Trần quốc Toản Sg.

Bán rẻ 1 lầu đúc kiểu mới xây có bằng khoán 3 phòng ngủ, điện nước đầy đủ tiện nghi, sân để xe sân thượng giá 2 triệu 7 đường Thiệu Trị Gia Định. Hỏi bà Trần thị Lê 3 Nguyễn văn Thạch Tân Định

Nhà bán 2 căn bia bêton cửa hậu có điện nước số 459-461 Lục tỉnh bán Dauphine ED 4 số tới, ít đi.

Tân Định bán phố trệt tại chợ 85mv BK điện nước tiếng lâu tiệm Cầm đồ … phòng mạch. sân để xe mới hơi GĐ … 3T8 đến thương lượng. Hỏi 58 Bà Lê Chân Tân Định.

Nhà lầu đúc 1 tầng có điện nước riêng. gần chợ và trường học, bán gấp giá 2T2 ở 125/3 hẻm Hùng Vương Thị Nghè Xin hỏi tiệm điện Sóng Vàng 188/4 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Bán 1 phố lầu mới mặt tiền đường luôn đất. Số 69 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Villa bán, đường Trần qui Khoách, Tân Định vùng yên tịnh đủ tiện nghi máy nước nóng, máy lạnh, điện thoại nhà để xe. Xin liên lạc ông Đặng đức Thu, số 17 Hiền Vương Saigon ĐT 23.165

Nhận xây cất
Sửa chữa, trang trí, đặt phòng lạnh, điện nước, sơn vôi. Mọi công tác lớn nhỏ. Do nhóm thợ chuyên nghiệp đảm trách. Bao vẽ họa đồ và xin phép. Không qua trung gian. Tiếp khách cả ngày đến 8g tối tại 296 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài SG)

Nhà bán 1 căn 5m20x14m, mặt tiền ngã tư, cất kiểu tân thời, điện nước, có máy dẫn nước lên lầu 3, tiện mở các ngành, khu chỉnh trang cần tiền bán gấp. Hoặc đổi xe du lịch bù tiền thêm. 156 Âu Dương Lân Q8.cầu chữ Y

TIỆM MỞ PHÒNG MẠCH
Nhà thuốc -|- văn phòng -|- Tiệm điện. 4,8x7m. Giá 1T,7 tại 214 Trương tấn Bửu P.N Thương lượng 36/20 Cách Mạng (Trước Cartton Hotel đi vô quẹo trái).

Nhà lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi, khu yên tịnh 8x5m giá 4T300. 175 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Lot đất 400m để xây Villa, tại góc đường khu đệ nhất khách sạn. Hỏi 710 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 51.796.

Bán Phố lầu đúc 3 từng, đủ tiện nghi 23x4 xe hơi vô nhà. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh Cholon ngang hồ tắm An Đông.

Đi xa bán rẻ
Một căn nhà cao ráo mát mẻ, 2 gác suốt tiện cho gia đình đông con đủ tiện nghi bếp nhà tắm lót gạch men, lavabo, douche cửa kính, hàng rào lưới. Trung tâm thành phố gần chợ, trường. Hỏi 242/45 Ng. thiện Thuật Saigon chỉ dẫn.

Nhà bán : dài 12 thước ngang 4 rưỡi khu yên tịnh mát mẻ có lầu cây có công tơ điện nước số 193/44/8 Công Lý Saigon hẻm đạo bà Hai.

Nhà bán hay cho thuê ở Bãi Dâu Vũng Tàu. liên lạc 67 Lê quang Định tel 40607.

BÁN NHÀ BẢO SANH
địa điểm tốt. giá rẻ. Hỏi 254 Trương minh Giảng Saigon ĐT ; 41.652.

Nhà bán đủ tiện nghi cửa sắt có trồng cây sân rộng. Hỏi nhà E41 Cư xá Phú Lâm B.

TẠI NHA TRANG Bán 1 căn phố, có lầu đúc phía sau đầy đủ tiện nghi, kiến trúc kiểu mới đất có bằng khoán, hỏi 20 Nguyễn trường Tộ Nha Trang.

Vĩnh Bình đổi nhà ở Saigon, hoặc bán một căn nhà lầu suốt … đất 4mx26m mặt tiền, nơi thị tứ tiện buôn bán. Xem nhà 127 Trần Quốc Tuấn V B. (nhà bà Giáo Của) Liên lạc ông Tòng 104-106 Phạm đăng Hưng Dakao Saigon (gần cầu sắt Gia định). Trừ Chúa Nhựt

Nhà bán 443/98A. Trương minh Giảng Hẻm Bùi Phát, Xây tường suốt 4 thước 18 thước đủ điện nước tiện cho gia đình đông người và suốt hẻo gà bán gấp đi xa. 400.000đ chắc giá.

Bán rẻ căn phố
mở thuốc Tây 1 phòng mạch, tiệm ăn v.v... Hỏi 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Võ) từ 9g đến 12g.

NHÀ QUẬN 11
bán luôn đất 4m,x17m đủ tiện nghi Compteur điện, nước xe vô tận nhà coi nhà suốt buổi chiều số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán 1 căn phố mặt tiền 4mx29m đường Phan thanh Giản số 618. Hỏi tiệm Đồng Thạnh.

950.000đ nhà 3m,40x 16m 2 tầng, đủ tiện nghi Terrasse của kiếng, gạch bông thoáng đẹp. Đến xem vừa ý ngay. 331 Bùi thị Xuân G.Đ. (Thoại ngọc Hầu quẹo vào thẳng qua cầu Sạn 60m).

Nha Trang bán gấp nhà đất tiền 600 th.v Trung tâm Thị Xã, gần đường Độc Lập chỉ dẫn ở. Nguyễn 3 Quang Trung Nha Trang.

Họa đồ nhà phố
Nhận vẽ họa đồ và xin phép xây cất nhà phố xưởng v.v... Do số 168/1 đường Nguyễn văn Sâm Sg.

Cần Thơ bán 2 phố lầu đúc 4x25m … bằng, kiến trúc tân kỳ mỗi căn 2T5 Hỏi 3-5 Trần quý Cáp (khu bến xe mới).

Hiếm có nhà bán ở mặt tiền, vừa tiện mở tiệm, vừa tiện chỗ ở cho gia đình. Đủ tiện nghi điện nước, 2 nhà tắm cầu tiêu 4T5. Hỏi 150 Yên Đỗ từ 8g sáng đến 8g tối.

Bán gấp nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi ở mặt đường 4mx25m 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Đất trống bán
— Đất Nha Trang 2.000m2, có 2 mặt tiền đường Hàm Nghi và Hòn Lớn, có villa và kho bán gấp. — Đất Nha Trang 900m2 mặt tiền đường Hùng Vương. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh SG ĐT 90.167 hoặc 51 đường Độc Lập Nha Trang.

Đất trống bán
— Đất Xa lộ 9 mẫu 5 mặt tiền đất cao có bằng khoán gần đường đi Vũng Tàu. — Đất Xa lộ 3240m2 gần cư xá kiến thiết đất cao bằng phẳng bán 550đ 1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Villa trống bán
— Villa Pasteur Hiền Vương 500m2 có tél máy lạnh đủ tiện nghi. — Villa lầu Kỳ Đồng 450m2 có tél, đủ tiện nghi. — Villa lầu Phan-Đ-Phùng 650m2 có tél có bằng khoán. — Villa trệt Hai Bà Trưng 660m2 có tél đủ tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh SG ĐT : 90.167.

Studios bán 1 tại 213 Tự Do, điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette WC riêng. có phòng cho người làm, sang lực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng, giá 4T6. Xin do nơi Lelion Lefort 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

Bán 2 căn nhà, sân rộng có garage, đầy đủ tiện nghi. 1 xe Traction 11N, thật tốt. Hỏi 81/3 -|- 81/4 đường Hoàng Diệu (hẻm Nai Vàng ngơ ngác), Ấp Linh Trung. Thủ Đức.

Nhà bán rẻ
14/40M Kỳ Đồng Saigon. Lầu, vật liệu tối tân. Khu ngoại kiều, 3 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi, sắp có điện thoại. Hỏi 33 Duy Tân, ĐT 29082.

Nhà tường gạch, gác suốt, lợp tôn, nền gạch bông, điện nước, cầu tiêu, sau 12m rộng 3m50, giá tiền 800.000đ. 443/79B Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp, 4mx11m tầu, 263/47 đường Phan đình Phùng, gần cây xăng chợ Vườn Chuối, thuộc Quận Ba Sài-Gòn. Hỏi 263/67 Khám 6.

Đà Nẵng Bán phố lầu và đất giao liền. Khu thương mãi ngay ngã tư tiện mở NgânHàng hay Thương Xá Hỏi 32 đường Hùng Vương Đà Nẵng.

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước riêng Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

750 Nhà lầu suốt, Compt điện nước 468/989 Nguyễn Tri Phương (cách lộ 50m).

Bán rẻ 600.000.
nhà 3.5x15 vách tường, gạch bông hẻm riêng, điện riêng, cầu, cống, bếp, rất gần chợ, trường. 79/1 Dương bá Trạc, giao nhà trống mới ông trả 300.000 … thương lượng.

Bán một căn nhà lầu mới xây, luôn đất có sân trống bên hông, 3 phòng ngủ, 2 W.C. bồn tắm phòng khách nhà bếp thật rộng nhà để xe. Ở tại 25A/7 đường Ngô tùng Châu GĐ ngay thương xem nhà từ 4 giờ đến tối.

Nha Trang Nhà bán 7 phòng 3mx 4m tiền diện tích 412m2 tiện mở nhà hộ sinh trường học. Hỏi 39 Lê quý Đôn Nha Trang hoặc Ô Thanh 15 Thi Sách Saigon từ 9giờ đến 11 giờ buổi sáng.

350.000đ 1 căn nhà mới cất, vùng cầu Rạch ông. Hỏi ông Tư 12/24 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội Sg. từ 12g đến 14g.

Chung cư Nguyễn thiện Thuật cần trệt. đã sửa sang xong, tiện mở tiệm … bán hiệu may hoặc uốn tóc hỏi Lô J số 21 Cư xá Nguyễn-t-Thuật.

Bán gấp căn nhà số 174/34 đường Yên Đỗ SG. có đèn nước cầu tiêu. Hỏi ngay chủ nhà.

Nhà Cư xá Đô Thành 41B đường sau trường. Nhà lầu, mặt tiền đường lớn, mát mẻ, lịch sự.

NHÀ THUÊ

Nhà trọ cho nữ sinh, nữ sinh viên hoặc nữ công tư chức độc thân. Khu yên tĩnh, tiện đi lại và đủ tiện nghi. Hỏi 536C Phan Đình Phùng Sg.

Lầu cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 625 Pétrus Ký Saigon. (Ngã 7)

Phòng rộng mát, đủ tiện nghi, an ninh nhất. cho thuê. Hỏi : 143 Cao Thắng (Saigon).

Lầu đúc cho mướn rộng mát có điện nước. Hỏi 190 Nguyễn Biểu (gần Trường học Bác Ái).

Có trường sở vùng PN Chi Lăng cần hợp tác với GS khai thác lâu dài ở liền dễ. 288 Hòa Hưng.

Phòng đủ tiện nghi, khu an ninh 8.000đ, 17.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

CẦN MƯỚN NHÀ, XE
Nhiều Ngoại kiều từ 16 cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao, Tân Định, Trung Tâm SG, GĐ (có chỗ để hơi) và các loại xe Nhật đẹp, Jeep... Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa Ty Công Chánh và Điền Địa) ĐT : 23.657.

APT lầu cho ngoại kiều mướn rộng, tiện nghi, riêng biệt, khu an ninh yên tỉnh, gần. Hỏi 20 hoặc 21 Cư xá Tân định Nguyễn hữu Cảnh Sg.

Ăn và ở 5000đ mỗi tháng theo tinh cách gia đình dành cho nữ sinh 85/3. Lý trần Quán TĐ

2 phòng 8.000 và một 4.000đ đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh dành vợ chồng con độc thân. 136/26 Trần Quang Diệu SG.

Cần mướn phố lầu vùng Khánh Hội hay Tân Thuận Đông cho Cty Hỏi Cty Ngư Sản, 1 Võ Di Nguy (lầu 1) Saigon.

Phòng cho thuê. Hỏi 222/1 Lý thái Tổ Saigon.

HẢI PHÒNG gọn, trống, 2500đ cho phụ nữ độc thân mướn — có điện, nước, cầu tiêu nhà tắm. Hỏi 443/96D Trương m. Giảng Saigon.

5.000đ 1 phòng nhỏ rất xinh, luôn đồ, luôn điện nước, chỉ việc xách va ly đến ở. gần chợ Gò Vấp. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon chỉ dẫn.

Nhà lầu cho thuê 3 phòng ngủ. Đủ tiện nghi. Hỏi 1/2 khu chợ Trương M. Giảng Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê, khu an ninh—yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Có Garage để xe. Xin xem nơi : 11C Cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản Saigon (vào cổng cư xá khoảng 30m quẹo trái, khoảng 15m thì gặp).

Lều cho thuê rộng rải sạch sẽ, gần Ngã Bảy. Hỏi 750/25 Phan Thanh Giản Sg.

Phòng cho thuê tháng đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng cho thuê sẵn đồ, điện nước, lối đi riêng, khu Tândịnh, dành cho vợ chồng không con. Tiếp khách chiều Thứ Bảy, Chúa Nhựt, ngày thường 12 giờ 30 đến 1 giờ 30, chiều 7 giờ trở lên. Hỏi 160/14 đường Hiền Vương Saigon.

Lầu đúc 4thx6th riêng biệt và đủ tiện nghi cho mướn dài hạn. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Nhà trọ tánh cách gia đình vùng Cholon đủ tiện nghi có vườn cây trái mát đẹp yên tịnh chọn tư chức độc thân vợ chồng son. Hỏi Ô. Thiệt phòng Lương bổng 59 Hồng Thập Tự Sg.

Cửa hàng 3th,5x12th cho mướn có thể chứa. Hỏi 654 Pétrus Ký Sg.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/27 Phan thanh Giản.

Tư gia còn 1 phòng rộng thật yên tịnh có đồ đạc, lối riêng tiện cho 2 vợ chồng 1 tháng 10.000đ. Hỏi nơi 511/29 Trần hưng Đạo Sg.

Chung cư ở Cholon cửa sắt, gạch bông, điện nước đầy đủ, cho Hoa kiều mướn. Hỏi tại lô A số nhà 2.0' Chung cư Nguyễn văn Thoại C.L

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam

Nhà lầu đúc có 2 phòng cho thuê vợ chồng son, chiều dài viên đủ tiện nghi 22/40 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

VĂN PHÒNG cho mướn thật đẹp Trung tâm Saigon — sẵn có bàn giấy, sắt, dụng cụ Điện Thoại. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN
Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao.
Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, ĐT : 41.539

CẦN THUÊ
1 villa nhỏ xinh xắn hay apartment trả tiền trước 6 tháng, tiền thuê mỗi tháng 85.000đ không kể điện nước. Hai phòng ngủ, phòng khách phòng ăn bếp, nước nóng, điện cây đủ. Có chỗ đậu xe an toàn, vùng an ninh. Viết chi tiết gởi về ông Blind. Chase Manhattan Bank. 28-30 Nguyễn văn Thinh, Saigon.

NỮ SV VÀ NỮ SINH
Nơi trọ có lý tưởng tại trung tâm thành phố (gần Quốc Hội) đầy đủ tiện nghi yên tĩnh, giá phải chăng Xin liên lạc 44 Hai Bà Trưng Sg

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Phòng tiện nước ở liền, 220 Trần quý Cáp Sg.

2 phòng đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi cho ngoại kiều mướn. Hỏi 68 Nguyễn văn Mai Tân Định Saigon.

Gác cho thuê : 2 nữ công chức nữ SV, độc thân, không nấu ăn. 5000đ 1 tháng. Điện nước riêng. Hỏi 425/30 Phan đình Phùng SG.

Nhà lầu đẹp. Gia đình tử tế. Yên tịnh, đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng. hiện cho 4 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 11.000đ-13.000đ. Hỏi 267D (Hẻm 267) Trương Minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Bán REO 2 Benne đang chạy hoàn hảo hỏi số 39 Nguyễn Trãi, cư xá Kiến thiết, Thủ Đức.

Phụ tùng xe hơi Daihatsu có bán đầy đủ kiểu P.U và Fellow 360 đầu dài Minh Hoàng. 124 Võ Tánh Saigon ĐT. 22.465.

P.404 EH.8, Super Luxe máy lạnh, Radio Cassette, Toyota Corolla El.6, màu trắng ít đi như mới. Hỏi 33 Tự Do Thâu Saigon. Đ.T. 98.558.

Toyota Corona Mark II đóng thùng với đời EO 1... hát toàn hảo bán miễn trung gian. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè số cũ 61).

Bán xe vận tải nhẹ hiệu Willy đời EP hoàn toàn tốt hỏi sạp Thanh Bình 56 42-43 chợ Chí Hoà đường Tô hiến Thành vào cửa chính.

Austin EC bán gấp đẹp, máy rất tốt ít đi có radio. Miễn trung gian hỏi Cô Liên 70 Cách Mạng PN SG.

Daihatsu EO xe toàn hảo 333 đường Liên Tỉnh 15 xã Tân Thuận Đông Nhà Bè.

Toyota T25 vận tải nhẹ EO 9 nút Nước Sơn còn nguyên thủy xe chạy chưa hết Rodai thật tốt cần tiền bán gấp giá 1.200.000đ. Hỏi 138 Bến Bình Đông xóm củi CL. Tiệm gạo Tân Hưng bến bán gạo.

203 vận tải nhẹ mới làm máy sơn. đồng, tình trạng toàn hảo, dư dùng, không chỗ để cần bán 22 khu chợ Trương minh Giảng Sg ĐT. 40.695.

Chevrolet EP model 1960 du lịch bán 398 Phan đình Phùng.

Mazda 1000, Pick up, máy hoàn hảo, xin hỏi số 206/13 Nguyễn Biểu Sg.

Desoto Microbus cần đường tại 118 Bác sĩ Calmette Sg.

Toyota Vận tải nhẹ Hilux EO. Toàn hảo bán gấp. Hỏi 351 Trần quý Cáp Saigon.

404 dư dùng bán. Hỏi 64 Bà HuyệnThanh Quan Saigon.

12M Taunus EF, ít đi, còn nguyên thủy thêm nhiều phụ tùng. Bán gấp. Hỏi 49 Cách Mạng (Khu Cư X).

Honda TN 360. vận tải nhẹ đời EO. Hoàn Hảo Bán. Hỏi 231 đường Bà Hạt Chợ Lớn.

Xe hư nhiều quá ! Quý vị gọi ngay Đ.T 40031 về vp Rapido 448 Võ di Nguy PN. sẽ có thợ đến sửa chữa cấp tốc (máy, điện, đồng, sơn) dùng phương thức Rapido rút ngắn thời gian và hạ giá tiền

Bán Dauphine EA loại Đất biệt Gordini. Hỏi 280 Cây Đạt.

Volkswagen NBT/EM Đ.L Xe hoàn hảo đẹp, giữ kỹ ít đi. Xin hỏi 585/2 Phan đình Phùng Saigon (lục ngọc Vĩnh Cân).

Bán xe Mazda 1000 đời EH du lịch xe hoàn toàn tốt 79 Lương hữu Khách Saigon sau nhà thương Từ Dũ.

MAZDA 1200 DELUX ED
E17 … ăn hảo một đời chủ bán hoặc … xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Citroen 11L rất tốt đời NBF. 448/3 Trịnh minh Thế hỏi ông Chánh.

Dodge P600 Camion thót, giàn xe mới chưa … bánh

Opel 1955 du lịch đồng, sơn, máy làm mới bán hay đổi xe Jeep. Hỏi 27 Phú Kiệt SG ĐT 20.869 hay 52 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

Volkswagen berl.NBU radio Cassette máy thật êm Hỏi Ô. Nhiều. 216 Lê quang Định Giadịnh.

Mazda 800 (vận tải nhẹ) toàn hảo, bán rẻ và bán gấp. Hỏi Ô. Sơn 90 Thánh Mẫu Chí Hoà Saigon.

Mazda 1200 El thật tốt ít đi 87 Trần Quốc Toản Saigon.

VOLKSWAGEN VARIANT
EC bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản.

Pick-up chở 2T200 hiệu GMC về đến hãng bán gấp. Hỏi Bà Tâm 134 Trương minh Giảng Saigon. ĐT : 95536. (bán rẻ 1 máy Charge 6 bình accu).

Pontiac Tempest
xe Huê Kỳ đi mới nhỏ gọn du lịch 4 cửa 100 CS/13L. 4 máy nghiêng như Peugeot 404 số thường đời T.H.5... có radio origine sơn xanh có nhũ, 5 vỏ mới tinh. Tình trạng thật toàn hảo, xem xe tuỳ ngày. Dư dùng bán gấp chắc giá 1T480 ngàn. Xem xe suốt ngày tại 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Xe Lô Du Khách
Bến Bạch Đằng Bán.
— Bạn không chăm sóc bán xe lô du khách FordFairlane 6 máy, số thường xe toàn hảo. đầy đủ giấy tờ. — Hỏi 321/2 Nguyễn văn Thoại (hẻm trước cửa trường Nữ Quân Nhân đi vào 100 thước nhìn bên phải cạnh nhà đang xây cất).

Corolla EH.6... Máy lạnh, radio auto. Hỏi ông Của. Amtrach 44/8 Ngô đức Kế.

403 Familial EA
thật xe nhà 3 bánh máy vỏ ruột mới toanh, R.8 EB, Dauphine NBT, 203, máy 1.31... hoàn toàn mới. Jeep bầu EO, hỏi Ô. Lượng 250 Thoại Thiện Vương (đối diện Cuộc Cờ Đặng Hữu Quang Xóm Củi).

Bán gấp 2 xe Jeep Capot cao, 1 Bourbour Familial, 1 Mazda 3 bánh đời EH, 4 xe đều tốt. Hỏi tại 26 đường Phú Hữu phía sau nhà thờ Cha Tam.

VOLKSWAGEN du lịch BT/EM toàn hảo bán. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng, giờ nghỉ.

ID 19 đời ED
Màu tím VIP máy mới thay còn Rodage (450km), máy lạnh ARA Cassette, nệm nhung vàng, stereo kèn hơi 5 tiếng «La Marseillaise», bán gấp số 1T8 hay đổi xe hơi Honda N360. Hỏi 143A Lê văn Duyệt Sg (hẻm Ciné Nam Quang), Tél 90.357 coi xe từ 7h tới 22h.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

GARAGE THÀNH CÔNG
chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Phá.

Toyota 800 El
du lịch, nguyên thủy. 264 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (gần Ngã Ba Trương m. Ký), ngoài giờ làm việc.

Bán 1 Daihatsu đời EP... 9 nút, có Radio, quạt máy máy móc toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 152 Trần quang Diệu Sg.

Bán Datsun 1300 đời ED toàn hảo rẻ. Hỏi 131 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Daihatsu. Đời EO 9 dấu vận tải nhẹ 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Jeep ca bô bầu đời EP. 9 loại nhập cảng nguyên chiếc giá 1T50 miễn trung gian số 1 Trần bình Trọng (Gia Định) kế hồ nước ngã tư Xóm Gà).

Peugeot 403 VTN.
ED thiệt toàn hảo bán hoặc đổi. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần-h-Đạo SG.

VOLKSWAGEN du lịch, kính lớn toàn hảo. (Xem xe suốt ngày tại 255 Trương minh Ký gần nhà thờ Ba Chuông).

Fiat 1500L đời EO.4
Du Lịch, có radio, xe thật tốt, coi xe ưng ngay, cần bán gấp 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mazda SS đời El
Màu trắng radio, cassette, máy lạnh.
VOLKSWAGEN Microbus đời ED toàn hảo hỏi : 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corona Deluxe, du lịch EP.1 kiến xanh bằng couchette, ít đi, cần bán gấp. 609 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền Cholon.

Desoto 600
bán 1 xe vận tải nặng hiệu Desoto 600 đời EH 9 dấu. Coi xe suốt ngày tại 35C Huỳnh quang Tiên Sg.

Jeep cap 1 mới và Taxi hiệu Consul bán gấp. Hỏi 21/15 Nguyễn Thiện Thuật Sg

Cortina ED 9 nút, Super luxe, toàn hảo. Xin hỏi 405 Cortina Lê đại Hành (trước mặt Trường Đua Phú Thọ).

Volkswagen Familial EP và Microbus băng kiến còn tốt bán 1 trong 2 xe. 48 Lý thái Tổ Sg.

Bán 1 xe thợt đang chờ hãng ở kho 5. Hỏi 137 Hàm Nghi lầu 1

Datsun berl EO luxe vỏ hông trắng Radio Cassette. 88 Bùi Viện Sg.

ĐATSUM 1000 du lịch
E17 màu trắng mới nguyên bán hỏi 19 Võ Tánh Phú Nhuận (đối diện Cô Đốc)

Ladalat EQ-26
Mới kéo ở hãng ra đã đóng mui nệm rất đẹp, cần tiền bán lỗ. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Bán Cortina EC. 3CV Ca mi nette ED còn tốt … 77A Trần Bình Trọng.

Jeep cho thuê
Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon.

Bán Traction 11L, NBK p air dầu. Thames Famil xá 2 hoàn hảo rẻ. 680 Phan thanh Giản Saigon.

Bán rẻ 1 xe DS.19. 1 xe Peugeot 203 Fam. 1 xe Vespa 4 bánh và 1 xe vận tải nặng Mercedes. Hỏi 154 Lục Tỉnh CL.

404 EH thật tốt bán 2.500.000đ. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Hoặc đổi xe 204, 304.

Toyota du lịch đời EO 4 xe có radio, máy lạnh hỏi số 449 đường Lê văn Duyệt Saigon tiệm hớt tóc Thu Bình.

Daihatsu 1.000 Pick-up EP Đợt khai mui bố sắt trắng chưa hết Rodage mới như trong hãng bán hoặc đổi Daihatsu Hijet. Hỏi 28/47 cư xá Lữ Gia.

Daihatsu Fellow 360 đời Familial EP 3. đã điều chỉnh hợp lệ chạy 6000km mặt đẹp như xe mới 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

3CV EE 9.. màu trắng mới nguyên bán, tại quán thâu băng Liên Hoa số 1 Nguyễn Huệ Sg.

Mazda 1500 EO, du lịch màu trắng mới nguyên bán, hỏi Quán Thâu băng Liên Hoa số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán Peugeot 403 du lịch đời BV tới 139/4 Cao Thắng … hông Chợ Phú Nhuận.

Thiệt rẻ xuất ngoại bán thật gấp Contessa 1300 ED8... toàn hảo có Radio. 225/21A Phan đình Phùng Sg. ĐT 21.738.

2CV Fite đời EQ có kiếng hông chassis, nệm, máy, đồng, sơn thật mới, giá hạ, 238 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 380.000đ. Hỏi số 281 đường Hùng Vương sau phố Chợ An Đông Chợlớn.

Jeep bầu hoàn hảo, bán giá phải chăng. Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

TOYOTA HILLUX EO. Pick-up
DAIHATSU HIJET EP. cửa mở sau.
MAZDA 1000 PickUp EO. 516 Thánh Thái giờ làm việc.

Datsun 1300 du lịch El. 2696 bán gấp. 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Mazda 1.000 du lịch EH. màu trắng, không chỗ để, bán gấp miễn trung gian. Hỏi 517/102 Nguyễn tri Phương (góc Bà Hạt).

Datsun 1000 bầu. Hỏi nhà thuốc tây Cẩm Hồng … Phan thanh Giản bên tay mặt.

Taunus 12 ED 5. 9 nút radios toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Desoto 7 tấn thùng hàng đời EE.6. . còn thật tốt. Bán 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Mazda 1500 de luxe EQ Máy lạnh, Radio, Cartridge nguyên xứ màu trắng mới tinh do : 146-149 Lê văn Duyệt GĐ (tại dốc cầu Bông).

Bán gấp xe GMC Benne mới giá thùng thật tốt. Hỏi số 004 LB Lý Nam Đế Vĩnh Viễn khu Hòa Hưng … Hỏi ông Mừng.

Bán Volkswagen EA 9 ít đi. toàn hảo. Hỏi 76 Nguyễn phi Khanh Dakao

Falcon du lịch thật đẹp và Peugeot 203 coi xe 612 Nguyễn Trãi Chợlớn vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Mazda 1000 familial EO.. thể xanh đã điều chỉnh, mới nguyên. Xem xe 235 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần Thơ bán 1 xe Daihatsu mui tole toàn hảo. Hỏi 70 Hai bà Trưng Cần Thơ

P203 máy 1T2 bán. Tại 003, Lô C. Chung cư Ấn Quang Cholon.

Volkswagen đời EM du lịch. La Dalat đời EP bán Hỏi 117 Lê Thánh Tôn Sg

Bán 1 Dauphine hoàn toàn tốt giá 820.000đ. Một số bản học cũ giá phải chăng Hỏi 49 Phạm Thế Hiển (cầu chữ Y quẹo trái 100m).

Bán Opel 1900L số EO.7... Hỏi tại 710 Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 51.796.

V.W du lịch EB toàn hảo Hỏi 161 Hòa Hưng Sg.

CẦN BÁN XE
— Hiệu Ford Bronco
— Màu xanh
— Loại EE 1966/70.000 Kilometers
— Máy chạy rất tốt
— Hỏi tại 60 Võ Tánh, Suite 502 Saigon, Đ.T. số 93.072, Phòng 502

Autobus Saigon — Vũng Tàu, không người trông nom bán. Do 322/9 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Taxi Renault 4CV đời EJ tình trạng mới làm máy. Hỏi ông Sỹ số 13 đường Nguyễn văn Trương Gia Định trong giờ nghỉ.

Daihatsu Hijet El EO
Mui tôn xe nhà ít đi 197B Lê văn Duyệt Sgon.

Fiat 1500L E.H.3. máy lạnh Radio Cassette origine Italy màu trắng. 238 Võ di Nguy PN.

Mazda 1000 de luxe EO. Hỏi 79 Đinh tiên Hoàng.

Bán Jeep EO Chassis long. — Renault 10 EQ. toàn hảo. Hỏi 44 Kiosque Phú Cường Nguyễn Huệ Saigon.

Taxi bán rẻ (450.000đ). Lính bán công vụ bán gấp. Hỏi … Tư số 1782 cuối đường Lam Sơn Giadịnh (gần hồ tắm Chi Lăng).

Mazda 1000 PU El.3, ít đi màu nguyên thủy. Cortina EE.6, Radio. 1 đời chủ Hỏi 33 Tự thu Thâu Sg. ĐT 98538

Toyota Corona EQ. kiểu Sport 1600 Delux … bán. 199/16 Trần quốc Toản …, ngay cửa Viện Hóa Đạo.

Taunus Microbus EC, kiếng băng nệm mới … lòng máy toàn hảo. Xem xe tại 267 Hùng Vương Cholon.

Honda N360 du lịch EO màu trắng. 313 Đại Lộ Đồng Khánh Chợlớn.

Peugeot 403
BV 1 đời chủ rất tốt 172 Nguyễn Thiện Thuật Saigon (buổi chiều 8g).

Contessa 1300 đời EE.3 mui 95o/o ít đi, máy đồng tuyệt hảo. Cần tiền bán rẻ xem tại 173, Nguyễn D Dương CL.

Bán rẻ Volkswagen vận tải nhẹ du lịch và 1 cái nhà sát mặt lộ, Hỏi 119C/11 Lộ Mới Cầu Chữ Y đi thẳng quẹo tay mặt.

Toyota 800 PU EF mui tôle ít đi thật tốt 177/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Những người đàn bà đẹp
những khách hàng … xe hãng Nhật Đức … tân tiến nhất thế giới, kiểu đẹp hơn Mazda 1000 máy không nước tốt hơn Volkswagen ED, xe được đảo hiệu Prinz 1000 (… Hoàng) mới … giá đặc biệt 1.200.000đ. Dư dùng bán Jeep capot cao. toàn hảo nguyên thủy. Ba Hiết, 126/1 Lý thái Tổ Saigon.

Tha thiết muốn mua. Một trong các loại xe Prefect từ NBO đến NBR Simca 1300 Elysée từ NBR-BS BT vì nào dư dùng xin thương cho tôi liên lạc 205 Cách Mạng hay gọi ĐT. Dân sự 40925. Hỏi ông Khổ cho địa chỉ tôi sẽ đến, đa tạ.

Dauphine ED
Toyota Mark II Familial EO Volkswagen Microbus băng kiến EB Honda TN360 mui tôn. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN 404 SUPER LUXE EI
Số 1 lên, máy lạnh Cassette Stéréo đẹp lộng lẫy và Honda N360 El hoàn hảo. 4 vỏ ruột 404 Michelin loại Spécial. Hỏi : 63 Đinh Tiên Hoàng Tél : 96.383

Peugeot 403. ED giờ làm việc bán tại 3 Công trường Hòa Bình Sg.

Toyota 800 du lịch đời El 5,.Còn mới tinh bán 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

MAZDA PU 1000 EH
Radio, mui tôn xe nhà ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu PU. EO. 99.. Sơn nguyên thủy 32 cư xá Lý văn Phức Dakao (sau sở vệ sinh, 42 đường Hiền Vương Sgon).

Bán Peugeot 203 ít chạy du lịch đồng mới, nệm mới, máy mới hoàn toàn tốt. Hỏi 53/43 Trần khánh Dư, Tândịnh, Cầu Mối bà Ý.

Volkswagen cuối đời EE du lịch bán rẻ. Coi xe địa chỉ 490 Trương minh Giảng Saigon giờ làm việc bảo đảm như mới.

Corolla EH... màu trắng như mới. Hỏi 91E Thoại ngọc Hầu Ông Tạ (kế rạp Ciné Đại Lợi), buổi sáng.

Daihatsu EO. 4 mui nệm toàn hảo xe nhà ít đi mới chạy có 14.500Km cần tiền bán gấp giá rẻ (xem xe ngoài giờ làm việc) 210 Lê Quốc Hưng (Khánh Hội) Saigon.

Volkswagen EB du lịch thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

Simca Elyseé
Bán gấp Simca Elysée đời NBT (đã đổi số EK) sơn, đồng, máy nệm mới. Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc.

Peugeot 404 Super Luxe
Sơn trắng. Cartrige — loa dựng bên Pháp đem về, một đời chủ, đời EP 8 dấu toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân SG, Đ.T — 93.299.

Bán gấp 1 xe hiệu GMC EO1 có mui rất đẹp, mới commande, có thể chở từ 2 tấn rưỡi tới 3 tấn. Hỏi ông Tuấn số 1896 Phạm thế Hiển quận 8 Saigon.

Xe cho thuê xe du lịch huê kỳ, giờ, ngày, chuyến, đi xa gần đám cưới, giá hạ. Số 123 đường Bàn cờ Saigon, xin hỏi bà Danh lầu 1.

Daihatsu V.400 Pick-up vận tải nhẹ 2t50 đời E.O. mang số E.Q. mui tôle như mới bán rẻ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

AUSTIN SPORT EC...
toàn hảo, Radio Antenne tự động. bán hoặc đổi xe Honda N360. Toyota 800 DL. Hỏi 180 Nguyễn huỳnh Đức CL.

HONDA PU, TN360 El. EO
mui tôn, sơn origine cần bán hoặc đổi xe du lịch. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA 800 DU LỊCH EH
Có radio màu trắng. Bán hoặc đổi xe vận tải nhẹ 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán du lịch Honda 360 và 1 taxi Austin EK 7046. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi Dauphine ED xe nhà mới xin số xong. quân nhân bán gấp. 34 Huỳnh mẫn Đạt (gần chợ Thị Nghè).

Bán Opel đời EB... 4 cửa đẹp lộng lẫy có Radio, Cassette Xem xe trước số nhà 17 Hồng thập Tự Saigon.

Peugeot 203 còn tốt bán rẻ. Hỏi giờ làm việc. 2-B Nguyễn huy Tự Đakao. Ngoài giờ. 167 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Jeep Land River dầu Chassi Long. 52 Thành Thái Biên Hòa.

Bán gấp 1 Toyota T25 VTN EO thiệt tốt còn nguyên thủy. Hỏi 414 Tùng Thiện Vương

Bán 1 Jeep capot cao, đời EO xe toàn hảo giá 750.000đ Xem xe 416 Võ di Nguy Phúnhuận giờ làm việc.

Bán Mazda B1500 PU El.3 toàn hảo. Hỏi hẻm 51E số 679 Lê quang Định Giadịnh.

Jeep capot bầu, dư dùng, ít đi, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại số 256 đại lộ Nguyễn tri Phương Chợlớn, trong ngày giờ làm việc

Fiat 124 EH, 1 đời chủ, 9 cut chính chủ nhân lái, vì đổi … xe bán gấp. Hỏi 54/14A Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Bán gấp Jeep Willys capot thấp thật tốt. Hỏi 71/2 Dương Công Trừng, trường đua Phú Thọ.

Bán 1 xe buýt nhỏ hiệu Chevrolet 12 chỗ ngồi mới kế trong hãng về và 1 xe hiệu Taunus (Familial) số ED 4... đang làm máy thay toàn bộ mới. Xin hỏi nơi số 28A đường Trang Tử.

Nhân dịp khai trương
Salon Kim Liên
64-66-68 Võ Tánh Saigon
Chúng tôi sẽ bán với giá thật đặc biệt cho quí khách 1 số xe : Fiat 120 EO 7... máy lạnh, Origine, Radio Cassette, Mercedès 200 chưa số. Mazda 1000 EC máy lạnh, Cassette, Datsun 1000 El. Toyota Corona EI-EH. Honda 360 du lịch El. La Dalat EQ, Mazda 1000 PU.

Hillman … EC.5… kiểu mới nhỏ gọn đẹp … ít bán sáng. Cần tiền bán. Hỏi 101 Bình Thới (trước quận 11 Saigon). Coi xe ngoài giờ làm việc.

Bán Volkswagen Du lịch EM (NBU) máy, đồng sơn tốt Hỏi 21 Phan chấn Trinh Gia định.

Đăng bộ sang tên
Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe tự động. Xin phó bản Đăng bộ, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg. giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng. Lc. bảo đảm, …

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỳ, bảo đảm. Radio Minh … 164 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT29010 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Nha Trang bán La Dalat … toàn hảo. Hỏi 56 Gia Long Nha Trang

Mazda 1200 EH.
Hoàn toàn mới, chưa hết rodage có Radio. Cassette, Máy lạnh. Bán chắc giá 2.300.000d. Khách khó tánh mấy xem qua sẽ hài lòng ngay. Hỏi 124. Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán Peugeot 403 và 203 vận tải nhẹ và 1 Taunus … ED 4 cửa du lịch. Hẻm 125, và nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phòng …).

Jeep Cabô bầu, bán gấp 950.000đ xe đời mới, tuyệt đẹp, giá sẽ hỏi Ông Hoàng 182/5 Vườn Ương Cây Phú Mỹ Thị Nghè (bên cạnh Trại Ng. vườn Nhà Thị Nghè).

Bán Peugeot 203 du lịch máy 1t78 trắng toàn hảo. Hẻm 51E số 679 Lê quang Định Gia định.

Peugeot vận tải nhẹ. Đít số lớn 550.000 Morris Minor 300.000đ Taxi 4 CV NBK 650.000đ. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp.

Mazda 1000, Deluxe, bầu, EO, 9 nút. Du lịch màu trắng có Casette, 1 đời chủ coi xe và thương lượng 411 Trương minh Giảng buổi sáng 9 đến 12g.

Toyota 800. Du lịch màu trắng EH, 9 dấu ít đi tình trạng toàn hảo. Có gắn Contact kèn báo động mất cắp. Xem xe ngoài giờ làm việc. 288 Triệu Đà Cholon.

Intern 1800 vận tải nặng thật tốt và 3 rờ mọt Coder dài 8m bán. Hỏi 13 Đặng trần Côn (gần rạp bát Long Phụng đường Gia Long).

DAIHATSU EO Bán gấp một trong Hai chiếc xe xin liên lạc garage Đức Thành 84-86 Trần quốc Toản ngang trường Đua cạnh viện Bài lao.

Bán Ford Taunus Microbus EB tình trạng tốt, hỏi 28 Phạm Hồng Thái Chí hòa (Ông Tạ).

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay … Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cư Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Jeep capot bầu. chassis long. EO 6 xe toàn hảo bán. Hỏi Ô. Phúc Nha Tài Chánh (Nhà Đèn) 72 Hai Bà Trưng Saigon.

Daihatsu PU.360 EO - EP. Kiểu mới cửa mở sau, cần bán gấp 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe AnĐông)

Bán 1 xe Vận tải 2T4 Renault có benne đời ED nguyên xứ giá 600.000đ Hỏi tại số 143 Nguyễn Trãi.

Benne Bán xe Benne GMC Toyota tân trang toàn hảo. 75 Phan thanh Giản Dakao.

COMMER E.B máy, đồng sơn, nệm toàn hảo có radio antenne tự động. Xe nhà chủ lái Quân nhân cần tiền bán 595.000d hỏi 131 Tô h. Thành (Hòa Hưng) Tiệm sửa xe Vân Long từ 16giờ đến 20giờ.

TOYOTA COROLLA E.1 6...
Du lịch 1 chủ, còn mới, nhìn thấy ưng ngay Cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 650.000đ
Tình trạng tổng quát hoàn hảo. Coi xe 12 Võ Tánh Saigon, từ 3 đến 7 giờ chiều.

Traction 11N cáp vuông, đời NBG hoàn hảo Bán 380.000đ. Hỏi 227/4 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định (số mới 179).

FIAT 124 EH...
BÁN
Hỏi SHELL (Garage)
15 Thống Nhứt Saigon

Bán 1 xe Jeep Ca bô Bầu, hoàn toàn mới. Địa chỉ 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Mazda 1200 Deluxe El xe toàn hảo Số 158C Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) xem xe từ 8giờ-16giờ.

Peugeot 403 bán, đồng máy, sơn tốt, có radio 2 loa, vì không có người lái cần bán gấp. 495 Lý Thái Tổ Sg.

Mazda 1000 delux EO... bán gấp. Hỏi 135 Tản Khai Cholon (gần nhà xác chợ Rẫy).

Ai có xe cho mướn ?
Xin mời lại 145 Đề Thám Saigon, Đ.T. 99.860.

3CV vận tải nhẹ ED thật tốt bán. Hỏi 329 Nguyễn Tiểu La, Ngang trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

TOYOTA PU Mark II EO
Toàn hảo, giá 1T135. Hỏi 296 Công Lý Saigon.

Nhắn tin Tri NGUYỄN VĂN XUÂN có làm rớt bóp trên taxi ngày 19-9-1971 trong có nhiều giấy tờ quan trọng cho học sinh. Ông bà nhặt được đem lại 6 Cao bá Nhạ. Xin hậu tạ.

Sáng 20/9, tôi có mất 1 bóp xách tay tại trước cửa Tòa Đại sứ Đức số 217 đường Võ Tánh Saigon. Trong có bằng lái xe, thẻ chủ quyền, thẻ căn cước tên Ng. T. Bạch Tuyết. Ai lượm được xin đem tới 233/33 Võ Tánh Sg. Cam đoan không làm khó dễ. Xin hậu tạ.

Em ĐỖ HỮU LONG Sanh Năm 1957 tại Phú Hựu (Sadec) ra đi ngày 17-9-71 Em hãy trở về gấp. Ba trông Em nhiều lắm. Nếu ai gặp được Em Long đưa lại 121 Pasteur (Saigon) xin hậu tạ.

Chuộc xe 40 NGÀN

Học sinh nghèo xin chuộc Honda SS 50V màu đỏ số SA 3675B, số sườn 107385 số máy 107058 mất sáng 21-9 bên hông tòa Đại Sứ Nhật Cam đoan không làm khó dễ Liên lạc bằng ĐT : 95326 (nhờ thương lượng.)

Học sinh nghèo mất xe Honda SS 50, màu đen mang số SE 90848 người quen em lỡ mượn cho xin chuộc 30 ngàn. Liên lạc tại 49 Trần Nhật Duật Tân Định hứa không làm khó dễ.

Tìm chuộc xe hơi

Tôi mất 1 cái xe Daihatsu Hijet số EO.2303 thực dụng, đề trước cửa nhà 2/10A cư xá Lữ Gia Phú Thọ Cholon hồi 2 giờ 45 phút chiều ngày 14-9-71. Tôi xin chuộc lại xe theo luật giang hồ với số bạc là 150.000đ cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc tại địa chỉ trên. ĐT.37.275. Hỏi 6. Ngọ.

Chuộc 300.000đ

Theo đúng Luật Giang Hồ, tôi xin hậu tạ 300.000đ Chư Quý Vị nào đã «mượn» tạm chiếc Daihatsu số đăng bộ EP.0776 đậu trước số nhà 32 đường Đa, Nguyễn Phố Cholon lúc 21giờ30 30 ngày 23 tháng 9 năm 1971. Liên lạc Ông NGUYỄN-V-THÂN 120/4 Ấp Đồng Tâm I Xã Thông Tây Hội Gò Vấp hoặc Ông TÂM điện thoại số 90 654.

TÌM CON

VÕ VĂN HỒNG 12 tuổi đi lạc 21 Sep 71, quần cụt xanh Chemise trắng cụt tay Học Trường Nhà Thờ Họ Thủ Đức.

Cha : VÕ VĂN THANH

Địa chỉ : 12 Hoàng Diệu Thủ Đức.

Chuộc 40.000đ

Mất xe Honda Dame C50 màu xanh số SC 5312B số sườn 011 363, số máy 239.086 tại đường Hàm Nghi trước cửa Mekong Ngân Hàng. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc điện thoại số 41 993 hay tại nhà số 15 lộ 50 đường Hòa Hưng.

Chuộc xe Honda dame màu xanh số ĐN 485M số sườn 075.035 mất chiều 20.9.71 tại nhà. Địa chỉ 92B Lý Trần Quán [illegible]

BÁC SĨ BÙI HUY LÂM

Điều trị và giải phẫu các bệnh, tật, vết thương bàn tay.

Dưỡng Đường HOÀN MỸ 155B Trương minh Giảng Saigon ĐT. 94.375.

Bệnh Trĩ ???

Bác sĩ Nhựt chuyên trị bằng cách tiêm teo không đau, mau hết. 138 Nguyễn Kim Cholon.

Hậu tạ Tôi NGÔ - THỊ-HỒNG HOA có làm mất 1 cái bóp khoảng đường Trương minh Ký gần cống xe lửa số 6, gồm có : căn cước, Visa. Ai lượm được xin mang lại 321 Bis Nguyễn huỳnh Đức PN. Trong vòng 10 ngày. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất xe Honda Dame C50. Số Đăng Bộ GD 5642H. Số sườn 018886. Số máy 400190 tại đường Nguyễn công Trứ Quận II. Xin chuộc với giá cao. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 414B Võ di Nguy Phú Nhuận (Tín Thành Honda).

Chuộc 30.000đ Honda Dame SS50, số đăng bộ SE 144C mất lúc 8g ngày 21/9/71 tại tiệm phở An (gần bảng BG1). Xin cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc vào buổi tối số 310 Cao Đạt Chợ Quán Nguyễn hữu Thành.

XE SCOOTERS

Vespa (Standard) EE.0... 1 đời chủ, người lớn tuổi đi máy toàn hảo, dư dùng bán (250 ngàn). Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Honda dame Mỹ máy SS50 máy, sơn đều tốt. 595/28 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Bán Honda C50 không đi còn mới nguyên. 36/25 Ngô tùng Châu Sg.

Lambretta EF 150 Spécial mới tinh Hỏi giờ làm việc, số 194 Nguyễn cư Trinh, ngoài giờ. 436/5 Phạm thế Hiển Saigon.

Honda dame C50 còn mới. Hỏi 320 Thành Thái.

Honda SS50 mới tinh hảo. Hỏi 320 Thành Thái.

Suzuki đàn ông bán. 216 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán Honda dame xanh. Hỏi 15 tiệm Thành Công cuối đường Diên Hồng Gia Định.

Honda dame xanh mới tinh bán. Hẻm số 1 hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận, gần cầu Công Lý. Cách Mạng, ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ Honda SS50. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng Saigon.

Lambretta Spécial FH mới tinh bán gấp rẻ Hỏi cây xăng Tân thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

Honda 90cc bán hỏi 19 Hàm Nghi Saigon

Lambro [illegible] Nguyễn Trãi (gốc Ngô Quyền) Cholon

Xe PC tốt bán 70.000đ Hỏi tại 317 Trần Quốc Toản Saigon.

Honda C 50 màu xanh và 1 Yamaha đàn ông màu đỏ, còn mới, rất tốt, bán rẻ Hỏi 166 Võ Tánh, Saigon.

Bán Lambretta đời EM Hỏi 33 Duy Tân Saigon ĐT 25.082.

Honda Dame mới toanh rẻ 174/67/5 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Honda Dame C50 còn tốt bán Hỏi 216 Hai bà Trưng.

Bán PC 50 một đời chủ thật tốt giá 82000đ. Hỏi 52 Nguyễn huy Tự Dakao Tel 96.228 Ngoài giờ làm việc.

Honda C50 (115.000đ) Kawasaki 50 (48 000 248 (số có 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) (cầu sắt Đakao).

Xe đạp cáp phụ tùng ngoại quốc, chắc chắn bền bỉ, không sợ ngụy hiểm giá phải chăng. Hỏi Phú Nghĩa, 254 Gia Long, Saigon.

2 Vespa thật tốt 336/113 Trần quý Cáp.

4 Mini Lam 90.000đ (1C). 1 Vespa Mini : 105.000đ, 1 Vespa ED. Lam EA (về bầu) 100.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy)

Bán 1 Honda PC50, 1 Mini Lambretta ít đi còn tốt Hỏi 218M mặt lộ đường Hùng Vương Thị Nghè.

Honda PC.50 và C50 mới toanh bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Vespa Spint EH 5 rất tốt 1 đời chủ Standa ED 8 ít đi bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 107/8 Tôn thất Đạm Sg.

Honda SS50 71 đỏ xe còn tốt bán. Hỏi 85 Đào duy Từ Mái Đá Cholon.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa Hoàng Nga lô 54/2 đường Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Honda 72 bán rẻ hơn Salon 1 đời chủ đi ít kỹ mới toanh, chắc giá 175.000đ. Hỏi 159 Kỳ Con Saigon giờ làm việc.

Bán Yamaha đàn ông Honda dame Sachs. 216 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán 1 Lambretta EM 1 Vesp EM 1 Vespa 3 bánh EA 119 Nguyễn cư Trinh.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi). do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Lambretta [illegible] 130-132 Đại lộ Cộng Hòa

6 Honda C50 giá 115.000đ đến 150.000đ, 3 SS67, 2 SS50, 2 CL50-68. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

VESPA SUPER EQ

mới nguyên. Hỏi 256 Công Lý Sg.

4 Suzuki M12. 60,000đ và 72.000đ, 2 Suzuki M30 : 72.000đ, 2 Mobylette xám 10.000đ, 1 xanh 48.000đ, 1 Gobel : 18.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Salon Thu Tiên

90, HOÀNG DIỆU SAIGON

mua bán đổi gởi các loại xe Scooter Lambretta Vespa Sprint EI 9.... BMW EN hiện có nhiều xe Honda 66, 67, 68, C50 PC 50, Goebel Mobylette.

Cabine Lambro

Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi, 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

Vespa Sprint EI Vespa super EF thật tốt bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán SS-50, Honda dame và Mini Lamb. 69/3 Dương công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ).

Bán Honda 160CB số EH.0... giá 350 ngàn hoặc đổi Jeep ăn bù tiền. Tại 133B Bình Thới Phú Thọ

Honda C50 1 PC.50 1 67 1 BMW 250c-1-600r tại 81/23 Trần văn Thạch TânĐịnh

Vespa Super Vespa Sprint ít đi tốt bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super EF 1 đời chủ Honda SS50 ít đi bán Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Honda dame màu xanh đời YJ mới toanh 69bis Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

Bán Honda SS72 xe mới. Hỏi 48 đường Huỳnh mẫn Đạt Chợlớn.

Honda dame C50 đời mới nhất «K» rất ít đi, toàn hảo, giá 160.000đ. Hỏi 61 (số cũ) 78 (số mới) Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Bán 1 Honda SS69 toàn hảo, xem xe chịu liền. Hỏi số 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) nhà cô Dung (cách đường 23 căn).

Bố cáo Yamaha 10 lcc EG 2851. Ông bà mua xe đến làm giấy tờ gấp. Tôi không chịu trách nhiệm chiếc xe đó từ ngày 08/09/71.

TIẾP THEO **M** TRANG 9

Nhân chứng Nguyễn thị Thanh Nga, khai cho Thị Trọng mướn căn gác, từ 1 năm nay. Ngày 14-1-70 khoảng 8 giờ, tên Hạnh về lên gác kêu cửa và sau đó Hạnh tự mở lấy đồ vào rồi kêu «bà giáo ơi, Tâm chết rồi». Y thị chạy lên thấy thị Trọng vẫn nằm ở giường như người ngủ, Y thị không hay biết việc 2 người cãi lộn.

Ông Phó Biện-Lý Nguyễn-Hồng-Nhuận-Tâm, trên ghế Công Tố Viện đã trình bày rằng : đối với bị can khuyết tịch Nguyễn-v-Hạnh, thì tội trạng đã rõ ràng. Riêng với bị can Tô-đình-Phong, mặc dù không nhận tội, nhưng căn cứ vào sự trạng hồ sơ, thì bị can quả đã có những hành vi phạm pháp nói trên đề yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng lên 1 bản án thích nghi làm gương cho những người trí thức, chớ vì 1 số tiền nhỏ nhoi kia mà mất hết lương tâm. Ông hy vọng đây là 1 vết nhơ cuối cùng đối với Y sĩ Đoàn, nơi đã cung cấp cho xã hội những tấm gương ngời sáng về đạo đức Sự việc đáng tiếc này, ông cho đó như là một đám mây mù trong 1 ngày xấu trời đã vô tình che lấp vẻ quang đãng của ngọn núi cao đẹp.

Sau lời buộc tội ý nhị vànchương của Công tố viện và lời hùng biện của luật sư Phan tấn Chức cho bị can, Tòa định nghị án ra tuyên xử như trên và dạy bị can Nguyễn văn Hạnh bồi thường cho nạn nhân 500 ngàn thiệt hại. (Th. Vũ)

Vespa Sprint còn mới nguyên bán rẻ, gấp. Tại 151 Trương minh Ký Phú Nhuận.

60 ng. Kawasaki tốt miễn trả giá. 133/3 Hòa Hưng Saigon.

Honda dame tình trạng tốt Hỏi 81/1 Trần văn Thạch.

Honda CL 125cc đời mới EP bán 355.000đ và Honda 90cc đời EP bán 240.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta Spécial 150 người lớn tuổi ít xử dụng, mới tinh, bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 300m.

PC50 S50 và C50. Tất cả toàn hảo. bán gấp 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Cady Mini có nhiều tốt dư xe bán rẻ. 73 Lý trần Quán Tân Định.

Lambretta NA... Honda SS50-72, cả 2 hoàn hảo. Hỏi 344 Nguyễn Trãi Q5 (trong giờ làm việc).

Bán gấp Honda dame xanh còn tốt Hỏi 456 30 Lý thái Tổ Sg.

Honda SS50 thật tốt bán rẻ xem xe từ 19h-21h. Tại 148F Yên Đỗ Saigon.

Vespa ED rất tốt bán 41 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận (Chi Lăng).

Honda dame YK YJ SS50-72 tốt giấy tờ bảo đảm, giá phải chăng. Bán tại 342/28 Lê văn Duyệt Saigon

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Bắn thử Đại Pháo

Khang Hy bước lại gần thấy ánh thép từ ba khẩu đại pháo ngời ngời, nòng đã lớn mà bánh xe trục xe cũng lớn, xem thật là chắc chắn, nhà vua mừng rỡ nói : — Hay quá, bây giờ ta hãy bắn thử xem sao.

Nam Hoài Nhân tự tay ôm một trái đạn cho vào nòng súng, đóng nắp lại kỹ càng rồi nói : — Muôn tâu Hoàng Thượng, đại pháo này có thể bắn hơn dặm rưỡi, mô bia đã có đặt sẵn rồi.

Khang Hy nhìn theo tay chỉ thấy xa xa có mấy mô đất cao ước chừng một dặm rưỡi, nhà vua gật đầu : — Được rồi, bắn thử đi.

Nam Hoài Nhân nói :— Xin Hoàng Thượng di giá chừng mười trượng để tránh bớt tiếng nổ dội.

Khang Hy mỉm cười lui lại bên sau.

Để chứng tỏ mình ngon lành, Tiểu Bảo nói : — Phát thứ nhất nô tài xin bắn thử.

Khang Hy gật đầu, Tiểu Bảo nói với Nam Hoài Nhân :— Ngoại quốc lão huynh, xin lão huynh hãy điều chỉnh cho đúng tầm, để tôi châm ngòi nổ.

Đã đặt đúng hướng rồi, nhưng Nam Hoài Nhân vẫn y lời nhích tới nhích lui cho phải phép rồi lui lại.

Tiểu Bảo lấy ngọn đuốc từ tay của một thân binh châm vào sợi giây dẫn hỏa, khi lửa bắt vào thuốc bắn tia ra thì hắn quăng cây đuốc lại lấy tay bịt cứng lỗ tai.

Thuốc cháy xèo xèo vừa dứt thì ánh lửa hực lên, một tiếng nổ long trời lở đất, theo một đường sáng rọt thẳng về hướng có những mô đất.

Trái đạn rơi trúng đích, lại một tiếng nổ tiếp theo, từ mô đất một cây lửa bốc lên cao nghệu khói tỏa ra mù mịt.

Thì ra dưới mô đất, Nam Hoài Nhân đã cho chôn thuốc nổ nên khi trái đạn rơi trúng khói lửa bốc lên tăng thêm phần lợi hại kinh người của phát đạn bắn ra....

Đám thị vệ vô cùng phấn chấn, chúng sập nhau hướng về phía Khang Hy hô lớn : — Vạn tuế, vạn tuế, vạn vạn tuế :

Ba khẩu đại pháo luân phiên bắn luôn mười phát, chỉ có ba phát hơi chệch ra một chút xíu, còn lại thì trúng thật ngay.

Khang Hy vô cùng vui thích khen tặng Nam Hoài Nhân và Thanh Nhược Vọng luôn miệng. Ngay lúc đó nhà vua hạ lịnh thăng Nam Hoài Nhân làm Chính Giám Khâm Thiên Giám, còn Thanh Nhược Vọng trước kia vốn là Thái Thường Tự Khanh, hiệu xưng Thông Huyền Giáo Sư, nhưng vì bị Ngao Bái cách chức nay được phục hồi, chỉ cải hiệu là Thông Vi Giáo Sư, vì nguyên danh của Khang Hy là Huyền Hoa, nên cải hiệu Thanh Nhược Vọng cho tránh đi sự húy kỵ.

Ba khẩu đại pháo được tứ danh là Thần Võ Đại Pháo.

Về đến cung, Khang Hy gọi Tiểu Bảo vào ngự phòng cười nói : — Tiểu Quế Tử, chúng ta ngày đêm chế tạo chừng mấy trăm Thần Võ Đại Pháo giàn hàng ngang bắn mẹ nó vào ngay cái lão Ngô Tam Quế thử xem hắn có tọ phản nổi hay không.

Tiểu Bảo nói : — Hoàng Thượng thần cơ diệu toán, thật tình nếu không có Thần Võ Đại Pháo thì cũng bắt Ngô Tam Quế được như thường nhưng nếu có đại pháo thì cũng như...,rồng được thêm cánh thế thôi.

Hắn muốn nói câu cọp thêm vây, nhưng nghĩ lại nếu dùng tiếng cọp để chỉ nhà vua thì e thất lễ, nên cải lại là ,rồng thêm cánh

Khang Hy cười — Câu nói của ngươi thật tỏ ra chẳng có học một tí nào.

Tiểu Bảo vội nói : — Vâng vâng...nếu không có đại pháo thì Hoàng Thượng cũng chẳng sợ gì Ngô Tam Quế.

Khang Hy cười : — Ngươi quả đúng là giỏi ăn giỏi nói lắm đấy.

Nhà vua cau mày nói tiếp — Nói đến rồng là ta nhớ lại chuyện Ngô Tam Quế tạo phản đã cấu kết với Mông Cổ, Tây Tạng La Sát Quốc và còn có bọn Thần Long Giáo gì đó nữa, cái con mụ đi giả giả Thái Hậu có phải vâng lịnh bọn Thần Long tả giáo vào cung làm chuyện ô uế tác loạn đây không ?

Tiểu Bảo đáp : — Vâng, chính như thế.

Khang Hy nói : — Bọn nghịch đạo ấy nếu không bắt băm đầm trăm mảnh thì không làm sao trả được cái nhục cái khổ cho Thái Hậu.

Thấy nhà vua nói mà nghiến răng trèo trẹo, Tiểu Bảo nghĩ rằng chắc có lẽ Hoàng Đế muốn sai mình đi bắt mụ đi giả ấy nhưng bây giờ mụ ta đã theo Cao Tôn Giả không biết đến nơi nào có lẽ gì mà bắt được ?...

Khang Hy quả nhiên nói tiếp : — Tiểu Quế Tử chuyện này nếu không giữ cho người thì không thể giao cho ai mà có thể bảo vệ cơ mật được...

Tiểu Bảo nói : — Vâng vâng...nhưng không biết bây giờ mụ đi giả ấy nhất là mụ ta lại theo tên tình nhân «Cục thịt tròn tròn» của mụ thì rất khó lòng vì tên đó xem chừng có nhiều yêu phép ...

Khang Hy nói : — Con mụ đi giả ấy đã trốn đến họ ngươi cùng cực, chuyện đó thật quả là khó kiếm nhưng mình còn có ngõ, nối có thể phăng ra người hay dải lãnh nhận mà trước hết lên tận sào huyệt của bọn Thần Long tà giáo bắt hết nha trảo của chúng về đây, nhất định sẽ tra ra chỗ trốn của mụ đi giả ấy chứ không khó lắm..

(Còn tiếp)

Honda dame, SS-50, Yamaha, Lambretta EF, Mini Lambretta, Mobylette xanh bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quán Cự).

Thợ Pédale

Cần thợ máy in Pédale giỏi, lương hậu. Hỏi nhà in Gia Long, 150 Gia Long Saigon.

TIẾP THEO **B** TRANG 8

sự cổ vũ mạnh mẽ nhân dân chúng tôi, quyết tâm vượt mọi khó khăn, nhanh chóng khắc phục hậu quả của lũ lụt, ổn định đời sống mọi mặt, đẩy mạnh sản xuất đưa cuộc kháng chiến chống Mỹ cứu nước đến thắng lợi hoàn toàn.

«Chúc tình đoàn kết và hữu nghị anh em giữa nhân dân hai nước chúng ta đời đời bền vững, chúc các đồng chí luôn luôn mạnh khỏe ».

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Mặt khác, đài phát thanh Áo loan báo là TT. Tito và Chủ tịch Lỗ Ceausescu có thể gặp nhau trong một ngày gần đây, có thể là tuần tới để trao đổi quan điểm. Trọng tâm của cuộc gặp mặt là để bàn về chuyến thăm viếng Nam Tư của Brejnev.

Ngoài ra Thông Tấn Xã Tanjug của Nam Tư loan báo là đoàn bóng bàn Nam Tư sắp lên đường đi TC theo lời mời của Ủy Ban Thể Dục TC. Ngày khởi hành là 1-10 và đoàn bóng Nam Tư sẽ ở TC trong hai tuần.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

phải đủ sức mạnh để tự giải quyết vận mạng».

Về ngày bầu cử 3-10, ông Sở nói sẽ đi bỏ phiếu để làm bổn phận công dân, còn việc có chấp nhận hay không là quyền của ông khi vào phòng kín

Đề cập đến phản ứng mới đây của Thượng Viện đối với cuộc bầu cử, ông Sở cho hay Thượng Viện là đại diện cho dân, vừa làm luật vừa có bổn phận kiểm soát chính phủ, nhưng khuyến cáo của Thượng Viện coi như phù hợp với Hiến Pháp. Tuy nhiên theo ông, quyền quyết định cuối cùng vẫn thuộc «nhân dân». (VTX)

tiếp theo **Đ** *trang 3*

Phát ngôn viên Bộ Tư Lệnh Mỹ giải thích rằng báo động «xám» có thể được duy trì nhiều tuần lễ và các biện pháp an ninh cũng nhằm thiết lập «các lực lượng phản ứng» có di động lớn lao động đáp ứng mọi cuộc tấn công xung quanh các căn cứ Mỹ.

Theo tin AP thì nguồn tin quân sự VNCH còn cho hay quân lực VNCH tại quân khu III sẽ cấm trại 100o/o kể từ chiều thứ Sáu 24-10-71 Ngoài ra, 1/4 các lực lượng không chiến đấu tại quân khu này cũng được giao phó nhiệm vụ canh phòng.

Tổn thất gia tăng

SAIGON 23-9 (Reuter) — Phát ngôn viên quân sự hôm nay loan báo tổn thất nhân mạng của quân lực VNCH đã tăng lên gấp đôi trong tuần rồi so với tuần trước đó

Trong tuần rồi có 397 binh sĩ VNCH tử thương, 755 bị thương so với 264 tử thương và 508 bị thương trong tuần trước đó

Phát ngôn viên cho biết số thương vong gia tăng như trên là do sự hoạt động tăng cường của CS và các trận giao tranh ở U Minh.

Cùng trong thời gian nói trên, phía Mỹ có 13 binh sĩ tử thương, ít hơn tuần trước 14 người và 111 người bị thương phía CS có 1522 Cộng quân bị hạ [illegible] tuần trước đó là 1070 người.

DAIHATSU Hijet EO thật tốt bán rẻ 25/3 Vườn Chuối Q.3 Sg

Corvair EC toàn hảo, bán gấp. Hỏi biệt thự 2/9 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Datsun 1000 deluxe cần bán xe du lịch màu trắng EO. 11/30 Công Quỳnh Saigon.

Honda N360 EI do nữ chủ nhân lái xe hoàn toàn tốt, sơn đỏ. Điện Thoại 95752 coi xe 322A Phan thanh Giản Saigon.

Volkswagen 1966 số EQ bán. Hỏi 61 Lê quốc Hưng Q.4. ngoài giờ làm việc.

Volkswagen 1500 giá rẻ, tình hảo biếm có. Hỏi có Liên 29bis/102/636 Ngô tùng Châu GĐ.

320.000đ 1 xe Juvaquatre, máy Dauphine mới làm máy, dàn đồng vỏ ruột toàn hảo. Xem xe tại 164/4 Cô Bắc Võ di Nguy Phú Nhuận.

VAUXHALL Viztor BR xe tình trạng tốt cần bán giá : 545.000 Hỏi 283 đường Lý thái Tổ Q : 10

HILLMAN Minx máy đồng nệm vỏ ruột mới bán chắc giá 400.000đ coi xe từ 8 giờ đến 5 giờ chiều mỗi ngày tại tiệm may Mỹ Tân 35 Nguyễn Hoàng Saigon.

R4 Fourg đời EB, Pháp kiểu về nước bán gấp 580 ngàn, hoặc đổi xe Vespa. 87 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Hỏi Mr. Victor.

Jeep WillysCapot cao hoàn toàn mới và 1 Daihatsu EO.9 bán 2 chiếc. Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

AUSTIN 1100 ED

Toyota Corona ED du lịch, cả 2 có Radio, Cartridge Sétéro xe thật tốt. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

DAIHATSU 360 P.U

EP EO toàn hảo bán. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota Corona

EH Fam, mới nguyên 1 đời chủ bán. Hỏi số 19 Võ Tánh Phú Nhuận (đối diện Cơ Đốc).

Jeep lùn bán rẻ 550.000đ vì đi xa, máy, đồng, mui nệm mới. Hỏi 430/15 Lê văn Duyệt (chợ Hòa Hưng).

Bán vì thiếu người trông nom bán 4 xe xúc, 3 cần trục và nhiều xe thót giá rất hạ. Hỏi Vạn Kim bến xe Trương tấn Bửu CL.

Bán 1 xe Peugeot 203 Décapotable đời EJ... còn tốt giá rẻ vì bận đi xa, coi xe ngoài giờ làm việc. 203/5 lô G Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng GĐ.

Bán REO 2 Benne đang chạy hoàn hảo hỏi Bà Mười hủ tiếu cách Chợ Bửu Hòa 1k m.

Dodge 4x4 làm lại hoàn toàn mới số mạnh đầy đủ bán 1 chiếc đã đóng benne 3m3 nhỏ gọn và 1 chiếc thùng nguyên Hỏi 303 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41083.

PEUGEOT 203 FAMILIALE

Số EK, giá : 555.000đ00. Hỏi Garage PhiMã. 47 Xa lộ (Qua cầu Phan thanh Giản 200m phía trái).

Toyota MII du lịch Delux màu trắng máy lạnh Radio Hoàn toàn nguyên thủy số 500 Phan đình Phùng cây xăng Esso.

HONDA TN 360 cuối đời EI mui tole bằng lưới không chỗ để bán 255 Công Lý Saigon.

Peugeot 403 Vận tải nhẹ Số máy 2.98 đời EB5 thiệt đồng, máy, đệm toàn hảo bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Sg.

Dư dùng Bán 1 xe vận tải nhẹ 203 thật tốt Hỏi số 150E/6 Đường Phú Thọ (Bình Thới).

Taxi Fiat 600 Công chức đổi đi xa cần bán gấp. Xe hoàn hảo đang khai thác. 89/2 Cô Giang (ngõ Đội Có) Phú Nhuận (tới chợ ông quẹo trái cạnh chùa Phổ Quang) mới quý ông đã trả 620.000 lại thương lượng.

Peugeot 203 số máy 1T9 ít chạy máy đồng mui nệm radio hoàn hảo không chỗ để bán do nơi 321 Bis Nguyễn Huỳnh Đức PN. ĐT. 40321 coi xe thường trực.

4 CV Fourgonnette EB. tình trạng toàn hảo, dư dùng cần bán gấp Hỏi 123 Vĩnh Viễn (Q10) Saigon.

Bán Renault 1.4 tôn vận tải nhẹ đời EM, thùng tốt vừa sửa lại và đồ phụ tùng hoàn toàn thay mới. Hỏi ông Hỷ Sáuh số 31/M tiệm ... đường sau nhà thờ Phú Bình, Hương lộ 14 Chợlớn.

Toyota Mark II Famil

EO, 4 Xe ít đi không dùng chở hàng nên còn mới nguyên. Một đời chủ có Car Stéréo 4 loa xi, sơn còn nguyên vẹn. Bán hỏi 240 Đề Thám Saigon.

Toyota PU Mark II EI.2 màu trắng, mới tinh do 5-7 Lê văn Duyệt Gia Định (dốc cầu Bông).

Bán xe Austin 1,100 du lịch EC.7... 202 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

FIAT 1300 DELUXE

ED.4... 9 nút 1 đời chủ sơn trắng nệm đỏ Radio Cartridge. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

Peugeot 203 máy 1,4. Chủ lái kỹ, sơn, đồng, máy nệm hoàn toàn. Có giấy xe Lô nhỏ chạy Saigon Vũng Tàu. Hỏi 28 Lý Thường Kiệt Đại Hưng Vũng Tàu.

Fiat 1500L deluxe Radio anten tự động cần tiền bán gấp. 92 Kỳ Con Saigon.

Mazda 1200 EI. Máy lạnh, radio, cassette, mới đi 7.000km, xe còn mới như trong hãng, không 1 vết trầy. khách kho tánh mấy cũng chịu liền. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Xe Jeep EO9 capot bầu toàn hảo giá rẻ. Hỏi 51/66/10 Cao Thắng Saigon.

Cần tiền bán rẻ xe La Dalat đóng thùng kiểu mới, số 8 nút, chưa hết rodage. Liên lạc suốt ngày tại 371/8 Hai Bà Trưng Tân Định.

Fiat 600D Berlina 2 cửa đời ED bán hoặc đổi xe lớn. Rất nhiều phụ tùng. Hỏi 166 Thoại Ngọc Hầu GĐ

Fiat 1500L đã hư 80o/o Bán rẻ. Hỏi garage Liên Bảo 16B Lê văn Duyệt Gia định (gần cầu Bông).

TAUNUS 12 ED...

cần bán rẻ xe thật tốt có Radio xem xe vừa ý ngay. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000

DE LUXE EH Radio Cassette Quạt máy ANT tự động tình trạng toàn hảo coi xe chịu liền Hỏi 26 Kiosque Bình Minh Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Triumph EC toàn hảo cần tiền bán gấp, mời ông bà trả 680.000đ đến thương lượng. Hỏi 91 Chi Lăng Gia Định

Toyota Corona EH Deluxe bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

2CV EE vận tải nhẹ số thật toàn hảo. Do 212 Lục Tỉnh Cholon xem xe suốt ngày.

Fiat 1100 thật tốt, đẹp. Hỏi 325 đường Ngô Quyền Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Cần bán 1 máy đèn hiệu Caterpillar D342 150 KVA, 1 xe ủi đất hiệu Caterpillar D4-7U, 1 xe bạn đất hiệu Caterpillar 6 máy loại lớn. Tất cả mới làm hoàn hảo. Xin hỏi số 49 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán 700.000đ, 1 Fiat 1100 đời NBU, máy sơn đồng hoàn hảo. Hỏi 71 Phan đình Phùng GĐ

Bán phụ tùng và sửa Hond. TN 360 và Daihatsu, thợ chuyên môn giá hạ. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa Lộ.

Mercedes 190 toàn hảo 1T3 P404 máy lạnh Mark IV Radio Cassette 3T3 bán gấp miễn trung gian. Hỏi 234 Gia Long Sg.

2CV du lịch ED toàn hảo 785 ngàn. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

2CV Du lịch EB

6 kiếng đổi đồ toàn diện rất tốt 197 B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán La Dalat chưa rodage EP Hỏi 52bis Bến Chương Dương Saigon, ngoài giờ làm việc.

Jeep bán Capot cao. Hỏi H. Sỹ Trần văn Giồng Trường Bộ Binh Thủ Đức khu gia binh, ngoài giờ làm việc.

Bán 4 vỏ xe hơi mới loại 6.50-15 giá rẻ. ĐT 90551 hay đến 223 Võ Tánh Saigon, hỏi cô Minh.

Jeep lùn bán. Số 60 Lê Đại Hành, bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Xe bán xe đẹp số 7, màu xanh, bốn cửa, mới chạy có 14.000km, máy tốt. Xin hỏi Tòa Đại Sứ Đức Quốc, 217 Võ Tánh, Saigon. mỗi thứ Bảy và Chúa Nhật từ 18 giờ đến 20 giờ Đ.T. 93 775 — 93.776.

Bán xe băng trắng Honda thực dụng. Lợi tức trên 100 ngàn đồng 1 tháng. máy đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ.

Bán gấp 1 xe International 130 đời EH 1 bánh đôi, sắn, thùng hàng. Hỏi 105/9 tiệm sửa xe Tân Thanh đường Lục Tỉnh (Mũi Tàu).

Bán P.404 đời EC xài kỹ rất tốt xem xe hỏi 267/5Trương minh Ký Lăng Cha Cả G.Đ.

Sửa 2CV chuyên môn sửa 2CV, 3CV máy lòng sơn, giá hạ, mua lại xe cũ hư. 238 Bùi Viện Saigon.

Cần mua xe hơi

hiệu nào cũng được. Hỏi bà Vân 397 Lê văn Duyệt Sg.

TOYOTA CORONA Du Lịch

xe một đời chủ, giữ gìn cẩn thận, AT tự động Radio, Cassette. 190B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. (gần Hãng Otobuyt vàng).

Bán Daihatsu PU EO toàn hảo số 384 quốc lộ 1 Bà Quẹo.

HILLMAN IMP-ED xe hoàn toàn tốt, rất đẹp. Đủ đồ phụ tùng thay thế. Cần tiền bán gấp. Xem xe suốt ngày tại 197 Vĩnh Viễn Chợlớn.

OPEL REKORD

EE... D.L. Một đời chủ xe còn nguyên thủy ít đi cần bán gấp Hỏi 627 Phan Đình Phùng Sg.

Toyota Corolla du lịch E.O 71 màu trắng như mới. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 2 CV đời EE máy móc toàn hảo. Hỏi 2/21 Cư xá Lữ Gia.

Taxi bán 1 chiếc đời mới, xe tốt mua chạy liền. Hỏi 157/C Lê văn Duyệt GĐ (đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

Fiat 1300 đời EC

Du lịch có K.C. và radio, xe hoàn hảo, nhìn thấy ưng ngay, cần bán gấp. 508 Lý Thái Tổ Sg.

Toyota 800 Familial

Bán thật rẻ một xe Toyota 800 thùng Familial, đồng, sơn, máy nệm toàn hảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Nguyên Hoàng (An Đông).

DKW F-12 EC Semi-Automatic bán gấp toàn hảo thích hợp quí bà quí cô. Hỏi 201/12 Võ Tánh nối dài Gia Định (Lăng cha Cả).

Bán Toyota T25 một chủ đời EO còn tốt. Hỏi 26 Trần Khắc Chân Tân Định.

Taxi bán Renault 4cv, xe mới làm máy cần bán gấp rẻ, coi xe 211B Cao Đạt Chợ Quán Sg.

Bán 2CV Berl EK 9 nút làm lại như mới. Hỏi Garage, Đ. Đức, Số 493/7 Lê văn Duyệt Saigon.

Falcon Future 55 lộng lẫy 6 máy số thường radio, máy lạnh nguyên thủy. Hỏi 195 Phạm hồng Thái Chí Hòa (khỏi ngã ba Ô. Tạ)

Bán Taunus 17m, deluxe, đời NBV, 9 nút, radio, thật tốt, Do 394 Lê văn Duyệt, Sg.

Bán Giá Rẻ

1 VOLKSWAGEN Microbus đời ED. 1 xe Pick-up toàn hảo Hỏi tại 296 Quốc lộ 1 (Ấp Tân Việt qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 1000m).

OPEL 1700 REKORD

Đời EF chủ lái còn như mới bán rẻ. Hỏi 345 bến Chương Dương Sg

Honda 360 vận tải nhẹ cần bán gấp — hoặc đổi xe du lịch. Hỏi trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Toyota Corona E.I 8 đầu du lịch đi xa cần bán 199/24 Trần q. Toản Sg ngay cửa V H Đạo.

BỌC NỆM XE HƠI ORIGINE

mới nhập cảng đủ loại xe Mazda Toyota Volkswagen Peugeot 404 Quí vị sẽ hài lòng với bộ nệm tuyệt đẹp tại VN chưa từng có xin đến hiệu Tiến Phát may mui nệm xe 33 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe cho mướn xe du lịch cho mướn chuyến, giờ, ngày, tháng, đi xa, gần, đám cưới, dự tiệc, đám hỏi. Xin mời liên lạc ông Duyệt 335 Trần quý Cáp Saigon, Đ T. 90.689.

Bán (hoặc đổi) Volkswagen Microbus EA7, bảng kiến, Hillman Minx NBN, Fiat 600 4 cửa NBR. Hỏi 84A Nguyễn văn Học GĐ.

Bán Camion Dodge đời EB, Camionnette Taunus đời EB, Camionnette Mercury đời EC. Hỏi tại Hãng Skymen số 408 dg. Nguyễn văn Học (gần cầu Bình Lợi) Gia Định vào buổi sáng từ 8g30.

Hết ưu phiền vì ống hầm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Cho thuê xe Jeep. Xin hỏi 115 Trương tấn Bửu Phú Nhuận G.Đ.

Cần mua nhiều xe Daihatsu P U 360 hay kiểu Jeep. Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

CẤP TỐC, RẺ, BẢO ĐẢM

Theo đúng tiêu chuẩn kỹ thuật QT

— Khi sửa máy, làm máy

— Sửa, thay pot D'echappement các loại xe du lịch. Trưởng xưởng Lâm Thọ (V.K.H H) 244D Trần hưng Đạo. ĐT. 98.215.

Bán Austin 1100 đi còn thật mới giá 2T, hỏi 45 Nguyễn văn Tráng Sg. trưa 1 đến 2 giờ chiều từ 7 đến 8 giờ.

MÁY & TỦ LẠNH

Freezer bán rẻ nhiều Freezer nằm và đứng giá từ 30 ngàn. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 máy Photocopie nhỏ giá rẻ. 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Freezer Subzero 1000 lít làm bia đặc, ướp thịt. Toàn hảo, bán rẻ. 106C Nguyễn Kim Cholon.

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN

Bán hiệu Taifun. Xin Hỏi : 35Bis Lê Thánh Tôn Sg. 9Bis Trần Xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Bán rẻ máy làm kem cây, kỹ và phụ tùng máy nạo lửa, máy quay bột. Tất cả còn mới nguyên. 35 Nguyễn Trãi Chợlớn, trước cửa trường học Bác Ái.

Bán 1 máy chữ, kiểu chữ nghiêng, Fantaisie rất đẹp. Hỏi Văn phòng Trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản.

Bán 1 lot máy lạnh từ 1 ngựa đến 3 ngựa. Tình trạng còn tốt 95o/o. Địa chỉ Ô. Thanh, ở số 162/2E Bùi Thị Xuân Saigon.

Tủ lạnh National Jetcycle 140 lít, xả đá tự động (45) tủ Sanyo 158 N mới (58) 165 Huỳnh quang Tiên GĐ, Cư xá Trương minh Giảng.

Bán rẻ máy may Singer mới 1 máy may Honda 26 ngàn 43bis Đoàn như Hài gần Q.4

Cần Thơ Bán 1 tủ đựng kem hiệu Hitachi 104L, mới. Hỏi 70 Hai bà Trưng Cần Thơ.

Bán Freezer 400 lít hiệu Harnesl Queen 1 Quạt đứng lớn còn mới. Giá Hạ 203 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 máy quay ronéo Gestetner, 260. Hỏi 591 Lê văn Duyệt Sg

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 13000BTU 1 1/2 220V. Tình trạng còn ngon lành 242A Ng. Minh Chiếu TSN.

Bán rẻ 2 máy làm kem đủ loại rất tốt và dụng cụ làm kem Freezer chứa kem sẽ chỉ dẫn kỹ cách pha kem 143 Trịnh minh Thế Sgon.

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ

cần gấp tại 847 Hậu Giang Cholon

Bán 1 máy air compressor hiệu Standard Type SA.21 cap 160 l/min press 6 kg/m2. Hỏi 98 Thành Thái mẫu nhà thờ Chí Hòa Gia định.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước. Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng. chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496. HOÀNG ĐÀO ĐIỆN LẠNH 33D Nguyễn Trung Trực Saigon 148 Vĩnh Viễn Cholon

Sửa Tại Nhà

Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga máy giặt. bảo đảm, kỹ hơn mọi nơi gọi Đồng Tâm 82 Trần quang Khải. ĐT 23.417.

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Đại hạ giá sỉ lẻ

Tủ Lạnh lò Gaz Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bổn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLơn.

Tủ lạnh - Xe Scottes

Tủ lạnh Frigidaire 240L 1 cánh cửa mới nguyên bán rẻ. Xe Rabbit mới đi 2000 cây số bán Hỏi 42 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Tủ lạnh Hitachi 140L 65.000. Tivi 23 in có cửa chưn, National, Panasonic 70.000đ, Tivi Sony 20 in có cửa có chưn 70.000, tất cả còn mới. 169/3 Bùi Viện Saigon.

Tủ lạnh Sharp, National, Hitachi, Sanyo, Toshiba (70, 140, 160 lít). Bếp gaz, máy giặt, quạt, máy xay trái cây, máy nước lạnh. 44 Lê quang Định (trước chợ Bà Chiểu).

Bán 1 máy đàn 2 giàn hiệu Brother Nhật Bản mới tinh bán rẻ, gấp. Hỏi 166 Võ Tánh Sg.

Bán gấp 1 tủ lạnh 350L 85.000- Hỏi 193/25 Công Lý Sg. ngõ Đạo Bà Hai.

Cần máy trộn hồ (Bétonnière). Hỏi 17 Phú Kiệt Saigon, ĐT 20867.

Bán rẻ tủ lạnh National Jetcycle còn mới, xả đá tự động. Hỏi 87G Trần văn Thạch Tândịnh. Ngoài giờ làm việc.

MÁY ÉP GẠCH BÔNG

Bán 2 máy ép bơm tay và tất cả đồ nghề làm gạch bông. Hỏi 81/5 Hoàng Diệu Thủ Đức (đường vào Quán Nai Vàng ngơ ngác) hoặc 218 Chi Lăng Phú Nhuận, xưởng máy lạnh R.R.S.

Bán rẻ máy đèn 75KVA máy bán điện Muller, máy dộng Hỏi 122 Ngô Tùng Châu Saigon.

Giá hạ

Dư dùng nhượng lại giá đặc biệt 3 máy đánh chữ Anh hiệu Royal, còn mới 80o/o. Liên lạc tại số 138 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán thật rẻ 2 tủ lạnh 1 Admiral 360 lít và 1 General 400 lít còn mới. Tại số 32C đường Nhựt Tảo (khu vườn ươm cây cũ) Chợ Lớn.

Bán 1 máy Photocopy hiệu Apco còn mới. Hỏi Garage HồngĐức cạnh cây xăng Shell Xa lộ

KỸ NGHỆ LẠNH **HỒNG TUYẾN**

Sửa Chữa, Bảo Trì, Thiết Lập

THẦU CUNG CẤP

các loại máy lạnh tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt... và hệ thống điện nước vv... Sửa tại nhà — nhanh chóng và bảo đảm Văn phòng : 455 Đại lộ Lý thái Tổ ĐT. 50854 Saigon.

VỀ MỸ BÁN GẤP (RẺ)

(Sony), máy chụp hình (Canon), Radio và hát dĩa (Panasonic). Hỏi 141 Trần Quý Cáp trên lầu.

Nikon FTN thay ảnh tự động Nguyên xi Bán rẻ Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT 95.823

Bán rẻ một máy phát điện chạy dầu Yanmar F7 Xin hỏi số 86/5 Ấp Phú Trung III đường Nguyễn văn Thoại.

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minnea Polis-Moline Jet Star 3 Super 65.70 mã lực. Do Ô. Giàu số 92 2D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường vào Hãng Hà).

Fedders 1-1.5 2 ngựa còn mới, bán 425'6 Phan đình Phùng Saigon, ĐT 90381 Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu.

Tủ lạnh Filco 400l, 2 cửa (No frost) như mới bán. Hỏi 76 Kỳ Con Saigon.

Máy may Singer deluxe bán gấp 72/4 Triệu Đ. Cl.

Bán rẻ một máy giặt của Mỹ một TV 19 National một tủ làm lạnh lave và [illegible] (loại Nhà bằng). Cần 2m20x 20 Hỏi 44 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU và 13.000 BTU điện 220 volts 50 Cycles 1 tủ lạnh Sanyo 128 lít điện 110 volts tất cả mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo, du lịch Hitp tot 2 cửa 400L, Freezer 70l máy giặt 6k. Máy ... chén rất ... rẻ hơn các nơi. Hỏi 76 Kỳ Con Sg. (có xe chở tới nhà).

Đại hạ giá

Tủ lạnh 110-220V. Máy giặt Freezer lò Gaz Hitachi National, Sanyo [illegible] vốn xe giao tận nhà. Thịnh [illegible] 6 Công Trường Tự Do (cuối đường [illegible] thọ Trường trước chợ) Thị Nghè ĐT.95.691.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh du c/v Mỹ tiền, ... lạnh và giá máy tận nhà, [illegible]

RACCO

123B Ngô tùng Châu (Saigon) Tel : 23583

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh do điện ... Ch... m.

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN

150kw hiệu Allis Chalmers, 110V-220V-308V, chạy dầu còn mới 90o/o (đủ xe Cao Ốc 10 lầu hay xưởng kỹ nghệ, dệt) bán 1.200.000đ. (giá Hạ thương 1.800.000đ) 576 Lê quang Định (GĐ) gần cầu Hàng Gò Vấp độ 500m, nhà có sân sỏi trắng.

Tài liệu

(Tiếp theo trang 2)

(TIẾP THEO TRANG 2)

Chức vô địch thế giới được người Việt Nam tranh được mặc dầu bé nhỏ hơn người, nhưng đã phá kỷ lục lội qua sông với 200 kgs hành lý. Cái hay là chúng ta đã lội gần cả chục năm nay.

Việt Nam Cộng Hòa hãy trở về thực tế, phải tìm một phương thức tự vệ khác vừa đủ với khả năng của chúng ta để có thể tự vệ trường kỳ. Chúng ta quan niệm lại quốc phòng, quan niệm lại quân đội. Ta không thể có một quân đội và đánh giặc theo người Mỹ. Có lẽ một trong những sai lầm của chính sách Mỹ tại Việt Nam là tổ chức quân đội VNCH theo mẫu quân đội Mỹ, đánh giặc theo lối Mỹ. Tai hại thấy rõ ngay, là khi hành quân nếu quân ta không nghe tiếng phi cơ yểm trợ thì đã mất hết tin tưởng rồi. Ví dụ điển hình là chiến trận Hạ Lào mới vừa xảy ra cách đây mấy tháng.

Chúng ta phải cải tổ lại quân đội, phải sắp xếp lại cho hợp với tình hình Việt Nam hơn. Chiến tranh Việt Nam là loại chiến tranh không quy ước. Nó là loại chiến tranh nhân dân. Vì vậy mà quân đội Việt Nam Cộng Hòa phải được tổ chức lại theo thể thức một quân đội nhân dân.

Có như vậy thì mới đáp ứng được nhu cầu quân sự và kinh tế của Việt Nam. Người nào mà làm được việc này là người đó đáng là bậc cứu tinh cho dân tộc, vì nó là vấn đề sinh tử của đất nước hiện cả trên phương diện chính trị và kinh tế.

2) Viện trợ.

Viện trợ cũng đã đóng vai trò thật đặc biệt trong nền kinh tế Việt Nam. Nó đặc biệt ở điểm là chưa một nước nào đã nhận được sự giúp đỡ một cách trọn vẹn như nước Mỹ đã giúp ta.

Chính ở khía cạnh bất thường này mà làm cho đa số người Mỹ không hiểu được những kết quả mà họ thâu lượm được tại Việt Nam.

Khi ở Mỹ, một số giáo sư, sinh viên và bạn bè đã hỏi tôi một câu thật là đau xót, lẽ dĩ nhiên là đau xót đối với họ. Họ hỏi rằng: «Trong lịch sử giúp đỡ và viện trợ thì chưa có một nước nào đã giúp đỡ một nước khác như trường hợp nước Mỹ đã giúp đỡ Việt Nam. Nhưng tại sao lại kết quả ít như vậy?» Trong lúc hỏi đó, họ có cái ý nghĩ là dân Nam Việt Nam mình là vô dụng, còn dân Cộng Sản Bắc Việt toàn là những dân siêu nhân!

Tôi đã thẳng thắn trả lời với họ, không một chút mặc cảm: «Không có kết quả là đúng lắm. Lý do chính sách tại Việt Nam toàn là người Mỹ nghĩ ra, nhưng khi đem ra thi hành thì người Việt Nam thi hành; thì làm gì mà không có cái hố phân cách được. Không đồng tâm làm sao có đồng hành. Cho tới một lúc nào mà người Việt Nam không đóng vai chủ động cả hai khía cạnh quan niệm và hành động, thì kết quả của viện trợ Mỹ sẽ phải mãi mãi khiêm tốn.»

Chúng ta nghĩ rằng, chúng ta phải nhân cơ hội «thuyết Nixon» và «may mắn vừa phải cho Việt Nam tìm sinh lộ» để thương thuyết với người Mỹ một đường lối viện trợ mới.

Đường lối mới này phải căn cứ trên 3 nguyên tắc:

1. Tăng khả năng sản xuất.
2. Tăng khả năng quốc phòng.
3. Một thời gian nhứt định và số tiền viện trợ nhất định (không còn tình trạng viện trợ từ năm và mỗi năm không biết bao nhiêu), để chúng ta căn cứ vào đó mà làm một kế hoạch phát triển quốc gia.

3) Bộ máy Hành Chánh hữu hiệu để thực hiện

Thật ra vấn đề kết quả của một chánh sách thường thường không tùy thuộc quá đáng vào người lập chánh sách hay người lập kế hoạch để thi hành, mà nhiều khi, nếu không muốn nói là hầu như gần hết tùy thuộc vào giai đoạn thi hành chánh sách đó. Nói rõ hơn, lập 1 chánh sách hay phác họa một kế hoạch, tương đối nó dễ, vì nếu nước nhà không có người, thì số chuyên viên ngoại quốc của các cơ quan chuyên môn quốc tế cũng có thể đến Việt Nam để giúp chúng ta phần nào.

Nhưng khi đem ra thi hành chính sách, kế hoạch đó đều tùy thuộc 100o/o vào chúng ta. Tại Việt Nam, kinh nghiệm đã cho thấy biết bao nhiêu chương trình, kế hoạch đã hư hỏng vì thiếu các cơ cấu hành chánh hữu hiệu và cán bộ giỏi về thi hành. Song song với cuộc cải tổ quân đội, một cuộc cải tổ hành chánh toàn diện sẽ không thể nào tránh khỏi để đáp ứng một cách đúng mức và hợp lý các nhu cầu quốc gia.

xXx

Lẽ dĩ nhiên công cuộc dựng nước không phải có bao nhiêu đó.

Yếu tố thời gian không cho phép chúng ta chỉ làm một lãnh vực này không lo lãnh vực khác. Có lẽ chúng ta phải có một sách lược toàn diện bao gồm các khía cạnh chính trị, xã hội, kinh tế, quân sự để thi hành cùng một lúc thì mới mong «Cái may mắn vừa phải để tìm sinh lộ» của Tổng Thống Nixon mới có ý nghĩa của nó. Nếu chúng ta không làm gì, thì khỏi còn nói đến ngày mai nhưng nếu làm, mà chỉ làm những địa hạt lẻ tẻ, thì ngày mai cũng đen tối lắm. Hành động, nhưng phải hành động đồng loạt trên các địa hạt, chứ không còn thì giờ để chỉ làm những địa hạt ưu tiên mà thôi.

Có thể 5 năm sắp tới, địa hạt nào cũng ưu tiên đối với ta cả.

Lãnh đạo Việt Nam những năm sắp tới còn khó khăn nhiều nếu phải so sánh với những năm vừa trải qua. Nó khó khăn không những ở các vấn đề cần được giải quyết; mà khó khăn ở chỗ phải giải quyết các vấn đề đó trên một căn bản dân chủ. Vì dân chủ là cái phao còn lại cho những người ở Việt Nam Cộng Hòa này. Ngoài nó thật ra ta không còn cái gì đáng giá hơn. Chúng ta có bổn phận đừng làm nó sụt giá, vì như vậy là chính chúng ta đưa chúng ta vào ngõ bí.

Nhưng thật ra cai trị trong một thể chế dân chủ cũng không khó lắm, miễn là mình biết cách làm. Tất cả vấn đề là ở chỗ đó. Những người thông suốt chính trị thường nói: «Dân chủ là do thiểu số quyết định, nhưng bằng thuyết phục chớ không bằng áp lực để đa số chấp nhận».

Dân chủ là sinh lộ của chúng ta. Nếu không thì cũng như Montesquieu đã nói: «Một đế quốc được xây dựng trên vũ khí thì phải cần đến vũ khí để duy trì nó». Nếu chúng ta tránh được con đường vũ lực này, chúng ta có thể tin tưởng rằng, ngày mai sẽ là những ngày đầy tin tưởng và hứa hẹn.

Giáo sư Nguyễn văn Hảo

(Bài đã thuyết trình tại hội Lions Saigon)

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

xác định lại quan niệm của ông rằng: «Giáo Hội đã đòi hỏi có bầu cử nhưng Giáo Hội không muốn tự mình giữ gìn kết quả đó. Do đó, GH muốn dành việc giữ gìn Dân chủ cho tất cả các tổ chức chính trị vì chính các tổ chức đó mới có nhiệm vụ điều trong việc bảo vệ dân chủ».

Tổng thư ký Ấn Quang cũng nhận định tiếp rằng cuộc bầu cử 3-10 là một thử thách vai trò của các Chánh đảng trước hơn Giáo Hội, tuy nhiên GH cũng không phải thờ ơ hay lững lờ..

Cũng sáng nay, TT Huyền Quang tiên đoán rằng giả sử có sự thay đổi là Chủ tịch TV Nguyễn văn Huyến thay TT Thiệu trong quyền tổ chức bầu cử TT thì kết quả cũng không có gì thay đổi. TT Huyền Quang cho rằng, bởi vì «các guồng máy hành chánh và quân sự mà ông Thiệu đã chỉ thị làm cho ông Thiệu đắc cử cũng sẽ tìm đủ mọi cách để làm cho ông Thiệu được kết quả như ý. nếu ông Thiệu có ra tranh cử, và như vậy sự công phẫn của quần chúng sẽ đổ vào Ô Huyến». Bình luận các phong trào tranh đấu của SVHS hiện nay, TT Huyền Quang nói rằng.

«Giáo Hội rất xúc động».

Mặt khác, theo một Đại Đức tiết lộ sáng nay, T.T. Huyền Quang đã nhận «Đại Tá Bình và Ông Trang Sĩ Tấn nên xét lại hành động của mình, đừng đem thân chống đỡ cho một chế độ đã bị bứng gốc gần hết». TT Huyền Quang cũng nói, «Giáo Hội tố cáo và lên án những sự bạo hành của Chính quyền và ĐT Bình cùng ông Trang Sĩ Tấn đã làm những việc như ĐT Y và ông Cò Tư như hồi Phật giáo đấu tranh năm 1966».

Ấn Quang sắp hội thảo

Trong khi đó, nguồn tin thân cận VHĐ sáng nay cho hay, vào sáng ngày Chúa Nhật 26-9-71, sẽ có một cuộc hội thảo tại chùa Ấn Quang giữa một số chánh khách, Phật tử và Sinh Viên.

11 TIẾP THEO TRANG 1

cho rằng đó chỉ là «một trở ngại rất nhỏ» trong chiến dịch hai Trung Hoa và nói rằng «rất nhiều người biết trước là việc này khó có thể thực hiện được».

Việc Uỷ ban chỉ đạo chấp nhận thảo luận riêng và biểu quyết riêng 3 quyết nghị về Trung Hoa, 1 của Albanie và 2 của Mỹ cho thấy rằng quyết nghị của Albanie được đưa ra thảo luận trước và có thể được chấp nhận bằng đa số thường. Trong trường hợp đó 2 quyết nghị của Mỹ đưa ra sau không còn hiệu lực và THDQ bị đuổi khỏi LHQ.

Ngoài ra, Uỷ Ban Chỉ Đạo ĐHĐ LHQ đã cứu xét một quyết nghị do Anh đưa ra yêu cầu hoãn thảo luận về vấn đề Triều Tiên cho đến sang năm vì đã thấy «có nhiều triển vọng» trong các cuộc hội đàm giữa các đại diện HTT của Nam và Bắc Hàn.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Kyodo cho hay kế hoạch nhằm giúp Hoakỳ thăng bằng cán cân chi phó 7,9 tỷ Mỹ kim và giúp thặng dư 4,8 tỷ mỗi năm so với 3,1 tỷ thiếu hụt năm 1970.

Giới tài chính quốc tế tin rằng kế hoạch trên «sẽ có ảnh hưởng quan trọng trong các cuộc thảo luận quốc tế về «việc định lại hối suất vì nó đã được soạn thảo sau khi «tiếp xúc kỹ lưỡng» với chính quyền Mỹ.

Thủ Tướng Nhật Eisaku hôm nay tuyên bố ông đã chỉ thị cho bộ trưởng tài chính Mikio Mizuta phải có những «biện pháp cứng rắn» để đối phó khi dự cuộc họp hàng năm của quĩ tiền tệ quốc tế.

T.T Sato đã không nói rõ biện pháp mạnh ông chỉ thị phải áp dụng tại hội nghị này là những biện pháp gì. Hội nghị khai diễn vào 27-9 và chấm dứt vào 1-10.

Trên thị trường hối đoái Âu châu hôm nay nhiều thứ tiền giá trị lên giá, đôla xuống giá và người ta lại đổ xô đi bán đôla.

5 TIẾP THEO TRANG 1

đường như chưa đủ độ gây xúc động cho nên đến hôm qua, đài Hà Nội loan thêm bản tin nguyên văn như sau: «Sáng 21-9, trong lúc nhân dân Quảng Bình đang gặt lúa vụ Tám và bón phân, làm cỏ cho lúa vụ Mười, thì giặc Mỹ cho máy bay đến đánh phá ác liệt một vùng rộng thuộc hai huyện Quảng Ninh và Lệ Thủy.

«Trong 6 giờ liền, giặc Mỹ đã cho nhiều tốp máy bay ném đủ các loại bom đạn, bom sát thương, bom bi, bom nổ chậm, rocket, đạn 20 ly làm một số người chết và bị thương trong đó phần lớn là phụ nữ và trẻ em, thiêu cháy nhiều nhà ở của nhân dân và nhiều ruộng lúa Tám sắp tới ngày thu hoạch.

«Bồi sục căm thù giặc Mỹ khát máu, nhân dân các xã trong huyện Quảng Ninh và Lệ Thủy đã họp mít tinh tố cáo tội ác của đế quốc Mỹ».

Hưởng ứng lời kêu gọi các nước CS anh em tiếp tay chặn Mỹ dội bom BV và giúp Cộng Sản đánh thắng ở miền Nam được đưa ra trong bản tuyên bố của bộ Ngoại giao CSBV, đêm hôm qua, Ngoại

0 XEM TIẾP TRANG 12

4 TIẾP THEO TRANG 1

Cuộc tiếp xúc kéo dài ngót hai tiếng đồng hồ và cả hai ông đều dùng trực thăng lúc đến cũng như lúc rời khỏi Dinh Độc Lập.

Dường như ông Haig muốn xin gặp PTT Kỳ tại Dinh Độc Lập là muốn tiếp xúc với ông Kỳ trong tư cách một đương kim PTT, để khỏi phải mang tiếng là người Mỹ tiếp lén đi lẻ với phe chống đối, đồng thời cũng giữ thể diện cho TT. Thiệu.

SAIGON, 23-9 (AFP). — Hôm thứ Năm, Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã hội đàm với Chuẩn tướng Alexander Haig, phó phụ tá của TT Nixon về vấn đề an ninh quốc gia trong gần 2 giờ.

ĐS Mỹ Bunker cũng hiện diện trong cuộc hội kiến này.

Phát ngôn nhân sứ quán Mỹ đã không tiết lộ gì về nội dung cuộc hội kiến.

Tuy nhiên, sự hiện diện của Tướng Haig làm cho người ta nghĩ rằng vấn đề Mỹ triệt thoái quân đội khỏi VN có thể đã được đề cập tới. TT Nixon trước đây đã cho hay tháng tới ông sẽ loan báo đợt rút quân mới vào đầu năm.

Theo những nguồn tin Mỹ không chính thức, TT Nixon sẽ thể loan báo hầu hết lực lượng tác chiến và các đơn vị tiếp liệu sẽ về nước vào tháng 6-1972 và chỉ còn một «lực lượng trừ phòng» đóng tại các căn cứ miền Nam VN. Hiện nay quân số Mỹ ở VN là 215 ngàn và sẽ giảm xuống còn 184 ngàn vào 1-12-71, sau đó sẽ triệt 120 đến 130 ngàn từ giữa khoảng 12-71 đến 7-72, chỉ để lại khoảng 50 ngàn.

Chuẩn tướng Haig hiện là phụ tá của cố vấn an ninh, Tiến sĩ Henry Kissinger của TT Nixon.

Việt hóa Hải Quân

SAIGON, 23-9 (UPI). — Nguồn tin quân sự cho hay Hải Quân Mỹ đẩy mạnh chương trình Việt hóa và dự định chuyển giao các căn cứ cuối cùng cho VNCH vào mùa xuân tới là hạn chót.

Việc bàn giao căn cứ Hải quân Mỹ sẽ hoàn thành trước dự định 4 tháng và lên cao nhất trong tháng này với 10 cơ sở được chuyển giao. Con số căn cứ tiếp liệu của hải quân bắt đầu từ tháng 11-69 sẽ giảm từ 33 xuống còn lại 4 vào cuối tháng này. Các căn cứ lớn tại Vịnh Cam Ranh và Bình Thủy đã được trao trả trong tuần này và Bộ Tư Lệnh Hoakỳ loan báo sẽ chuyển giao thêm 2 căn cứ tiếp liệu Hải Quân tại vùng châu thổ Cửu Long.

Nguồn tin nói rằng 4 căn cứ còn lại cũng sẽ được trao trả, và căn cứ cuối cùng được Mỹ trao trả sẽ là cơ sở tiếp liệu lớn nhất ở Đà Nẵng.

Sự hoàn thành việc trao trả các căn cứ trên sẽ giảm số 9.900 nhân viên hải quân Mỹ hiện nay sang vai trò hoàn toàn chỉ có tính cách cố vấn.

Đọc và cổ động Chính Luận

Chuyện ông Nixon...

(Tiếp theo trang 2)

Đành rằng trong hoàn cảnh đặc biệt này sự ngưng viện trợ của Hoa kỳ cho miền Nam chỉ có tính cách nhất thời, chỉ vì sự hiện diện tại chức vụ Tổng Thống của ông Thiệu, nhưng riêng cái nhất thời đó cũng đủ để cho CS lấy làm một tiền lệ để chẳng bao giờ chịu từ bỏ đòi hỏi «thôi ủng hộ» của họ và cũng là một bước đi trước để mà phe phản chiến Hoakỳ bấu víu lấy hầu ép buộc TT Nixon chấp nhận những đề nghị của Thị Bình.

Bồ câu Mc Govern mới cách đây vài hôm chẳng hạn đã dọa rằng sẽ tìm cách cắt giảm viện trợ để buộc TT Nixon phải chấp nhận điểm thứ nhất trong đề nghị 7 điểm của Thị Bình.

Cho nên không dùng viện trợ để buộc TT Thiệu phải rút lui, ông Nixon đã thuận lý với lập trường chống Cộng của ông và thuận lý với thế thương thuyết của Hoa kỳ tại Ba lê cũng như việc chống lại phe phản chiến Hoa kỳ.

Thuận lý đối với việc chống Cộng

Cái thuận lý chót hết của ông Nixon là không muốn tạo loạn ở miền Nam này.

Một cuộc đảo chánh phần nhiều là lôi kéo theo một loạt các cuộc đảo chánh liên tiếp cho đến một thời gian nào đó khi những người cầm quyền tạo được một thế đứng khả dĩ mạnh mẽ mới đưa đến một nền chính trị ổn định và vững vàng.

Thí dụ như 1963 sau khi lật ông Diệm, miền Nam này ở trong tình trạng rối loạn suốt mấy năm trời, hết đảo chánh đến chỉnh lý, đến biểu dương lực lượng. Hết chế độ Hội đồng quân nhân đến chế độ Thượng hội đồng quốc gia, hết ông này đến ông khác làm quốc trưởng và hậu quả là ở nông thôn càng ngày càng mất an ninh. CS càng ngày càng lấn đất. Hồi 1963 đường đi từ Saigon đến Huế, xe hơi chạy như thường, xe đò chạy mỗi ngày, qua năm sau 1964 thì bắt đầu bị nghẽn. Xe hơi từ Saigon ra Nha Trang không chạy được đường số 1 mà phải chạy vòng lên Dalat rồi xuống Nha Trang, đường Saigon-Dalat cũng không còn an ninh như trước nữa.

Hình ảnh 1963-1964 làm cho tất cả mọi người lo sợ, chẳng ai dại gì ngày nay đem bán rẻ tình trạng an ninh hiện tại đạt được do xương máu của biết bao nhiêu người, bao nhiêu sinh mạng của thanh niên Hoakỳ.

Cho nên ai cũng phải đồng ý rằng không thể nào ông Nixon có thể làm một cuộc phiêu lưu đưa đến đảo chánh ở miền Nam này, mà hậu quả có thể là sự thất bại hoàn toàn của chủ thuyết Nixon với công cuộc Việt hóa.

Lại nữa Hoakỳ, như ông Nixon nói, Hoakỳ đến VN là để giúp VN chống Cộng thì không lẽ nào lại có thể tán đồng một việc gì khả dĩ tạo thành một tình trạng hỗn loạn ở đây có lợi cho Cộng Sản.

xXx

Nói tóm lại lời tuyên bố của ông Nixon không chấp nhận việc cắt giảm viện trợ để buộc Tổng Thống Thiệu phải rút lui, không tính chuyện lật đổ ông Thiệu, tất cả những cái đó chỉ là sự thuận lý của ông đối với chính sách và đường lối của Hoa kỳ.

Người ta sẽ quá lạc quan nếu cho đó là sự ủng hộ hết mình mà Hoa kỳ dành cho ông Thiệu.

Nói cho cùng, quân đội Hoakỳ còn ở Việt Nam, nước này còn nhận viện trợ quân sự và kinh tế của Hoakỳ thì không thể nào TT Nixon lại có thể công khai tuyên bố rằng không ủng hộ vị Tổng Thống đương quyền ở Việt Nam này, không thể nào có thể công khai ép buộc chính quyền miền Nam này phải làm một cái gì theo ý muốn của Hoakỳ.

Đó là lý do chính đã giúp Tổng Thống Thiệu khơi khơi!

(Còn một kỳ)

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Còn can thiệp để cuộc bầu cử được trong sạch ngay thẳng, lại là giúp đỡ: chính ông Nixon chẳng nói là gì, rằng HK muốn giúp vào công cuộc phát triển chế độ dân chủ bên dưới vĩ tuyến 17? Thế thì sao để mặc? Và lại, cắt viện trợ là không đúng, chỉ cần ngưng viện trợ, rồi khi tổ chức cuộc bầu cử ngay thẳng với nhiều liên danh, thì lại tiếp tục viện trợ có sao?

Cuộc tranh luận hẳn còn kéo dài... Song một câu hỏi chưa được trả lời:

Dù hợp lý hay không, quan điểm về viện trợ của TT Nixon có được Thượng Viện tán đồng hay không, trong việc cứu xét các ngân khoản dự trù cho VNCH?

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người lớn tuổi khuẻ mạnh thật thà, thạo nấu ăn giặt ủi làm ở Thủ Đức, lương 5000đ, làm quá 3 tháng sẽ tăng 6000đ. Hỏi tại 480B Hai Bà Trưng (cầu Kiệu) Tân Định.

Quán Ngọc Dung Cần nhiều chiêu đãi Hỏi 309 Phạm ngũ Lão Sg.

Cần 2 em trai cỡ 12-13t, thật thà, siêng năng và chịu khó lo phụ việc mua bán tại chợ Bình Tây. Lương tháng 3.500đ Hỏi 114A Hậu Giang Ch.Lớn.

Cần 1 chị giúp việc nhà ít người lương 4.000đ một em sai vặt 14-15 tuổi lương 2.000đ có tập sự y tá lương 3.000đ Tất cả ăn ở tại nhà chủ Hỏi 108 Phát Diệm Saigon.

Cần gấp ba nữ thư ký trên 18 tuổi làm việc cho trường học. Phải thành thật và đứng đắn làm 1 buổi lương mỗi tháng 12000đ (ký quỹ 200.000đ.) Hỏi cô Thu Vân tại 62 Trần tấn Phát hoặc ĐT số 98.803.

Cần 3 người giúp việc nhà 2 bà bếp lương cao, 145 Đề Thám Saigon.

Cần người — 1 cô giáo dạy Pháp văn cho người mới học điều kiện có Lic II Philo, tận tâm kiên nhẫn. — 1 nữ giáo sư dạy Nhật ngữ cũng cho người mới học điều kiện có phương pháp dễ hiểu nhất. Liên lạc 599 Phan thanh Giản Saigon hay ĐT 92748.

Cần gấp thợ làm quần (khoán 300đ) mới lại nhà may Đức Tuấn. Số 24A Hùng Vương Cholon (gần ngã tư Pétrus Ký)

Cần một chị giúp việc nhà vào buổi sáng. Hỏi 221 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sgon từ 7h sáng 12h trưa.

Cần vài cô làm việc nhà. Lương hậu. Hỏi Thầm Mỹ, số 004 lô J Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần thợ T.V 186 Lê Lai Sgon cần 1 thợ T.V. Giỏi có kinh nghiệm hợp tác hoặc làm chia.

Cần cô đỡ phụ rành nghề Hỏi Bảo Sanh Chính Tâm 5L/5 Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Chợlớn, từ 16 giờ đến 18 giờ.

CẦN NGƯỜI ĐẦU BẾP nấu món lẩu và 1 đầu bếp nơi tiếng Tây lành nghề cho Nhà Hàng lớn. Hỏi 6 lắc 80 Tự Do, từ 8g đến 12giờ ĐT 21.820

Cần tài xế rành nghề Hỏi 129 Tôn thọ Tường CL

Quán nhậu đông khách cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở. Hỏi 43 Hậu Giang CL.

Cần tuyển thêm 2 Giám thị nội trú cao lớn, khỏe mạnh làm việc 24g nghỉ 24g. Hỏi 227A Trần Xuân Soạn, Tân Qui Đông Nhà Bè (sáng trước 9 giờ chiều trước 3 giờ).

Cần 1 em gái 15-16- để dạy học may ăn ở tại nhà chủ Hỏi tiệm may Ngọc Dung 156E Yên Đỗ Sgon.

Cty Síp cần 4 đại diện thương mãi, điều kiện phải có phương tiện di chuyển và kinh nghiệm Hỏi 183 Hương lộ 14 Phú Thọ (gần bót Cảnh Sát Nguyễn văn Cự).

Cần gấp 1 cậu trai 14-15 tuổi thật thà để sai vặt, lương cao, ăn ở luôn. Hỏi 107/32 đường Đoàn thị Điểm (kiếm căn 32 trong Cư xá), hơn tuổi miễn đến.

Cần 2 cô thâu ngân biết tiếng Anh trẻ đẹp. Hỏi 413-415 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp 2 em trai học nghề có lương Hỏi 119 Trương Tấn Bửu P.N.

Cần một cô giáo dạy kèm trẻ bậc trung học liên lạc gấp ô Ba 594 Phan thanh Giản Sgon.

Cần nhiều cô gái giúp việc nhà liên lạc gấp ông Ba, 594 Phan thanh giản Saigon.

Cần 1 cô làm việc nhà biên lãnh ngoan ngoãn để bảo có người bảo đảm ăn ở tại nhà. lương tháng 5.000đ VN Hỏi 371 A-B Hai Bà Trưng Tân Định Saigon.

Tắm hơi Cần gấp nhiều cô làm massage trẻ kinh nghiệm xin mời đến 284 Trịnh minh Thế Sgon.

kèm Minh Tâm cần vài cô gái duyên dáng phụ bán kem Hỏi 134 Trương minh Giảng Sgon.

Cần 1 tài xế biết nói tiếng Pháp xin trình diện tại số 4, Nguyễn Thiếp Sgon, (lầu 1), vào lúc 10 giờ sáng ngày 27-9-1971.

Cần người làm gấp rút đến ngay «Đàng» 149 Ng văn Sâm Sg, hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần chị bếp lương tháng 6.000đ người nam, lớn tuổi Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg tel 90.167.

Cần 1 cô giáo tốt nghiệp sư phạm kèm 1 em. 194E bis Nguyễn M. Chiểu GĐ.

Cần chị bếp giỏi. Nhà ít người Lương 5000. Hỏi 7/2 Kỳ Đồng Sgon. ĐT 98048.

Cần 1 cô đứng bán hàng trình độ trung học đứng tuổi bật thiệp vui vẻ do 106 Trần Hưng Đạo Sgon.

Cần 1 tài xế cỡ 40 tuổi trở lên có thể ăn ở luôn cũng được do nơi 569 Trần Hưng Đạo Sgon.

Cần 1 nữ sinh (hoặc cô SV) làm thư ký (trường học chiều và tối. Phải bặt thiệp, duyên dáng. Hỏi 21/17 Nguyễn thiện Thuật Sg (sáng 2-4-6).

Cần 10 người giúp việc nhà nấu bếp giữ em Lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Ng. văn Sâm Sgon.

Cần 1 cô thêu rành nghề thêu tại nhà chủ. Hỏi 71 Thủ Khoa Huân Sg

Cần nhiều cô biết may đồ dài và đồ ngắn. Hỏi 219/11 Đường Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà. Hỏi 275 Nhật Tảo.

Cần 1 bà lớn tuổi biết giặt ủi nấu ăn, nhà ít người tối cho về và 1 cậu giáo độc thân viết chữ đẹp để dạy cho em 15 tuổi học Việt văn có chỗ ở. 23C Phạm Hồng Thái lầu 2 số 15 ngã 6 Saigon (trường Tấn Thanh) Hỏi từ 8h đến 9h sáng

Cần thầy tư tài Pháp kèm trẻ Math M d. Français, Anglais lớp 3e-6e hỏi 215b/22 Chi Lăng Phú Nhuận sáng 7g đến 9g. Chiều sau 7g.

Cần 1 cô giúp việc nhà giặt ủi ở nhà chủ 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Cần một chị đứng tuổi giúp việc nhà biết giặt ủi và một em gái làm việc vặt ở lại nhà chủ lương hậu hỏi 164 Trần Quốc Khai (giờ làm việc) và 183 Cách Mạng Sgon.

Cần gấp người biết làm bánh dẻo, hoặc chưa biết đến tập sự khuẻ mạnh chịu khó và 2 em gái giúp việc nhà Hỏi 195 Trần quốc Toản (tiệm trà Đông Kinh.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bặt thiệp lương cao hoa hồng hậu đến 28B Lý thái Tổ Sg (khu TPB) Hỏi ông Út sáu, 8g-12g.

Cần thêm 1 nữ thư ký rành nghề đánh máy trên stencil làm việc ngày 8 tiếng tập sự xin miễn đến. Hỏi René Đệ 30 Trần quốc Toản Sgon từ 18giờ.

CẦN THỢ VÀ THỢ PHỤ thợ đồng thợ sắt và phụ (hoặc lãnh) lương rất hậu (cơm trưa) chuyên đóng La Dalat. 183 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT: 40858

Cần người giúp việc trong nhà sáng từ 7h3 đến 9h, lau quét nhà cửa giặt quần áo. Hỏi tại 34 Phan thanh Giản Saigon.

Cần một người giúp việc nhà lương hậu hỏi 190 Lê Văn Duyệt Gia Định

Cần gấp Cựu Hạ sĩ quan Hải quân có khi Thợ máy giỏi máy Gray Marine Hỏi 72 Nguyễn Thông.

Cần một người đàn bà làm việc nhà biết nấu ăn, Hỏi 216 Hai Bà Trưng Tân-Định.

LINH TINH

Bán bột gà mới đẻ, trứng gà trắng và vàng bán sỉ và lẻ Hỏi 145/38/5 Nguyễn thiện Thuật Saigon người giờ làm việc.

Gà Central

Gà Brown-Nick để và bằng tuần vào thứ ba và thứ bảy. Chỉ có gà Brown-Nick đẻ của Central là tốt nhất, nuôi không hao, bảo-đảm toàn gà mái, đẻ trên 90o/o. trứng vàng, sắc lông vàng. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà con (Brown-Nick đẻ, Pilch thịt Central, 154 Bến Bình Đông (Xóm-Củi) Chợ-Lớn.

Gà Hubard, Pilch về mỗi Thứ Ba, Thứ Bảy, liên lạc Minh Tân 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT 90921. Bán Sỉ lẻ chuồng gà Đài Loan Nhật.

Ấp gà vịt chim cần ấm kế, thermostat. Bán tại 301/32A Tr.M.Giảng và 198 Nguyễn cư Trinh.

Gà giống Ngoại quốc, giá đặc biệt. Xin do 104 lô N Chung cư Minh Mạng Saigon 10, trong giờ làm việc.

Gà thịt HUBBARD U.S.A.

Giới thiệu 1 trại gà giống HUBBARD lý tưởng tại VN. Cung cấp gà nuôi thịt chánh nguồn HUBBARD White Mountain, mạnh khỏe tốt hơn gà HUBBARD Pháp nhập cảng. Dễ nuôi, mau lớn, thịt nhiều, chịu đựng nuôi trong chuồng chuồng trại chật hẹp, 8 tuần trung bình 1k885 thức ăn 2k02 (Feed Conversion). Gà thịt thị trường giá cao, hộ trợ quý gia đình nuôi gà kịp thời mạnh phát triển đạt lý tưởng hơn. Gà giống chánh nguồn HUBBARD White Mountain do trại HUBBARD ở Mỹ trực tiếp cung cấp, trứng ấp cho gà theo chương trình của trại HUBBARD, máy ấp Nhựt tối tân tự động tối tân, sản xuất đúng bậc. Đặt mua tại trại VINH HƯNG từ chợ Thủ Đức đi lên 3cs bên phải mặt tiền đường cũ Biên Hòa hoặc hỏi Ô. Hậu, số 7 Nguyễn Huệ (lầu 2) Saigon, Điện Thoại 21.393 - 23.625.

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc. thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Piano dư dùng bán rẻ một Piano «Gaveau Paris» tiếng thật tốt, tuân hảo. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

BIDA bán rẻ 2 bàn còn mới Hỏi 167 Hà Tôn Đức, Bảy Hiền.

VỎ PHỤC

— Nhà chuyên môn may các loại võ phục Bán sỉ và lẻ. — Tại số 45 Chi Lăng Gia Định.

Pharmacie không người trông nom bán lại 1 lô thuốc chịu lỗ 10/10t 481 Lý thái Tổ Sg.

Bán rẻ 2 vợt tennis có presse cho người mới chơi. Hỏi 133 căn i Trần hoàng Quân CL. buổi chiều.

Bán 1 Bộ Salon Cẩm lai chưa nệm kiểu 1971 giá 45.000đ 185C Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

ĐẠI HÃNG LỊCH PHAN-XUÂN-BA

594 Phan Thanh Giản SAIGON 10 Điện Thoại: 93.182. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mọ vàn, bloc treo tượng phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

Uốn Tóc Tân-Dung

158 Lý Thái Tổ Saigon

- Hoàn toàn đổi mới
- Bảo đảm uốn đẹp
- Giá rẻ hơn mọi nơi

Có sửa móng tay — Nhận học nghề Chủ nhân kính mời

IN OFFSET

Sách, Báo, Bản Nhạc, Bìa Lịch, Nhãn Hiệu mẫu giá hạ. Tại Ấn Quán KIM HƯNG 184, Đl. Lý thái Tổ Saigon ĐT: 92.973.

XUẤT NGOẠI

theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung nhìn nhận con. Xin hỏi NBC TOURS 60 Võ Tánh Sg.

Giấy in họa đồ OZALID giá rẻ, bảo đảm. 26 ĐL Đồng Khánh Chợ Lớn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

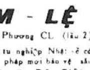
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Cholon Máy Đá.

Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên

THẦN BÀI CÀO

Bảo đảm biết trước mọi công việc sắp tới, Đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp bậc Chỉ huy Tướng, tá sĩ quan, Tổng Bộ Trưởng v..v Địa chỉ mới 005 Lô E Chung cư Nguyễn Thiện Thuật kế chi cảnh sát tại đại lý Butagaz Shell (Saigon 17 năm qua với kinh nghiệm chuyên môn đã lừng lẫy danh tiếng khắp nơi và nổi danh tại Hàng Xanh Gia Định, tiếp khách suốt ngày.

Trần Trọng kính mời



THẨM MỸ VIỆN

CẨM - LỆ

11 Tổng Đốc Phương CL (lầu 2)

CẨM LỆ tu nghiệp Nhật về có nhiều phương pháp mới bảo vệ sắc đẹp cho quý Bà Cô. **Đặc Biệt: Mùa Mưa Là Dịp Tốt** thay lớp da mặt cỗ, tay chân, căn cỗi nhăn nám, thành lớp da mịn màng tươi đẹp. **Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.** Bỏ những tế bào chết trên da mặt.

CHUYÊN TRỊ: Các loại mụn tàn nhang, — Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc. Muốn **làm eo** nhỏ bao nhiêu cũng được. Mập làm ốm — Săn sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn. Có nhiều máy móc tối tân.

— **Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội Cô Dâu.** Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải theo khuôn mặt hợp thời trang. Dùng toàn Mỹ Phẩm Pháp-Mỹ Học sinh có giá đặc biệt. Có phòng nằm lại (máy lạnh) Làm việc suốt ngày (nghỉ chủ nhật)

CẨM LỆ kính mời

TÂN HOA

30 Đinh T Hoàng Đakao Sg

Nhiều áo dài đủ bộ. Khăn trải bàn thêu tay mẫu sắc hợp thời trang. Kỳ đẹp giá đặc biệt.

Thiệp Cưới nhiều kiểu ĐẸP... mới lạ mỹ thuật. In tại nhà in Kim Hưng

Phòng răng giả

Chuyên môn về răng giả, làm toàn răng plastic của Mỹ. Không đổi màu răng, giá hạ, việc làm nhanh, và giao đến các phòng răng. 128 bis Cao Thắng 14h30-22h.

LY KEM GIẤY (KEM HỘP) có sẵn tại nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N. Chủ nhân Kính Mời

DU LỊCH! DU NGOẠN!

— Lo thủ tục xuất ngoại — Bán vé máy bay — (Sinh viên được trừ 25o/o, và lo giùm giấy miễn phí) — Tắm biển Vũng Tàu. Chủ nhật và ngày lễ. Sáng đi chiều về — Người lớn 600đ, học sinh 500đ (ăn uống tự túc). Xin điện thoại số 91.800 để giữ chỗ trước

Quốc Tế Lữ Hành Cuộc 106 Nguyễn Huệ (Lầu 1) Saigon.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 - 329 Công Lý Saigon (gần lầu). ĐT. 40.641 Giấy phép số 642 SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ (vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh — Con nuôi — Dịch

Do LUẬT-GIA phụ trách

Chế rượu cho đám tiệc, đám cưới ngon và rất rẻ. Điện thoại: 99.860 145 Đề Thám Saigon.

NHẬN NẤU CƠM THÁNG

Với tính cách gia đình. Mang tận nhà. Mỗi ngày 6 món. Sạch sẽ, vừa miệng. Có 4 hạng 32.000đ, 22.000đ 16.500đ, 12.600đ. Hỏi 290/12 Thành Thái Saigon.

Sang 1 điện thoại và 1 sạp vải trong chợ Nancy, giá thật rẻ. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân Cô Tư Saigon.

Sang rẻ 1 xe sinh tố luôn cả đồ đạt, ở mặt tiền đường Thị Nghè, gần trường học. Xin hỏi 122/6 Phát Diệm Saigon.

Bán phân gà

Tại chăn nuôi Việt Nam ấp Linh Trung xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức. Văn phòng 65 Đốc phủ Thoại Cholon. (gần bảng xã bông Việt Nam, Tel 37.184.

Bán Bàn Bida

và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai. 147 Bạch Đằng Gia Định.

Bán bàn ghế đặc biệt. Bán sỉ của Mỹ, ghế xoay Mỹ, dụng cụ văn phòng. 170 Lý thái Tổ Saigon, Đ.T. 93.139.

Dưỡng nhi nhận nuôi trẻ sơ sanh, săn sóc kỹ lưỡng do nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm có Bác sĩ trông nom. Hỏi tại Bảo sanh Hoa Mai, 870 Đại lộ Trần hưng Đạo Cholon, Đ.T. 37.387.

Cơm tháng ngon và rẻ 8000đ một xuất có thể dùng cho hai người. thức ăn tươi đầy đủ sinh tố. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định hoặc 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết: theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của **Quý Vị** được thực hiện ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Có nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam,

- **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- **Hôn thú** (theo chồng về nước)
- **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
- **Giấy sống chung** (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng:

371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg

PIANO. ORGAN nhiều kiểu, nhiều hiệu đồ nguyên thùng mua ngay có sẵn giao tận nhà. 611 Phan đình Phùng Sg ĐT 93.122.

Piano. organ Accordeon. Violon

Accordium. Trống. Đờn Điện. Ampli các hiệu Farfisa. Yamaha. Acetone. Fender. Rogers. Ludwig. Premier. Pearl Hofner. Kawai. Star (đồ nguyên thùng) hàng mua ngay có liền. hỏi tiệm đờn Đức Thắng 105-107 Nguyễn thiện Thuật S.G nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc Đ.T 93.122.

Máoh Giúp

Muốn khỏi ngay tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt, đau lưng) hoặc mồ hôi tay chân. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm.

Tặng phẩm sinh nhựt Hòa nhạc v.v... mới lạ, đẹp và rẻ, — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Bán Bida bán rẻ 2 bàn Bida Tây còn mới, 1 TV Mỹ 16in (.6), 1 TV Panasonic 9in kiểu mới xài bình và điện (36,500). Hỏi 1855 Nguyễn Duy Gia Định (hẻm trường Nữ Chí Lăng 1).

VŨNG TÀU CÓ GÌ LẠ?

Chúng tôi mới mở Thương Cuộc để phục vụ quý khách hàng về những ngành sau:

- Có xe cho mướn.
- Sản xuất bột tôm, bột cá nguyên chất và cá con cho các trại heo,
- Địa ốc
- Nhận làm đại diện cho mọi hoạt động thương mại trong và ngoài nước.
- Thực hành công việc đứng đắn và mau lẹ.

TÂN MỸ 38A Gia Long, Saigon.

Heo chậm lớn

để ít bị nhiều chứng bệnh lạ: đó là hậu quả của sự đồng huyết nhiều đời, một tình trạng chung tại Việt Nam. Muốn giải quyết phải «chăm» vào những dòng máu mới bằng cách cho giao dòng với heo Duroc Mỹ. Đó là khuyến cáo của một giáo sư sức khoa Mỹ trong các cuộc hội thảo gần đây. Heo lai khỏe mạnh, dễ nuôi, mau lớn. Heo Duroc Mỹ của trại Camly, Dalat được xếp hạng nhất Việt Nam, (đừng lầm với Duroc Đài Loan). Đã cung cấp cho nhiều trại lớn Saigon. Có thể giao heo tại Saigon, Xin biên thơ hộp thư 71, Dalat.

Tin Mừng

những lần tranh đấu cam go Quân Hải Tàu Thủy:

TRƯƠNG-VĨNH-THÁI

đã vượt qua duyên sóng gió đã đến bến mộng đời

VŨ-THỊ THU-THỦY

Nhiệm vụ vận chuyển tới đài trong đêm 26-9-71.
Chúc hai bạn trọn niềm mơ ước.

Gia Đình Đệ Nhị Hải Sư «Nhóm Vũng Tàu»

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà TRẦN-DUY-TÊNH Chánh Hội Trưởng Hội Vụ Bảo Tương Tế, đến ngày 28-9-71 làm Lễ Vu Quy cho Thứ Nữ là:

Cô Trần-Thị-Kim-Liên

sánh duyên cùng

Cậu Lê-Thanh-Sơn

Chúng tôi thành thực chúc đôi Tân lang và Tân giai nhân bền chí loan phượng hòa minh.

Thay mặt Ban Trị Sự Hội Vu Bảo Tương Tế
Tổng Thư Ký TRẦN-T...

Tin Mừng

Được tin Ông Bà Giáo sư NGUYỄN-XUÂN-QUỲNH sẽ làm Lễ Thành Hôn cho Trưởng Nữ: Cô

NGUYỄN-THỊ-KỲ DUYÊN đẹp duyên cùng Cậu **TRẦN-VĂN-NHIẾP**

Hôn Lễ sẽ cử hành vào ngày 25 tháng 9 năm 1971 tại Gia Định.

Chúng tôi, Cựu Sinh Viên Trường Quốc Gia Thương Mại, xin thành thực chia vui cùng Ông Bà Giáo Sư và chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ngô văn Trọng — Phan quang Cầm
Ngô văn Nhẫn — Tô văn Yên

Tin Mừng

Được tin:

Bạn NGUYỄN-VĂN-TOÀN
Chánh Sở Phối Hợp Bộ Chiêu Hồi

Kết duyên cùng

Cô PHẠM-THỊ-THUẦN

Ngày 26 tháng 9 năm 1971 tại Biên Hòa
Thân chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc!

Ô B. GS Trần Minh Công
— — Nguyễn Ngọc Trác
— — Phạm Văn Roanh

Chúc Mừng

Tr. Tá Trần-Thanh-Nhiên

Tỉnh Trưởng Kiến Phong

vừa được vinh thăng Đại-Tá

Xin có lời mừng Đại Tá thêm nhiều Thắng Lợi trong cấp bậc mới

TM. Quân — Cán — Chính Tỉnh Kiến Phong
Phó Tỉnh Trưởng. — Tiểu Khu Phó

Hãng «G.M.S.»

XUẤT NHẬP CẢNG

295, THOMSON ROAD, SINGAPORE, 11
(Tel: 512 — 876)

Chuyên về PHỤ TÙNG các loại: Xe hơi, Xe ... Máy phát hơi lạnh, Máy phát điện v.v...
(Đủ các nhãn hiệu và các kiểu mới và cũ)

GIAO HÀNG TRONG 14 NGÀY sau khi nhận được L/C.

Tin Mừng

Được tin Ông Bà Giáo Sư NGUYỄN-XUÂN-QUỲNH, sẽ làm Lễ Thành Hôn cho Trưởng Nữ:

Cô Nguyễn-Thị-Kỳ-Duyên

đẹp duyên cùng

Cậu Trần-Văn-Nhiếp

Hôn Lễ sẽ cử hành vào ngày 25 tháng 9 năm 1971 tại Gia Định.

Chúng tôi xin thành thực chia vui cùng Ông Bà Giáo Sư và chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Một nhóm Sinh Viên
Phân Khoa Kinh Tế Thương Mại
Đại Học Minh Đức

BÁN GIÁ RẺ NHẤT !!! BÁN GIÁ RẺ NHẤT !!!

- Vợt sắt Tennis WILSON U.S.A. giá 15.000 đ. 00
- Vợt sắt Tennis SLAZENGER giá 13.500 đ. 00
- Banh Tennis SLAZENGER, TOURNAMENT

Bán tại:

Đặng-Đức-Hy « Vinh-An-Long »
262-Phan Đình Phùng SAIGON Đ.I. 90.962.

Trâm-Anh MỸ VIỆN
Trâm-Anh MAY ÂU PHỤC PHỤ NỮ

- Chỗ Đậu Xe Dễ Dàng
- Máy Lạnh
- Tiếp Đón Niềm Nở
- Giá Đặc Biệt.

... Phùng Khắc Khoan Saigon — ĐT. 25.007

Chiều 25-9-1971

SÓNG THẦN

Cơ quan vận động cách mạng dân tộc xã hội

Ra Mắt **với hàng loạt tài liệu độc đáo nhất:**

- Vén màn bí mật bầu cử 3-10-1971
- Đích thân Bảo Đại lên tiếng về « Giải Pháp Bảo Đại »
- Cáo trạng nẩy lửa về chính sách tàn nhẫn của Mỹ tại Việt Nam.
- Nhóm Hà-Thúc-Nhơn và những lời hứa của Tổng Thống Thiệu

ĐẶC BIỆT

HỒI KÝ CỦA HUNG THỦ ÁM SÁT CHU - TỬ

- Chính hung thủ kể lại mọi ngọn nguồn của vụ ám sát gây sôi nổi một thời

AO THẢ VỊT: tái xuất giang hồ

QUANG MINH HỘI: tác phẩm kỳ lạ ... Mặc Đỗ dành cho cả ... hữu lẫn kẻ thù của Nhóm Hà-Thúc Nhơn

TRÀN NGẬP HÌNH ẢNH NHƯ BÁO NGOẠI QUỐC
TẶNG MỖI BẠN ĐỌC 1 HỌA PHẨM TUYỆT MỸ IN NHIỀU MÀU.

---

0 THEO TIẾP TRANG 11

đã cho truyền thanh bản tin sau đây trên đài Mạc-tư Khoa:

«Thanh niên Liên Xô hết sức căm phẫn trước tội ác mới của đế quốc Mỹ là cuộc ném bom ác liệt của máy bay Mỹ vào các vùng lãnh thổ của nước VNDCCH ở gần khu phi quân sự.

«Hành động tội ác mới của bọn quân phiệt Mỹ một lần nữa đã cho tất mọi người trên thế giới thấy rõ tính chất giả dối và giả nhân giả nghĩa của những lời tuyên bố của chính quyền Nixon về mong muốn tìm khả năng giải quyết hòa bình vấn đề VN».

«Thanh niên Liên Xô nghiêm khắc lên án hành động chiến thuật mới của bọn đế quốc Mỹ chống nước VNDCCH là cuộc tấn công của máy bay kẻ cướp Mỹ vào những thành phố và nông thôn hòa bình của nước VNDCCH. Trong những ngày này, thanh niên Liên Xô chúng tôi một lần nữa bảo đảm với thanh niên VN là các bạn rằng thanh niên Liên Xô sẽ tiếp tục vươn cao ngọn cờ chủ nghĩa quốc tế vô sản giúp đỡ về mọi mặt ủng hộ thanh niên VN anh dũng».

Nguồn tin quân sự Mỹ sáng nay cho hay 2 phóng pháo cơ F.4 sáng thứ Năm đã oanh tạc làm im tiếng 3 ... điểm phòng không CSBV gần đèo Mụ Giạ. Đây là cuộc oanh kích tự vệ lần thứ 62 trong năm, và trong 3 ngày liền.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Thế nhưng ô. Thiệu đã nổi sùng như là bị chọc đúng huyệt. Và có lẽ bị chọc đúng huyệt thật.

Vì vụ bị ô. Kỳ chọc tức cũng vậy, ô. Thiệu đã nổi sùng Ô. Thiệu lập tức thanh minh ngay: «Đêm nào cũng ngủ ở dinh», à là Tổng Thống lãnh đạo cả một quốc gia, đâu có dễn ... phải lẩn tránh».

Thật ra cái chuyện ngủ trong dinh hay ngủ ngoài dinh mà cũng trở thành quốc sự thì kể cũng tội cho đất nước này. Người ta tưởng rằng cái việc do chỉ bà Tổng Thống là người phải lo đổi triệt để phòng hờ những sự ... cũng có lúc xảy nhau». Thế ... Kỳ cũng quan tâm và ô Thiệu cũng quan tâm ... Không biết đến bao giờ nước Việt Nam mới có một ... Tổng Thống gặp sự chọc quê của ông Phó Tổng Thống về cái ... mà nói được một câu «Chính cái điều này ngủ đây mai ngủ đó, có khi ... là điều tôi lấy làm hãnh diện. Bởi mong ước của ... là được thấy ... nhiều người có thể đêm đêm ngủ ngon với vợ con ở nhà — kể cả ... cũng tốt. Vì như thế là đất nước thanh bình. Nhưng muốn ... thì người lãnh đạo đứng ... giành trước cái ... đó, ... vòng trong vòng ngoài ... ô Thiệu đã ... mặt như bị hơ lửa. Khốn nỗi không ... mới phiền!

Dù ... của ô. Thiệu cũng là điều hay hay — nhất là ông Thiệu ... là người lì. Cái sự ... tiếp đó nổi lên ... trong ... thành độc cử.

— Nay là ... Thiệu đã ... sự tiếp tục cuộc chạy ... cũng đã có ... xuất tất, nếu không thì đã ... được.

... Thiệu cũng đã ... được cái tình ... quyết định về lúc ... để cho quyền lợi ... quyền lợi của riêng ông được bảo toàn.

CHÍNH LUẬN

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc:
Chồng, Cha, Nội và Ngoại ... chúng tôi là:

Ông LƯU-HÀ-THANH

Đại Hương Cả Quận ... Phú Hòa, B. Xuyên ... ngày 21-9-71 (mùng 3 tháng 8 âm lịch ...) tại tư gia số 535/28 đường Nguyễn Tri Phương Saigon, hưởng thọ 8...

Linh cữu hiện quàng tại tư gia ... sẽ cử hành lúc 19 giờ ngày Chủ nhật 26-9-71 tại nghĩa trang ... Chi

Cáo phó này thay thế ... tang.

- Bà quả phụ Lưu Hà Thanh nhũ danh Trần thị Kiết
- Trưởng nam Trung tá Lưu văn Long, Chánh Thanh tra Sư Đoàn 21 BB cùng vợ và các con
- Thứ nữ: Bà quả phụ Lưu thị Đang cùng các con
- Bà Lưu thị Ninh cùng chồng và các con
- Thứ nam: Trung tá Lưu thuận Hòa, Tham Mưu Phó Hành Quân Tiếp Vận Bộ Tư Lệnh BKTĐ cùng vợ và các con
- Rể: Tô văn Sến và các con
- Cháu ngoại: Sử châu Hoa, Thương gia cùng vợ và các con

Đồng tang gia khấp báo.

PHÂN ƯU

Được tin:

Cụ Bà HỒ-TÁNH

Nhũ danh: NGUYỄN-THỊ-MỸ OANH
Pháp danh: CHƠN-NỮ

THÂN MẪU Kỹ Sư HỒ-VĂN-PHONG, Phụ Tá Giám Đốc Nha Phân Phối và Chuyển Vận CĐV, vừa thất lộc.

Xin thành thật chia buồn với Bạn PHONG cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Hội Cựu Sinh Viên
Cao-Đẳng Điện-Học

Phân Ưu

Được tin:

Cụ Bà HỒ - TÁNH

Nhũ danh: NGUYỄN-THỊ-MỸ-OANH
Pháp danh: CHƠN-NỮ

THÂN-MẪU Kỹ Sư HỒ VĂN PHONG, Phụ Tá Giám Đốc Nha Phân Phối và Chuyển Vận CĐV, vừa thất lộc.

Xin thành thật chia buồn với Bạn PHONG cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Kỹ Sư Điện Khóa 1
Trường Cao Đẳng Điện Học

Chia Buồn

Được tin:

Cụ LƯU-HÀ-THANH

THÂN-PHỤ Trung Tá LƯU-THUẬN-HÒA thuộc BTL/BKTĐ đã mãn phần ngày 21-9-71 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Trung Tá HÒA và tang quyến và cầu nguyện hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TM Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị - Cương Quyết II
Đ. Tá ... — Đ. Tá Nguyễn Văn Tài
và các anh ... trong ban chấp hành.

DỪNG HÌNH ĐEN TRẮNG đời ... ra

HÌNH MÀU NỘI BIA

In trên plastic

Mặt hình ép FORMICA ... Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại ... Tại HOANG-VIỆT Electronics 542 Phan đình Phùng, Saigon

CÁC NƠI NƯỚC MẶN CHÚ Ý

Đặc điểm của ống nước hóa học P.V.C. do hãng KEPIVI tại ViệtNam sản xuất.

Chịu ... được nước mặn, accit và các loại dầu.

Bền chắc, không ... sét, nước được tinh khiết, áp xuất cao, thiết trí dễ dàng

Rẻ bằng 1 phần 4 ống sắt tráng kẽm.

CÓ BÁN TẠI 209 BẾN CHƯƠNG DƯƠNG SAIGON
VÀ CÁC NƠI BÁN VẬT LIỆU XÂY CẤT

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

2— Nhắc nhở nhà cầm quyền Mỹ rằng dân chúng VN không lùi bước trước mọi trở ngại nào và SVHS khuyên người Mỹ nên từ bỏ âm mưu đen tối.

Buổi họp báo kết thúc lúc 10 giờ và không có cảnh sát can thiệp.

Xô xát ở ĐH Vạn Hạnh

Sáng nay 1 cuộc xô xát nhỏ đã diễn ra ở ĐH Vạn Hạnh khi 2 SV mang 1 số truyền đơn quay Roneo ra cổng Viện toan phát cho Cảnh sát. Nội dung truyền đơn là chống bầu cử độc diễn, kêu gọi cảnh sát mau tỉnh ngộ tham gia tranh đấu đòi ông Thiệu từ chức, v.v..

Hai SV này đã chống cự với Cảnh Sát, liền đó họ bị bắt đưa lên xe về Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quận 3 trước sự la ó của các SV khác. Ngay khi đó 1 Trung đội Cảnh Sát dã chiến đã được huy động đến dưới quyền chỉ huy của thiếu tá chỉ huy trưởng CS quận 3 để giải tất cả các bích chương mà SV mới treo lại trước cổng Đại học Vạn Hạnh.

Trong lúc đó thì bản tin của nhóm SV Miền cho hay 1 đại hội SV Liên Viện tổ chức ở ĐH Văn khoa ngày 23-9 tập Hiệp Hội SVVN và bầu xong ban Chấp Hành Lâm Thời do SV Trịnh đình Bao làm chủ tịch TTK là SV Hà thúc Thoan.

Tin Mừng

Được hồng thiệp của Ông ĐỖ-NGUYÊN-HY báo tin lễ thành hôn cho thứ Nam:

ĐỖ-NGUYÊN-LUÂN

cùng

Cô TÔN-NỮ LỆ-TUYẾT

Vào ngày 27-9-71.

Toàn thể Anh, Chị, Em tại Vụ Cơ Xa Hỏa Xa Việt Nam 86 Ng. Thông Saigon, thành thật chia vui cùng Ông Bà và cầu chúc cho đôi trẻ Sắc Cầm Hài Hiệp.

Mất Xe MUSTANG

EP — 5.401

Sơn trắng, đệm đỏ, mui xếp vải đen, đặc biệt tại Saigon chỉ có 1 cái máy kiểu 1968. Ai bắt gặp xin báo về địa chỉ:

194 Lý Thái Tổ xin hậu tạ.

7 TIẾP THEO TRANG 1

cạnh quân sự cả. Nhờ những dữ kiện do vệ tinh thám sát và các hệ thống tình báo tinh vi thu lượm được, Hoa kỳ biết chắc là trong thời gian vừa qua tại Hoa Lục không hề có 1 vụ « chuyển quân nào đáng kể », nhất là tại vùng biên lãnh tiếp giáp với Nga xô. Hoa Kỳ không tin rằng TC sẽ dụng độ với Nga xô trong tương lai. Chính quyền Nixon cũng không tin là Mao trạch Đông hay Lâm Bưu bị chết nhưng nghĩ rằng lệnh gọi mọi quân nhân nghỉ phép phải tức tốc trở về đơn vị có lẽ để chờ chính quyền Bắc kinh công bố 1 quyết định quan trọng. Giới chức trên xác nhận trong thời gian vừa qua, Mao Trạch Đông, Lâm Bưu và cấp lãnh tụ quân sự TC đều vắng bóng ở Thủ Đô. Ủy ban Trung ương đảng CS TC hiện đang họp phiên đặc biệt tại Bắc Kinh và một số ủy viên thân Mao hay thân Lâm Bưu trong Bộ Chính Trị có thể bị thanh trừng. Trong vòng 10 ngày qua, phi cơ dân sự đã nhiều lần bị cấm lên xuống các phi trường Hoa Lục. Dầu sao, nếu quả có vụ tranh quyền trong nội bộ TC và dù ai nắm quyền ở Bắc Kinh, Nixon vẫn sẽ sang chơi Bắc Kinh như đã định bởi vì việc mời Nixon thăm Hoa Lục đã được ủy ban Trung Ương đảng CS TC bàn cãi kỹ càng và chấp thuận.

Tại Đông Kinh, giám đốc Thông tin BNG Nhật Isutomu Wada ngày 23-9 xác nhận với báo chí rằng, sau khi từ cương chấp thuận hiệp ước về quy chế Bá Linh, Nga đã đưa thêm quân tới biên giới Nga-TC. quân Nga ở đây ra mặt xua đuổi tàu TC không cho đánh cá hồi trên khúc sông Hắc Long giang tiếp giáp Đông Tam Tỉnh (Mãn châu) của TC. Gần đây, số lãnh tụ cấp trung ương đã từ Mạc tư Khoa đến thị sát phòng tuyến biên thùy.

Theo Reuter, cho đến 23-9, báo chí TC vẫn đầu nhẹm việc chính phủ Bắc kinh đã quyết định bãi bỏ cuộc diễn hành mừng Lễ Quốc khánh 1-10 ..., mặc dầu người dân ng ... phổ không ai là không biết tin này.

Bánh Trung Thu

- Quà biếu Thuần Túy V.N.
- Bánh Trung Thu, bánh dẻo
- Thơm ngon, tinh khiết có tín nhiệm lâu năm
- Kính mời quí khách sành điệu đến mua tại:

THỌ-THÁP
159 Gia Long Saigon
Hay Đại Lý tại: 32 Trần Văn Thạch Tân Định.

400đ.

Sang Băng Nhạc

Những băng nhạc mới đang được ưa chuộng nhất. **Hit Parade 1971**
— Tiếp đón quý vị rất nồng hậu không đâu bằng — Thu báo đảm và nhanh chóng. Giàn TEAC. A.4010.S — CASSETTE TEAC STEREO. Xin mời đến:

225/7A Phan Đình Phùng SAIGON

14 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ đã bí mật cung cấp 500 triệu đô la cho chính phủ Nguyễn văn Thiệu trong vòng 5 năm qua.

Dân biểu Torbert H. Mac Donald (Massachusetts Dân chủ) một ủy viên của tiểu ban nói rằng tiết lộ này khiến ông «xúc động» và ông đã gởi một văn thư tới Ngoại trưởng William Rogers yêu cầu được giải thích.

Ông Mac Donald cho hay tiểu ban đã tìm ra điều này trong một cuộc điều tra về hối suất Hoakỳ vẫn dùng để đổi Mỹ kim ra đồng bạc.

Ông Mac Donald nói «chúng ta đã phải theo một hối suất giả tạo quá cao đúng để che đậy những giúp đỡ vượt mức mà quốc hội đã chuẩn y».

Tiểu ban này đã bắt đầu nghiên cứu hối suất sau khi cơ quan phát triển quốc tế (AID) trình với Quốc Hội lời yêu cầu được thêm 150 triệu Mỹ kim để có thể giúp tạo một sự «ổn định hơn» về hối suất sau ngày VN bầu Tổng Thống.

Ông McDonald bảo «sau khi lén đưa dưới gầm bàn cho chính phủ Nam VN nửa tỷ Mỹ kim, cơ quan phát triển quốc tế nay lại cả gan ... đòi quốc hội «mua» một hối suất mới trong đó Nam VN không thiệt một đồng xu».

Ông MacDonald bảo « Tôi quả mong mỏi NT Rogers có thể đưa ra lời giải thích hợp lý về những điều không ai tin có thể xảy ra. Riêng tôi, tôi không tin ông Rogers có thể giải thích được».

Mansfield bảy keo khác

HOATHINH ĐỐN, 23-9 (UPI). Hôm nay lãnh tụ đa số đảng Dân chủ tại Thượng viện nghị sĩ Mike Mansfield tuyên bố với báo chí là ông sẽ lại nỗ lực để cho Quốc hội cũng bản tu chính án trước đây đòi triệt thoái quân đội Mỹ vào tháng 4 năm tới với điều kiện là CSBV phóng thích các tù binh Mỹ.

NS Mansfield nói: «Tôi muốn rút ra vì tôi nghĩ rằng chiến tranh VN chịu trách nhiệm trong việc phóng thích tù binh Mỹ».

Ông cũng lên tiếng đả kích kịch liệt cuộc oanh tạc BV mới đây của không quân Mỹ. Nhưng nghị sĩ Hugh Scott, lãnh tụ phe thiểu số Cộng Hòa nói rằng các cuộc oanh tạc phù hợp với chính sách tự vệ của TT Nixon và đó không phải là sự leo thang chiến tranh và «mọi sự sử dụng không lực đều được cứu xét theo khía cạnh làm giảm các áp lực chiến tranh».

2 TIẾP THEO TRANG 1

Nguyên, trong lúc bình nhì đối lập này có số phiếu cao.

Trước các Tòa, 6 bị cáo khai là vì trời mưa, làm việc dưới mái tôn, nghe không rõ nên đã ghi thiếu, sau phải điều chỉnh lại, chớ không có ý gian lận cho Trung Tá Quy.

Nhưng cái tròng pháp lý nguy kịch được ông chánh thẩm đặt ra là tại sao cùng một mái tôn trời mưa như nhau mà các ủy viên khác có số 126 và 134 đều nghe được và ghi đúng khỏi sửa chữa, chỉ riêng có số phiếu của Trung Tá Quy nghe không rõ?

Các bị cáo đã trả lời lúng túng và chính đó là đầu mối đưa cả 7 người vào vòng lao lý nói trên.

Ghế chánh thẩm sáng nay là thẩm Phán Tối Cao Nguyễn văn Si, hai phụ thẩm là Thẩm Phán Tối Cao Nguyễn An Thông và Nguyễn Mộng Bích, Ghế Chưởng Lý, ông Trần Văn Thuần.

Sau đó, Tòa đã xử tiếp 3 vụ là Phạm đức Mễ đơn vị Tây Ninh, Nguyễn phúc Tài đơn vị Vĩnh Bình và Võ Văn ... đơn vị Phú Yên, cả 3 đều bị Tòa y án Tòa Thượng Thẩm. Còn lại 6 vụ sẽ xử vào buổi chiều, Chi tiết sẽ được loan báo vào số báo ngày mai.

Vụ kện hoãn bầu cử sẽ xử sau ngày bầu cử

Mặt khác, với vụ án Bảo Hiến do giáo sư Bùi Nhung kiện trước TCPV đòi hoãn cuộc bầu cử Tổng Thống ngày 3-10, theo tin tức hành lang TCPV thì nội vụ chỉ có thể đăng đường sau ngày bầu cử 3-10 vì lẽ cách đây mới hai hôm Viện Bảo Hiến mới gởi văn thư cho luật sư chính phủ Nguyễn văn Hoàn và giáo sư Bùi Nhung truyền nạp biện minh trạng trong vòng 10 ngày sau đó Viện Bảo Hiến mới có kết luận để đem ra xét xử.

Như vậy vụ này không mong gì được xét xử trước ngày 3-10 mặc dù đơn khởi tố của ông Nhung đã nạp cả 20 ngày nay.

Bán Biệt Thự

Kiến trúc mới -1- Nhà phụ thuộc nhiều phòng. Tiện nghi tối đa — Điện nước, Điện thoại — Luôn đất 1000m2. Tiện mở Bệnh Viện — Viện Bào Chế. Liên lạc 253 Võ Di Nguy Phú Nhuận ĐT: 40.364.

PEUGEOT 504

Ở Pháp mới về mới nguyên chưa xử dụng, bán, xem xe tại số

31 đường Yên Đổ Saigon

Cần Gấp

1 Giám Đốc Kỹ Thuật và Cơ Khí, trình độ Đại Học thông thạo Anh Ngữ. Hợp lệ tình trạng Quân Dịch.

Liên lạc: Somyco and Associates, 291 Gia Long, Saigon.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc:

Hải Quân Đại Úy C.K.

NGUYỄN-HỮU-NGÀN

CHT/TZY1/Cà Mau

Từ nạn vì công vụ ngày 20-9-71 tại Mỹ Tho

Tư Lệnh, SQ, HSQ và Đoàn Viên thuộc Lực Lượng Thủy Bộ 211 Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn cố Đại Úy sớm siêu thoát.

HQ Đại Tá HOÀNG-CƠ-MINH
cùng toàn thể SQ—HSQ và Đoàn Viên thuộc Lực Lượng Thủy Bộ 211

Vô Cùng Mến Tiếc

Cố Trung Úy

Dương-Văn-Nở

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 16-9-71 tại Cà Mau.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và ... chúc hương hồn bạn Nở sớm về miền cực lạc.

Toàn thể Pháo Thủ thuộc
Pháo Đội Lôi Thần Tiểu Đoàn 211 ... Bi

Phân Ưu

Hay tin trễ:

Em NGUYỄN-THẾ-PHƯỢNG

BÀO-ĐỆ Thiếu Tá NGUYỄN-THẾ-PHƯƠNG Quận ... Quận Tam Kỳ, Quảng Tín, vừa từ trần

Thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến

Trung Tá HOÀNG ... M-THANH
Quận Trưởng Quận Lý Tín, Quảng Tín

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ

- Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH
- Toàn thể quân nhân các cấp thuộc Liên Đội ... BPQ
- Thân hữu khu phố Tân Định
- Quý ông quý Bà, và quý vị thân bằng quyến thuộc ... thương tiếc đến chia buồn, phúng điếu và đưa linh cữu của

Cố Thiếu Úy

Hồng-Văn-Hợp

Đã anh dũng hy sinh đền nợ nước ngày 17-9-71 tại Chi Khu Lai ... Bình Dương.

Đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Quân ... Biên Hòa.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi ... quý vị niệm tình tha lỗi.

Thân phụ: Hồng Đoàn Thiêu
Thân mẫu: Bùi Thị Tình
Vợ: ... A Quảng, và 2 con

Cùng toàn thể tang quyến đồng bái tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:

- Hòa Thượng Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Việt Nam Quốc Tự
- Chuẩn Tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 9 Bộ Binh
- Đại Tá Cục Trưởng Cục Quân Nhu
- Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huấn Luyện Không Quân
- Đại Tá Tư Lệnh Sư Đoàn 2 Không Quân
- Đại Tá Trưởng Khối An Ninh Không Quân
- Trung Tá Chỉ Huy Phó BTL/CSQG Đô Thành
- Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia Tỉnh Gia Định
- Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia Quận II
- Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia và Nhân Viên BC...
- Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Quốc Gia và Nhân Viên Quận ...
- Thiếu Tá CHT và Nhân Viên Trung Tâm Kiểm Soát Kỹ Thuật Quân Nhu
- Thiếu Tá CHP và SQ, HSQ, và BS Căn Cứ 10 Thực Phẩm Quân ...
- Chư vị Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni tại VNQT, Chùa ... Quang, Chùa Hưng Long và Chùa Khánh Thiện.
- Các Anh Chị Em đường 46
- Các thân bằng quyến thuộc Nội, Ngoại
- Các Bạn hữu

Đã đến chia buồn, phúng điếu, hộ niệm, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của chồng, cha ... chúng tôi là

Cụ VÕ-VĂN-TỪ

Đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi có điều sơ xuất kính ... quý vị niệm tình thứ tha.

Tang gia đồng bái tạ

Bà góa phụ VÕ-VĂN-TỪ nhũ danh NGUYỄN-THỊ-TIỀN

Con trai: Võ Văn Thi, vợ Nguyễn Minh Tâm và các con cháu
: Võ Công Bình, vợ Nguyễn Thị Hồng và các con, cháu
Con gái: Võ Thị Thơ, chồng Trương Đại Tường và các con
: Võ Thị Luận, chồng Nguyễn Thanh Long và các con
: Võ Thị Hữu, chồng Trịnh Long Hồng và các con
: Võ Thị Phúc chồng Lâm Hữu Phước và các con